

Agape Outdoor pricelist, /listino prezzi, Preisliste, tarif, lista de precios.

Washbasins/Lavabi/Waschbecken/Lavabos/Lavabos - Bathtubs/Vasche/Badewannen/Baignoires/Bañeras -
Extras/Complementi/Zubehör/Complements/Complementos - Taps/Rubinetti/Armaturen/Robinetterie
/Grifería - Accessories/Accessori/Accessoires/Accessoires/Accesorios - Showers/Docce/Duschen
/Douches/Duchas.

INDICE

LAVABI/ WASHBASINS/ WASCHBECKEN/ LAVABOS/ LAVABOS

1. INDIPENDENTI/ INDEPENDENT/ UNABHÄNGIGE/ INDÉPENDANTS/ INDEPENDIENTES
2. APPOGGIO/ OVER COUNTERTOP/ AUFSATZWASCHBECKEN/ À POSER/ DE APOYO

6. VASCHE/ BATHTUBS/ BADEWANNEN/ BAINOIRES/ BAÑERAS

7. DOCCE/ SHOWERS/ DUSCHEN/ DOUCHES/ DUCHAS

9. RUBINETTI/ TAPS/ ARMATUREN/ ROBINETTERIE/ GRIFERÍA

11. PILETTE, SIFONI E ALTRO/ WASTES, WASTE TRAPS AND OTHER FITTINGS/
ABLAUFVENTILE, SIPHONS UND ANDERES/ BONDES, SIPHONS ET AUTRES/
VÁLVULAS DE DESAGÜE, SIFONES Y VARIOS

12. ACCESSORI/ ACCESSORIES/ ACCESSOIRES/ ACCESSOIRES/ ACCESORIOS

13. COMPLEMENTI/ EXTRAS/ ZUBEHÖR/ COMPLEMENTS/ COMPLEMENTOS

20. FINITURE E MATERIALI/ FINISHES AND MATERIALS/ AUSFÜHRUNGEN UND MATERIALIEN/
FINITIONS ET MATÉRIAUX/ ACABADOS Y MATERIALES

21. CONDIZIONI DI VENDITA E IDENTIFICAZIONE PRODOTTO/ SALES CONDITIONS AND PRODUCT IDENTIFICATION/
ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN UND PRODUKT-IDENTIFIKATION/
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET IDENTIFICATION PRODUIT/
CONDICIONS GENERALES DE VENTA Y IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Agape srl
via A. Pitentino, 6 / 46037 Governolo
Roncoferraro (MN), Italy
T +39 0376 250311 / F +39 0376 250330
info@agapedesign.it
www.agapedesign.it

©Agape srl 01.2023

CATLISTOPENDOOR2301

**IL LISTINO È ESPRESSO
IN PUNTI.
TASSE ESCLUSE**

In vigore dal 1.02.2023

**THE PRICE LIST IS
EXPRESSED IN POINTS.
VAT EXCLUDED**

In force starting from 1.02.2023

**ALLE PREISE SIND IN
PUNKTEN ANGEZEIGT.
OHNE MWST**

Gültig ab 1.02.2023

**LE TARIF EST EXPRIMÉ
EN POINTS.
TAXES EXCLUES**

En vigueur à partir du 1.02.2023

**LA TARIFA ESTÁ
EXPRESADA EN PUNTOS.
IMPUESTOS NO INCLUIDOS**

Válida a partir de 1.02.2023

Lavabi
indipendenti

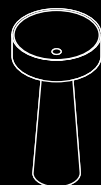
Independent
washbasins

Unabhängige
Waschbecken

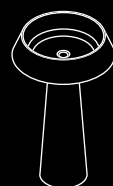
Lavabos
indépendants

Lavabos
independientes

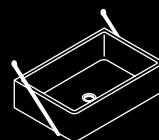
BJHON 1 - p. 1.2
design A. Mangiarotti



BJHON 2 - p. 1.4
design A. Mangiarotti



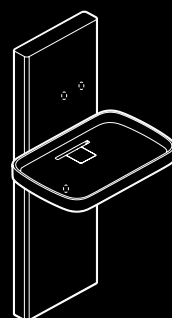
CARRARA - p. 1.6
design Benedini Associati



HANDWASH - p. 1.7
design Benedini Associati



PETRA - p. 1.8
design D. Vencato, M. Merendi



VIEQUES - p. 1.12
design P. Urquiola



BJHON 1

Lavabi indipendenti

Lavabo in marmo Petit Granit o in Cementoskin® (cemento colorato in pasta) con superficie naturale e vellutata disponibile in diverse colorazioni; con bacino cilindrico e appoggio a terra, senza foro per rubinetto, a scarico libero, compreso di kit di fissaggio.

Versione per utilizzo a parete o ad isola. Il modello per l'utilizzo a parete è dotato di apertura posteriore per i collegamenti idrici. Entrambe le versioni sono comprese di piletta completa di calotta nella stessa finitura del lavabo (.METO563).

Per la versione con scarico a pavimento è obbligatorio l'inserimento del sifone .METO475.

Il lavabo può essere fornito anche in pietre o marmi a richiesta del cliente con costo da preventivare e previa verifica tecnica.

Independent washbasins

Washbasin in Petit Granit marble or Cementoskin® (coloured concrete paste) with natural and velvety surface available in different colors, with cylindrical basin and pedestal, without tap hole and without overflow, fixing kit included. Available in with wall or floor drainage. The wall-mounted version is furnished with a rear slot for water connections.

Both versions included waste with cap in the same washbasin's finish (.METO563).

For the version with floor drainage the waste trap .METO475 has to be used.

The washbasin can be delivered also in stone or marble types on demand, price to be calculated and prior technical verification.

Unabhängige Waschbecken

Waschbecken aus sandgestrahlte Petit Granit oder Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform), mit naturbelassener und samtiger Oberfläche, in verschiedenen Farben; mit zylindrischem Becken und Standfuß, ohne Armaturenloch und Überlauf, Befestigungsmaterial inbegriffen. Wandmontierte und freistehende Version. Das Modell für Wandmontage ist mit einer rückseitigen Öffnung für die Wasseranschlüsse versehen. Beide Versionen mit Ablauf; Stopfen in der gleichen Ausführung wie das Waschbecken (.METO563).

Bei der Version mit Bodenabfluß muß der Siphon .METO475 verwendet werden.

Das Waschbecken ist auch in Stein- oder Marmorsorten nach Wunsch lieferbar, Preis auf Anfrage und nach Überprüfung der technischen Realisierbarkeit.

Lavabos indépendants

Lavabo en marbre Petit Granit ou en Cementoskin® (ciment coloré en pâte) avec surface naturelle et veloutée disponible en plusieurs colorations, avec le bassin cylindrique et à appuyer au sol, sans trou robinet, à écoulement libre, kit de fixation inclus. Version pour utilisation murale ou en îlot. La version murale est équipée de ouverture postérieure pour les raccords hydriques. Toutes les deux versions sont équipées de bonde complète de clapet avec la même finition du lavabo.

Pour la version avec écoulement au sol, il est obligatoire le syphon .METO475.

Le lavabo peut être fourni aussi en pierres ou marbres à la demande du client avec devis à établir et après avoir vérifié la faisabilité technique.

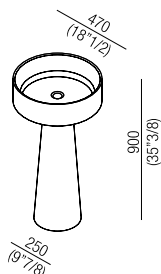
Lavabos independientes

Lavabo en mármol Petit Granit o en Cementoskin® (cemento de color en pasta) con superficie natural y aterciopelada disponible en diferentes colores; con seno tronco cónico y apoyado al suelo, sin agujero para grifería, a descarga libre, dotado de kit de fijación. Versión con descarga a pared o a suelo. El modelo para utilización a pared está dotado con apertura trasera para las conexiones hídricas. Ambas versiones incluyen la válvula de desagüe con casquete en el mismo acabado del lavabo (.METO563).

Para la versión con desagüe al suelo es obligatorio colocar el sifón .METO475.

El lavabo se puede producir tambien en piedra o mármol bajo petición del cliente previo presupuesto y previa comprobación técnica.

ACER1081EM



Lavabo a colonna predisposto per scarico a parete

finitura

- PG** Petit Granit
- 180** cemento grigio scuro
- 110** cemento grigio chiaro
- 540** cemento verde
- 570** cemento caffè
- 730** cemento rosso mattone

Column washbasin designed for wall drainage

finish

- Petit Granit
- dark grey concrete
- light grey concrete
- green concrete
- coffee concrete
- brick red concrete

Standwaschbecken für Abfluß in der Wand

Ausführung

- Petit Granit
- Zement dunkelgrau
- Zement hellgrau
- Zement grün
- Zement kaffeefarben
- Zement ziegelsteinrot

Lavabo à colonne prédisposé pour écoulement mural

finition

- Petit Granit
- ciment gris foncé
- ciment gris clair
- ciment vert
- ciment café
- ciment brique rouge

Lavabo de pie predisposto para desagüe a pared

acabado

- Petit Granit
- cemento gris oscuro **6.440**
- cemento gris claro **1.578**
- cemento verde **1.815**
- cemento café **1.815**
- cemento rojo ladrillo **1.815**


Lavabi
indipendenti

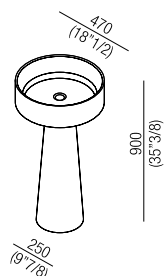
Independent
washbasins

Unabhängige
Waschbecken

Lavabos
indépendants

Lavabos
independientes

ACER1081EF 



**Lavabo a colonna
predisposto per scarico a
pavimento**

Column washbasin designed
for floor drainage

Standwaschbecken für Abfluß
im Boden

Lavabo à colonne prédisposé
pour écoulement au sol

Lavabo de pie predispuerto
para desagüe a suelo

finitura

PG Petit Granit
180 cemento grigio scuro
110 cemento grigio chiaro
540 cemento verde
570 cemento caffè
730 cemento rosso mattone

finish

Petit Granit
dark grey concrete
light grey concrete
green concrete
coffee concrete
brick red concrete

Ausführung

Petit Granit
Zement dunkelgrau
Zement hellgrau
Zement grün
Zement kaffeefarben
Zement ziegelsteinrot

finition

Petit Granit
ciment gris foncé
ciment gris clair
ciment vert
ciment café
ciment brique rouge

acabado

Petit Granit
cemento gris oscuro
cemento gris claro
cemento verde
cemento café
cemento rojo ladrillo

6.040

1.491

1.714

1.714

1.714

1.714

BJHON 2

Lavabi indipendenti

Lavabo in marmo Petit Granit; con bacino cilindrico e appoggio a terra, senza foro per rubinetto, a scarico libero, compreso di kit di fissaggio. Versione per utilizzo a parete o ad isola. Il modello per l'utilizzo a parete è dotato di apertura posteriore per i collegamenti idrici. Entrambe le versioni sono comprese di piletta completa di calotta nella stessa finitura del lavabo (.MET0563).

Per la versione con scarico a pavimento è obbligatorio l'inserimento del sifone .MET0475.

Il lavabo può essere fornito anche in pietre o marmi a richiesta del cliente con costo da preventivare e previa verifica tecnica.

Independent washbasins

Washbasin in Petit Granit marble, with cylindric basin and pedestal, without tap hole and without overflow, fixing kit included. Available in wall mounted or freestanding version. The wall-mounted version is furnished with a rear slot for water connections. Both versions included waste with cap in the same washbasin's finish (.MET0563).

For the version with floor drainage the waste trap .MET0475 has to be used.

The washbasin can be delivered also in stone or marble types on demand, price to be calculated and prior technical verification.

Unabhängige Waschbecken

Waschbecken aus sandgestrahlte Petit Granit; mit zylindrischem Becken und Standfuß, ohne Armaturenloch und Überlauf, Befestigungsmaterial inbegriffen. Wandmontierte und freistehende Version. Das Modell für Wandmontage ist mit einer rückseitigen Öffnung für die Wasseranschlüsse versehen. Beide Versionen mit Ablauf; Stopfen in der gleichen Ausführung wie das Waschbecken (.MET0563).

Bei der Version mit Bodenabfluß muß der Siphon .MET0475 verwendet werden.

Das Waschbecken ist auch in Stein- oder Marmorsorten nach Wunsch lieferbar, Preis auf Anfrage und nach Überprüfung der technischen Realisierbarkeit.

Lavabos indépendants

Lavabo en marbre Petit Granit, avec le bassin cylindrique et à appuyer au sol, sans trou robinet, à écoulement libre, kit de fixation inclus. Version pour utilisation murale ou en îlot. La version murale est équipée de ouverture postérieure pour les raccords hydriques. Toutes les deux versions sont équipées de bonde complète de clapet avec la même finition du lavabo.

Pour la version avec écoulement au sol, il est obligatoire le syphon .MET0475.

Le lavabo peut être fourni aussi en pierres ou marbres à la demande du client avec devis à établir et après avoir vérifié la faisabilité technique.

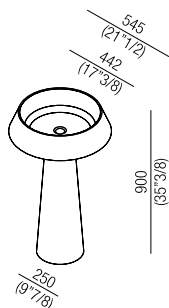
Lavabos independientes

Lavabo en mármol Petit Granit; con seno tronco cónico y apoyado al suelo, sin agujero para grifería, a descarga libre, dotado de kit de fijación. Versión con descarga a pared o a suelo. El modelo para utilización a pared está dotado con apertura trasera para las conexiones hídricas. Ambas versiones incluyen la válvula de desagüe con casquete en el mismo acabado del lavabo (.MET0563).

Para la versión con desagüe al suelo es obligatorio colocar el sifón MET0475.

El lavabo se puede producir tambien en piedra o mármol bajo petición del cliente previo presupuesto y previa comprobación técnica.

ACER1082EMPG



Lavabo a colonna predisposto per scarico a parete

finitura
Petit Granit

Column washbasin designed for wall drainage

finish
Petit Granit

Standwaschbecken für Abfluß in der Wand

Ausführung
Petit Granit

Lavabo à colonne prédisposé pour écoulement mural

finition
Petit Granit

Lavabo de pie predisposto para desagüe a pared

acabado
Petit Granit

6.840

Lavabi
indipendenti

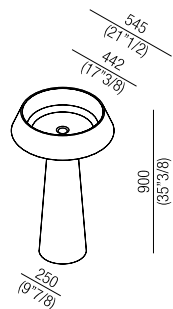
Independent
washbasins

Unabhängige
Waschbecken

Lavabos
indépendants

Lavabos
independientes

ACER1082EFPG



**Lavabo a colonna
predisposto per scarico a
pavimento**

Column washbasin designed
for floor drainage

Standwaschbecken für Abfluß
im Boden

Lavabo à colonne prédisposé
pour écoulement au sol

Lavabo de pie predispuesto
para desagüe a suelo

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

Petit Granit

Petit Granit

Petit Granit

Petit Granit

Petit Granit

6.440

CARRARA

Lavabi indipendenti

Lavabo rettangolare in marmo Petit Granit; senza foro per rubinetto, a scarico libero; supportato da struttura in acciaio inox lucido.

Compreso di kit di fissaggio. Il lavabo è compreso di piletta completa di calotta nella stessa finitura del lavabo (.MET0563).

Il lavabo può essere fornito anche in pietre o marmi a richiesta del cliente con costo da preventivare e previa verifica tecnica.

Independent washbasins

Rectangular washbasin in Petit Granit marble, without overflow, without tap hole; supported by polished stainless steel structure. Complete with fixing kit. The washbasin includes waste cap in the same washbasin finish (.MET0563).

The washbasin can be delivered also in stone or marble types on demand, price to be calculated and prior technical verification.

Unabhängige Waschbecken

Rechteckiges Waschbecken aus sandgestrahltem Petit Granit; ohne Armaturenloch und ohne Überlauf; mit Halterung aus poliertem Inoxstahl und Befestigungskit. Ablauf mit Stopfen in der gleichen Ausführung des Waschbeckens inbegriffen (.MET0563).

Das Waschbecken ist auch in Stein- oder Marmorarten nach Wunsch lieferbar, Preis auf Anfrage und nach Überprüfung der technischen Realisierbarkeit.

Lavabos indépendants

Lavabo rectangulaire en marbre Petit Granit, sans trou pour la robinetterie, à écoulement libre. Structure porte-lavabo en acier inox poli. Kit de fixation inclus. Le lavabo est équipé de bonde complète de clapet avec la même finition du lavabo.

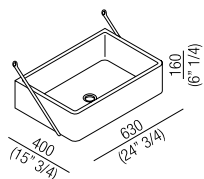
Le lavabo peut être fourni aussi en pierres ou marbres à la demande du client avec devis à établir.

Lavabos independientes

Lavabo rectangular en mármol Petit Granit; sin orificio para grifería, sin rebosadero; el lavabo se sostiene con una estructura en acero inox brillo. Incluye kit de fijación y válvula de desagüe con casquete en el mismo acabado del lavabo (.MET0563).

El lavabo se puede producir también en piedra o mármol bajo petición del cliente previo presupuesto y previa comprobación técnica.

ACERO730ESPG



Lavabo con struttura

Washbasin with support structure

Waschbecken mit Halterung

Lavabo avec structure

Lavabo con estructura

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

Petit Granit

Petit Granit

Petit Granit

Petit Granit

Petit Granit

2.350

Lavabi indipendenti

Lavamani squadrate in Cementoskin® (cemento colorato in pasta) con superficie naturale e vellutata disponibile in diverse colorazioni; con vano porta oggetti laterale, a scarico libero. Fornito senza foro per rubinetto, questo può essere realizzato a cura del cliente. Compreso di kit di fissaggio. Il lavabo è compreso di piletta completa di calotta nella stessa finitura del lavabo (.MET0563).

Il materiale con cui è realizzato Handwash è facilmente lavorabile con attrezzature comuni e non presenta difficoltà per tanto sono possibili le personalizzazioni indicate.

Independent washbasins

Square washbasin in Cementoskin® (coloured concrete paste) with natural and velvety surface available in different colors, with side storage shelf, without overflow. Supplied without tap hole, it can be realised by the customer. Fixing kit included. The washbasin includes waste with cap in the same finish (.MET0563).

The material used for the Handwash washbasin can be easily cut with standard tools and does not present any difficulties, so the customisations indicated are possible.

Unabhängige Waschbecken

Quadratisches Handwaschbecken aus Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform), mit naturbelassener und samtiger Oberfläche, in verschiedenen Farben; mit seitlichem Ablagefach, ohne Überlauf. Ohne Armaturenloch, letzteres kann bei Bedarf vom Kunden ausgeführt werden. Inklusive Befestigungskit und Ablauf mit Stopfen in der gleichen Ausführung des Waschbeckens (.MET0563).

Das Material der Waschbecken Handwash ist mit herkömmlichen Werkzeugen leicht zu bearbeiten und erlaubt somit die aufgeführten, individuellen Anpassungen.

Lavabos indépendants

Lave-mains carré en Cementoskin® (ciment coloré en pâte) avec surface naturelle et veloutée, disponible en plusieurs colorations; avec compartiment porte-objets latéral, à écoulement libre. Disponible sans trou pour robinetterie, qui peut être fait par le client. Kit de fixation inclus. Le lavabo est équipé de bonde complète de clapet avec la même finition du lavabo.

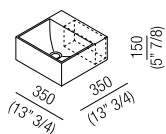
Le matériau de fabrication de Handwash est facilement ouvrable avec un outillage commun sans difficultés; par conséquent, les personnalisations indiquées sont possibles.

Lavabos independientes

Lavamanos cuadrado en Cementoskin® (cemento de color en pasta) con superficie natural y aterciopelada disponible en diferentes colores; con vano portaobjetos lateral, sin rebosadero. Sin orificio para grifería, que puede ser realizado por parte del cliente. Incluye kit de fijación y válvula de desagüe con casquete en el mismo acabado del lavabo (.MET0563).

El material con el cual está realizado Handwash es fácilmente elaborable con herramientas comunes y no presenta dificultad, por lo tanto son posibles las personalizaciones indicadas.

ACER09950RE



Lavabo senza foro per rubinetto con vano portaoggetti

finitura

- 180** cemento grigio scuro
- 110** cemento grigio chiaro
- 540** cemento verde
- 570** cemento caffè
- 730** cemento rosso mattone

Washbasin without tap hole with side storage shelf

finitura

- dark grey concrete
- light grey concrete
- green concrete
- coffee concrete
- brick red concrete

Waschbecken ohne Armaturenloch, mit Ablagefach

Ausführung

- Zement dunkelgrau
- Zement hellgrau
- Zement grün
- Zement kaffeefarben
- Zement ziegelsteinrot

Lavabo sans trou pour robinetterie avec compartiment porte-objets

finition

- ciment gris foncé
- ciment gris clair
- ciment vert
- ciment café
- ciment brique rouge

Lavabo sin orificio para grifería con vano portaobjetos

acabado

- cemento gris oscuro
- cemento gris claro
- cemento verde
- cemento caffè
- cemento rojo ladrillo

- 623**
- 717**
- 717**
- 717**
- 717**

PETRA

Lavabi indipendenti

Collezione realizzata in Cementoskin® (cemento colorato in pasta), con superficie naturale e vellutata disponibile in diverse colorazioni.

Il lavabo può essere fissato sia a parete che alla colonna attrezzata o posto su piano autoportante. Il lavabo è a scarico libero, utilizza piletta .MET0563. Kit specifici permettono il fissaggio del lavabo alla parete (AKIT092) o alla colonna (AKIT094C).

La colonna che supporta il lavabo, disponibile in 3 altezze diverse, è predisposta di tacche nella parte posteriore che permettono la personalizzazione della rubinetteria. La colonna e il lavabo si fissano alla parete tramite apposito kit (AKIT094C). Non è previsto il posizionamento free standing.

Il piano autoportante non presenta forature per il posizionamento del lavabo, queste possono essere eseguite liberamente in opera da parte del cliente. È obbligatorio l'inserimento del kit di fissaggio (AKIT093P).

Il materiale con cui è realizzata la famiglia Petra è facilmente lavorabile con attrezzature comuni e non presenta difficoltà per tanto sono possibili le personalizzazioni indicate.

Independent washbasins

Collection produced in Cementoskin® (coloured concrete paste), with a natural, velvety surface, available in different colours.

The washbasin can be fixed to the wall or to the accessorised column or placed on a wall mounted top. The washbasin is without overflow and designed for waste .MET0563. Specific kits allow installation of the basin to the wall (AKIT092) or to the column (AKIT094C).

The column which supports the washbasin is available in 3 different heights and is fitted with indents on the rear which allow customization of tap. The column and washbasin are fixed to the wall using the dedicated (AKIT094C). There is no free-standing version available.

The wall mounted top has no cut out to fit the washbasin. This can be done during installation by the customer. It's mandatory to use the fixing kit (AKIT093P).

The material used for the Petra family can be easily cut with standard tools and does not present any difficulties, so the customisations indicated are possible.

Unabhängige Waschbecken

Kollektion aus Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform), mit naturbelassener und samtiger Oberfläche, in verschiedenen Farben.

Das Waschbecken kann sowohl an der Wand als auch auf der zugehörigen Säule oder auf einer selbsttragenden Waschtischplatte montiert werden. Das Waschbecken verfügt über keinen Überlauf und verwendet den Ablauf .MET0563. Entsprechende Kits ermöglichen eine Befestigung an der Wand (AKIT092) oder auf der Säule (AKIT094C).

Die Säule, die das Waschbecken trägt, lieferbar in 3 Höhen, verfügt über Kerben im oberen Bereich, die eine individuelle Anpassung der Armaturen ermöglicht. Die Säule und das Waschbecken werden mit Hilfe eines Montagekits (AKIT094C) an der Wand befestigt. Eine freistehende Aufstellung ist nicht möglich.

Die selbsttragende Platte wird ohne Bohrungen für das Waschbecken geliefert; diese können direkt vor Ort vom Kunden ausgeführt werden. Das Befestigungskit AKIT093P muss separat bestellt werden.

Das Material, aus dem die Serie Petra besteht, ist mit herkömmlichen Werkzeugen leicht zu bearbeiten und erlaubt somit die aufgeführten, individuellen Anpassungen.

Lavabos indépendants

Collection en Cementoskin® (ciment coloré en pâte), avec une surface naturelle et veloutée disponible en différentes couleurs.

Le lavabo peut être fixé au mur ou à la colonne équipée ou posé sur un plan autoportant. Le lavabo est à évacuation libre, il requiert bonde .MET0563. Des kits spécifiques permettent le montage du lavabo soit au mur (AKIT092) , soit à la colonne (AKIT094C).

La colonne qui supporte le lavabo, disponible en 3 différentes hauteurs, a des encoches à l'arrière qui permettent la personnalisation des robinets. La fixation murale de la colonne et du lavabo se fait par kit spécial (AKIT094C). Le positionnement en îlot n'est pas prévu.

Le plan autoportant ne comporte pas de trous pour le positionnement du lavabo ; le client peut le percer librement pendant le montage. Il est obligatoire commander le kit de fixation (AKIT093P).

Le matériau de fabrication de la famille Petra est facilement ouvrable avec un outillage commun sans difficultés ; par conséquent, les personnalisations indiquées sont possibles.

Lavabos independientes

Colección realizada en Cementoskin® (cemento de color en pasta), con superficie natural y aterciopelada disponible en diferentes colores.

El lavabo puede ser fijado sea a la pared, tanto como a la columna equipada o colocado sobre una encimera autoportante. El lavabo es sin rebosadero y utiliza válvula de desagüe .MET0563. Kits específicos permiten la fijación del lavabo a pared (AKIT092) o a la columna (AKIT094C).

La columna que soporta el lavabo, disponible en 3 diferentes alturas, está preparada con muescas en la parte posterior que permiten la personalización de la altura grifería. La columna y el lavabo se fijan a la pared a través del kit específico (AKIT094C). No está previsto el posicionamiento free standing.

La encimera autoportante no presenta perforaciones para el posicionamiento del lavabo, estas pueden ser realizadas libremente en obra por parte del cliente. Es obligatorio el uso del kit de fijación (AKIT093P).

El material con el cual está realizada la familia Petra es fácilmente elaborable con herramientas comunes y no presenta dificultad, por lo tanto son posibles las personalizaciones indicadas.

Lavabi indipendenti

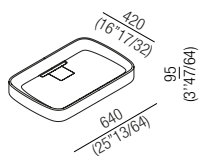
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

ACER092 



Lavabo a parete o per colonna o da appoggio, fissaggi esclusi

Wall-mounted, column-mounted or overcountertop washbasin, fixing kit excluded

Wand- oder säulenmontiertes Waschbecken oder Aufsatzwaschbecken, Befestigungselemente nicht inbegriffen

Lavabo mural ou sur colonne, ou à poser, fixations exclues

Lavabo a pared o para columna o de apoyo, fijaciones excluidas

finitura

- 180** grigio scuro
- 110** grigio chiaro
- 540** verde
- 570** caffè
- 730** rosso mattone

finish
dark grey
light grey
green
coffee
brick red

Ausführung
dunkelgrau
hellgrau
grün
kaffeefarben
ziegelsteinrot

finition
gris foncé
gris clair
vert
café
brique rouge

acabado
gris oscuro **690**
gris claro **793**
verde **793**
café **793**
rojo ladrillo **793**

AKIT092

Kit per il fissaggio a parete del lavabo.

Kit to fix washbasin to the wall

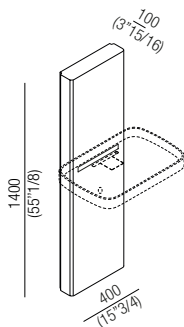
Kit zur Befestigung des Waschbeckens an der Wand

Kit de fixation du lavabo au mur

Kit para la fijación a pared del lavabo

158

ACER094 



Colonna portalavabo predisposta per essere posizionata a parete, fissaggi esclusi. H 1400 mm

Washbasin support column pre-configured for wall mounting, fixing kit excluded. H 1400 mm (55*1/8)

Säule für Waschbecken zur Wandbefestigung, Befestigungselemente nicht inbegriffen. H 1400 mm

Colonne porte-lavabo conçue pour être fixée au mur, fixations exclues. H 1400 mm

Column porta lavabo predisposta para ser posicionada a pared, fijaciones excluidas. H 1400 mm

finitura

- 180** grigio scuro
- 110** grigio chiaro
- 540** verde
- 570** caffè
- 730** rosso mattone

finish
dark grey
light grey
green
coffee
brick red

Ausführung
dunkelgrau
hellgrau
grün
kaffeefarben
ziegelsteinrot

finition
gris foncé
gris clair
vert
café
brique rouge

acabado
gris oscuro **907**
gris claro **1.043**
verde **1.043**
café **1.043**
rojo ladrillo **1.043**

PETRA

Lavabi indipendenti

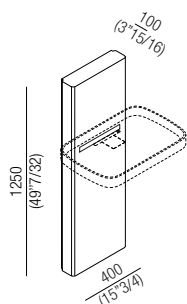
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

ACER095 



Colonna portalavabo predisposta per essere posizionata a parete, fissaggi esclusi. H 1250 mm

Washbasin support column pre-configured for wall mounting, fixing kit excluded. H 1250 mm (49"7/32)

Säule für Waschbecken zur Wandbefestigung, Befestigungselemente nicht inbegriffen. H 1250 mm

Colonne porte-lavabo conçue pour être fixée au mur, fixations exclues. H 1250 mm

Column porta lavabo predisposta para ser posicionada a pared, fijaciones excluidas. H 1250 mm

finitura

- 180** grigio scuro
- 110** grigio chiaro
- 540** verde
- 570** caffè
- 730** rosso mattone

finish

- dark grey
- light grey
- green
- coffee
- brick red

Ausführung

- dunkelgrau
- hellgrau
- grün
- kaffeefarben
- ziegelsteinrot

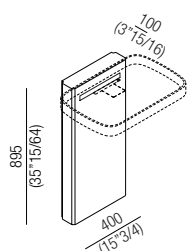
finition

- gris foncé
- gris clair
- vert
- café
- brique rouge

acabado

- gris oscuro **886**
- gris claro **1.019**
- verde **1.019**
- café **1.019**
- rojo ladrillo **1.019**

ACER096 



Colonna portalavabo predisposta per essere posizionata a parete, fissaggi esclusi. H 895 mm

Washbasin support column pre-configured for wall mounting, fixing kit excluded. H 895 mm (35"15/64)

Säule für Waschbecken zur Wandbefestigung, Befestigungselemente nicht inbegriffen. H 895 mm

Colonne porte-lavabo conçue pour être fixée au mur, fixations exclues. H 895 mm

Column porta lavabo predisposta para ser posicionada a pared, fijaciones excluidas. H 895 mm

finitura

- 180** grigio scuro
- 110** grigio chiaro
- 540** verde
- 570** caffè
- 730** rosso mattone

finish

- dark grey
- light grey
- green
- coffee
- brick red

Ausführung

- dunkelgrau
- hellgrau
- grün
- kaffeefarben
- ziegelsteinrot

finition

- gris foncé
- gris clair
- vert
- café
- brique rouge

acabado

- gris oscuro **846**
- gris claro **972**
- verde **972**
- café **972**
- rojo ladrillo **972**

AKIT094C

Kit per fissaggio a parete del lavabo e della colonna

Kit to fix column and washbasin to the wall

Kit zur Befestigung von Waschbecken und Säule an der Wand

Kit de fixation murale du lavabo et de la colonne

Kit para fijación a pared del lavabo y de la columna **193**

Nota

La parte posteriore della colonna è predisposta di tacche in corrispondenza della rubinetteria (consigliato ARUB1081 Square con bocca e comando separati), e del foro per il sifone. Per colonna con altezza cm 89,5, il rubinetto può essere

Note

The rear of the column features indents corresponding to the tap (ARUB1081 Square with spout and separate controls recommended) as well as cut out to lodge siphon. For columns that are 89,5 cm high, the tap can be placed directly on the horizontal part

Waschbecken

Auf der Rückseite der Säule befinden sich Kerben für die Armatur (wir empfehlen ARUB1081 Square mit getrenntem Auslauf und Bedienung) und das Loch für den Siphon. Bei Säulen mit einer Höhe von 89,5 cm kann die Armatur

Remarque

La partie arrière de la colonne prévoit des encoches au niveau des robinets (ARUB1081 Square recommandé avec bec et contrôle séparés) et d'un trou pour le siphon. Pour les colonnes d'une hauteur de 89,5 cm, il est

Nota

La parte posterior de la columna está dispuesta de muescas en correspondencia de la grifería (recomendado ARUB1081 Square con boca y mando separados), y del orificio para el sifón. Para columna con altura 89,5 cm, el grifo puede ser

Lavabi indipendenti

posizionato direttamente sulla parte orizzontale della colonna o a parete utilizzando bocche con sporgenza minima di cm 20.

Attenzione: la colonna deve essere sempre fissata a parete con il lavabo.

Independent washbasins

of the column or on the wall, using spouts jutting out at least 20 cm.

Warning: the column must always be fixed to the wall with the washbasin.

Unabhängige Waschbecken

direkt im horizontalen Bereich der Säule oder an der Wand befestigt werden. Hierbei sind Ausläufe mit einer Auskrägung von mindestens 20 cm zu verwenden.

Achtung: Die Säule muss immer mit dem Waschbecken an der Wand befestigt werden.

Lavabos indépendants

possible de positionner le robinet directement sur la partie horizontale de la colonne ou sur le mur en utilisant des becs avec une saillie minimale de 20 cm.

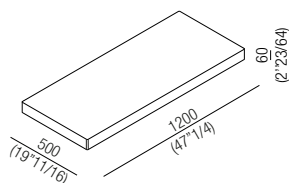
Attention : la colonne doit toujours être fixée au mur avec le lavabo.

Lavabos independientes

posicionado directamente en la parte horizontal de la columna o a pared utilizando bocas con longitud mínima de 20 cm.

Atención: la columna debe ser siempre fijada a pared con el lavabo.

ACER093



Piano senza forature, fissaggi esclusi

Top without holes, fixing kit excluded

Waschtischplatte ohne Bohrungen, Befestigungselemente nicht inbegriffen

Plan sans trous, fixations exclues

Encimera sin perforaciones, fijaciones excluidas

finitura

- 180 grigio scuro
- 110 grigio chiaro
- 540 verde
- 570 caffè
- 730 rosso mattone

finish

- dark grey
- light grey
- green
- coffee
- brick red

Ausführung

- dunkelgrau
- hellgrau
- grün
- kaffeefarben
- ziegelsteinrot

finition

- gris foncé
- gris clair
- vert
- café
- brique rouge

acabado

- gris oscuro
- gris claro
- verde
- café
- rojo ladrillo

978
1.124
1.124
1.124
1.124

AKIT093P

Kit per fissaggio a parete del piano

Kit for wall-mounted top

Kit zur Befestigung der Waschtischplatte an der Wand

Kit de fixation murale pour le plan

Kit para fijación a pared de la encimera

299

Nota

Il piano è fornito senza il foro per l'alloggiamento del lavabo. Questo viene realizzato a cura del cliente in quanto il materiale con cui è realizzato è facilmente lavorabile con attrezzature comuni e non presenta difficoltà.

Note

The top has no cut out to fit the washbasin. This can be done during installation by the customer, as the material used for the basin can be easily cut with standard tools and does not present any difficulty.

Hinweis

Die Waschtischplatte wird ohne Bohrung für das Waschbecken geliefert. Diese muss vom Kunden ausgeführt werden, da das Waschtischplattenmaterial leicht und problemlos mit herkömmlichen Werkzeugen zu bearbeiten ist.

Remarque

Le plan est livré sans le trou pour loger le lavabo. Le perçage est à la charge du client car le matériau avec lequel il est fabriqué est facilement ouvrable avec un outillage commun et ne présente pas de difficultés.

Nota

La encimera se suministra sin el orificio para el alojamiento del lavabo. Esto se realiza por parte del cliente ya que el material con el cual es realizada es fácilmente elaborable con herramientas comunes y no presenta dificultad.

.MET0563



Piletta di scarico da 1"1/4 per lavabi senza foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)

Waste 1"1/4 for washbasins without overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Ablaufventil für Waschbecken ohne Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 pour lavabos sans trou pour le trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

Válvula de desagüe de 1"1/4 para lavabos sin rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

finitura

- S cromo

finish

- chrome

Ausführung

- chrom

finition

- chrome

acabado

- cromo

50

VIEQUES

Lavabi indipendenti

Lavabo tondo con appoggio a terra in acciaio inox verniciato bianco (RAL9003) o bicolore con esterno grigio scuro (RAL7021) o grigio chiaro (RAL7044), senza foro per rubinetto, a scarico libero. Kit di fissaggio compreso.

Accessoriabile con mensola porta oggetti in iroko da posizionare sul bordo del lavabo e con gancio porta salviette in acciaio verniciato bianco da fissare sul lato inferiore della mensola.

Versione per utilizzo a parete o ad isola. Il lavabo è compreso di piletta con calotta verniciata in bianco (.MET0568ZI). Per la versione ad isola con scarico a pavimento è obbligatorio l'inserimento del sifone .MET0519. Il modello per l'utilizzo a parete è dotato di apertura posteriore per i collegamenti idrici.

Independent washbasins

Round washbasin with floor standing base made in stainless steel painted white (RAL9003) or in two colours, with dark grey (RAL7021) or light grey (RAL7044) exterior, without tap hole, without overflow. Fixing kit included.

Can be accessorised with a iroko wood shelf to place on the edge of the washbasin, and with a steel towel hook painted white to install on the lower edge of the shelf.

Version with wall or floor drainage. The washbasin includes waste (.MET0568ZI) with white finish cap. The island version with floor drainage requires the insertion of a .MET0519 waste trap. The wall-mounted version is furnished with a rear slot for water connections.

Unabhängige Waschbecken

Rundes Standwaschbecken aus Edelstahl, weiß (RAL9003) oder zweifarbig mit dunkelgrau (RAL7021) oder hellgrauem (RAL7044) Äußeren, ohne Armaturenloch und ohne Überlauf. Inklusive Befestigungsmaterial.

Kann mit auf dem Waschbeckenrand zu positionierender Ablage aus Iroko und an der Unterseite der Ablage zu befestigendem Handtuchhaken aus weiß lackiertem Stahl ausgestattet werden.

Freistehend mit Abfluß im Boden oder mit Wandabfluß lieferbar. Inklusive Ablauf mit weiß lackiertem Stopfen (.MET0568ZI). Für die freistehende Version mit Abfluß im Boden muß der Siphon .MET0519 verwendet werden. Das Modell für Wandmontage ist mit einer rückseitigen Öffnung für die Wasseranschlüsse versehen.

Lavabos indépendants

Lavabo rond avec appui au sol en acier inox peint en blanc (RAL9003) ou bicolore avec extérieur gris foncé (RAL7021) ou gris clair (RAL7044), sans trou pour robinetterie, à écoulement libre. Kit de fixation inclus.

Peut être accessorisé avec une étagère porte-objets en iroko à placer sur le bord du lavabo et avec un crochet porte-serviettes en acier peint blanc à fixer sur le côté inférieur de l'étagère.

Version pour utilisation murale ou en îlot. Le lavabo est équipé de bonde avec clapet verni en blanc (.MET0568ZI). Pour la version en îlot avec écoulement au sol, le siphon .MET0519 est obligatoire. Le modèle pour l'utilisation murale est équipé d'une ouverture postérieure pour les raccordements hydrauliques.

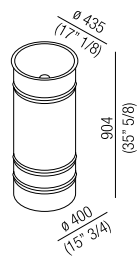
Lavabos independientes

Lavabo redondo, con apoyo al suelo, en acero inox pintado de color blanco (RAL9003) o bicolor, con exterior gris oscuro (RAL 7021) o gris claro (RAL7044), sin orificio para grifería y sin rebosadero. Incluye kit de fijación.

Puede equiparse con estante portaobjetos en iroko, a posicionar en el borde del lavabo, y con gancho porta toalla en acero pintado blanco a fijar en el lado inferior del estante.

Versión con desagüe a pared o a suelo. El lavabo incluye válvula de desagüe con casquete barnizado blanco (.MET0568ZI). En el modelo en isla con desagüe a suelo, es obligatorio colocar el sifón .MET0519. El modelo a pared está dotado de abertura trasera para las conexiones hídricas.

ACERO798EM



Lavabo a colonna predisposto per scarico a parete

Column washbasin designed for wall drainage

Standwaschbecken für Abfluß in der Wand

Lavabo à colonne prédisposé pour écoulement mural

Lavabo de pie predisposto para desagüe a pared

finitura

- ZZ bianco
- ZG bianco/grigio scuro
- ZL bianco/grigio chiaro

finish

- white
- white/dark grey
- white/light grey

Ausführung

- weiß
- weiß/dunkelgrau
- weiß/ hellgrau

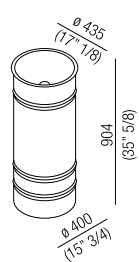
finition

- blanc
- blanc/gris foncé
- blanc/gris clair

acabado

- blanco **2.023**
- blanco/gris oscuro **2.023**
- blanco/gris claro **2.023**

ACERO798EF



Lavabo a colonna predisposto per scarico a pavimento

Column washbasin designed for floor drainage

Standwaschbecken mit Abfluß im Boden

Lavabo à colonne prédisposé pour écoulement au sol

Lavabo de pie predisposto para desagüe a suelo

finitura

- ZZ bianco
- ZG bianco/grigio scuro
- ZL bianco/grigio chiaro

finish

- white
- white/dark grey
- white/light grey

Ausführung

- weiß
- weiß/dunkelgrau
- weiß/ hellgrau

finition

- blanc
- blanc/gris foncé
- blanc/gris clair

acabado

- blanco **1.939**
- blanco/gris oscuro **1.939**
- blanco/gris claro **1.939**

Lavabi indipendenti

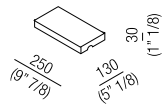
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

AVIE0556I



Mensola

Shelf

Ablage

Etagère

Estante

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

iroko

iroko

Iroko

iroko

iroko

164

AVIE0555EZ



Gancio porta salviette da fissare alla mensola AVIE0556I (predisposta per max 2 ganci)

Towel hook to install on the shelf AVIE0556I (designed to hold 2 hooks max.)

Handtuchhaken, an der Ablage AVIE0556I zu befestigen (max. 2 Handtuchhaken)

Crochet porte-serviettes à fixer à l'étagère AVIE0556I (prédisposée pour 2 crochets max.)

Gancho porta toalla a fijar al estante AVIE0556I (predispuesto para máx 2 ganchos)

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

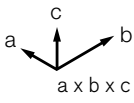
white

weiß

blanc

blanco

75

Pesi, capacità, dimensioni imballi	Weights, capacities, packaging dimensions	Gewichte, Kapazitäten, Verpackungsmaße	Poids, capacité, dimensions emballages	Pesos, capacidades, dimensiones embalajes	
	articolo item Artikel article artículo	capacità capacity Kapazität capacité capacidad	peso weight Gewicht poids peso	dimensione imballo packaging dimension Verpackungsmaß dimension emballage dimension embalaje	 <p>peso totale total weight Gesamtgewicht poids total peso total</p>
		l gall	kg lb	cm inch	
Bjhon 1	ACER1081E_	- -	55 121	55 x 68 x 80 21 5/8 x 26 6/8 x 31 4/8	
	ACER1081E_PG	- -	78 172	55 x 68 x 80 21 5/8 x 26 6/8 x 31 4/8	
Bjhon 2	ACER1082E_PG	- -	95 209	55 x 68 x 80 21 5/8 x 26 6/8 x 31 4/8	
Carrara	ACER0730ESPG	- -	34 75	70 x 48 x 28 27 4/8 x 18 7/8 x 11	
Handwash	ACER09950RE_	- -	12 26	40 x 40 x 20 15 6/8 x 15 6/8 x 7 7/8	
Petra	ACER092_ ACER094_ (1)	- -	18 40	52 x 74 x 15 20 4/8 x 29 1/8 x 5 7/8	
	ACER093_ (5)	- -	30 66	60 x 140 x 16 23 5/8 x 55 1/8 x 6 2/8	
	ACER094_ (3)	- -	35 77	57 x 160 x 30 22 4/8 x 63 x 11 6/8	
	ACER095_ (3)	- -	28 62	57 x 160 x 30 22 4/8 x 63 x 11 6/8	
	ACER096_ (3)	- -	20 44	57 x 160 x 30 22 4/8 x 63 x 11 6/8	
Vieques	ACER0798E_	- -	10 22	52 x 52 x 100 20 4/8 x 20 4/8 x 39 3/8	

(1) lavabo
(2) colonna
(3) piano

(1) washbasin
(2) column
(3) countertop

(1) Waschbecken
(2) Säule
(3) Ablage

(1) lavabo
(2) colonne
(3) plan

(1) lavabo
(2) columna
(3) encimera

Lavabi appoggio

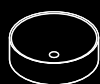
Over countertop
washbasins

Aufsatzwaschbecken

Lavabos à poser

Lavabos de apoyo

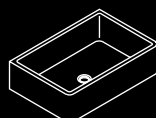
BJHON 1 - p. 2.2
design A. Mangiarotti



BJHON 2 - p. 2.4
design A. Mangiarotti



CARRARA - p. 2.6
design Benedini Associati



PETRA - p. 2.8
design D. Vencato, M. Merendi



VIEQUES - p. 2.10
design P. Urquiola



BJHON 1

Lavabi appoggio

Lavabo da appoggio tondo in marmo Petit Granit o in Cementoskin® (cemento colorato in pasta) con superficie naturale e vellutata disponibile in diverse colorazioni; con bacino cilindrico, senza foro per rubinetto, a scarico libero. Il lavabo è compreso di piletta completa di calotta nella stessa finitura del lavabo (.MET0563).

Il lavabo può essere fornito anche in pietre o marmi a richiesta del cliente con costo da preventivare e previa verifica tecnica.

Over countertop washbasins

Round over countertop washbasin in Petit granit marble or Cementoskin® (coloured concrete paste) with natural and velvety surface available in different colors, with cylindrical segment shaped basin. No tap hole. No overflow. The washbasin includes waste in the same washbasin's finish (.MET0563).

The washbasin can be delivered also in stone or marble types on demand, price to be calculated and prior technical verification.

Aufsatzwaschbecken

Rundes Aufsatzwaschbecken aus sandgestrahltem Petit Granit oder Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform), mit naturbelassener und samtiger Oberfläche, in verschiedenen Farben. Mit konusabschnittförmigem Becken, ohne Armaturenloch und ohne Überlauf. Inklusive Ablauf mit Stopfen in der gleichen Ausführung des Waschbeckens (.MET0563).

Das Waschbecken ist auch in Stein- oder Marmorsorten nach Wunsch lieferbar, Preis auf Anfrage.

Lavabos à poser

Lavabo à poser circulaire en marbre Petit Granit ou en Cementoskin® (ciment coloré en pâte) avec surface naturelle et veloutée disponible en plusieurs colorations; avec le bassin cylindrique, sans trou robinet, à écoulement libre. Le lavabo est équipé de bonde avec clapet de la même finition du lavabo (.MET0563).

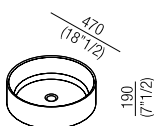
Le lavabo peut être fourni aussi en pierres ou marbres à la demande du client avec devis à établir et après avoir vérifié la faisabilité technique.

Lavabos de apoyo

Lavabo de apoyo redondo en mármol Petit Granit o en Cementoskin® (cemento de color en pasta) con superficie natural y aterciopelada disponible en diferentes colores; con seno tronco cónico, sin agujero para grifería, a descarga libre. El lavabo incluye válvula de desagüe con casquete en el mismo acabado del lavabo (.MET0563).







El lavabo se puede producir también en piedra o mármol bajo petición del cliente previo presupuesto y previa comprobación técnica.

ACER1083E 



Lavabo

finitura

	Petit granit
	cemento grigio scuro
	cemento grigio chiaro
	cemento verde
	cemento caffè
	cemento rosso mattone

Washbasin

finish

Petit granit
dark grey concrete
light grey concrete
green concrete
coffee concrete
brick red concrete

Waschbecken

Ausführung

Petit granit
Zement dunkelgrau
Zement hellgrau
Zement grün
Zement kaffeefarben
Zement ziegelsteinrot

Lavabo

finition

Petit granit
ciment gris foncé
ciment gris clair
ciment vert
ciment café
ciment brique rouge

Lavabo

acabado

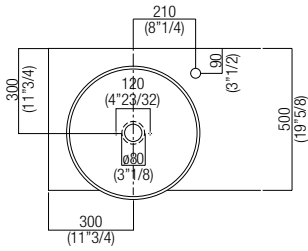
Petit granit	2.617
cemento gris oscuro	713
cemento gris claro	820
cemento verde	820
cemento café	820
cemento rojo ladrillo	820

Lavabi appoggio

DATI TECNICI

Posizione standard per lavabo con rubinetto a parete o eventuale rubinetto su piano e distanza minima dal bordo del piano (destro o sinistro).

Lunghezza minima consigliata per piano con due lavabi: mm 1200



Nota
Dimensione consigliata per il passaggio dello scarico sul piano: \varnothing 80 mm.
Per il fissaggio del lavabo sono necessari due fori \varnothing 10 mm con interasse 120 mm posizionati in asse con lo scarico.

Over countertop washbasins

TECHNICAL DATA

Standard position for washbasin with wall mounted or top mounted tap and minimum distance from the edge of the surface (right or left).

Minimum recommended length for top with two washbasins: mm 1200 (47"1/4)

Note
Suggested dimension for the drain passage through the top: \varnothing 80 mm (3"1/8).
For the washbasin fixing two \varnothing 10 mm (25/32") holes with 120 mm 4"23/32" center distance positioned on axis with the drain are required.

Aufsatzwaschbecken

TECHNISCHE DATEN

Standardposition für Waschbecken mit Wand- oder Standarmatur und minimaler Abstand von der Plattenkante (rechts oder links).

Empfohlene Mindestlänge für Platte mit zwei Waschbecken: mm 1200

Anmerkung
Empfohlener Durchmesser für das Ablaufloch auf der Platte: \varnothing 80 mm.
Zur Befestigung des Waschbeckens werden zwei Löcher von \varnothing 10 mm und Achsabstand 120 mm benötigt, auf einer Achse mit dem Ablauf.

Lavabos à poser

DONNÉE TECHNIQUES

Position standard pour lavabo avec robinet au mur ou éventuel robinet sur plan et distance minimum par rapport au bord du plan (droite ou gauche).

Longueur minimum conseillée pour plan à deux lavabos: mm 1200

Remarque
Dimension conseillée pour le passage de l'écoulement sur le plan: \varnothing 80 mm.
Pour la fixation du lavabo sont nécessaires deux trous de \varnothing 10 mm avec entraxe de 120 mm positionnés en axe avec l'écoulement.

Lavabos de apoyo

DATOS TÉCNICOS

Posición estándar del lavabo con grifería a pared o grifería sobre encimera y distancia mínima desde el borde de la encimera (derecho o izquierdo).

Longitud mínima aconsejada para encimera con dos lavabos: mm 1200

Nota
Dimensión aconsejada para el pasaje del desagüe sobre la encimera es \varnothing 80 mm.
Para la fijación del lavabo son necesarios 2 orificios de \varnothing 10 mm con distancia entre ejes de 120 mm y alineados al desagüe

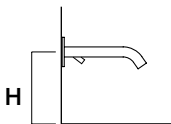
Altezza consigliata per rubinetteria Agape a parete

Recommended height for Agape wall mounted tap

Empfohlene Höhe für Agape-Wandarmatur

Hauteur conseillée pour robinetterie Agape au mur

Altura aconsejada para grifería Agape a pared



SQUARE

H 120 mm (4"3/4)

Filo superiore lavabo / Upper edge of wasbasin / Oberkante Waschbecken / Fil supérieur lavabo / Borde superior lavabo

BJHON 2

Lavabi appoggio

Lavabo da appoggio tondo in marmo Petit Granit; con bacino cilindrico, senza foro per rubinetto, a scarico libero. Il lavabo è compreso di piletta completa di calotta nella stessa finitura del lavabo (.MET0563).

Il lavabo può essere fornito anche in pietre o marmi a richiesta del cliente con costo da preventivare e previa verifica tecnica.

Over countertop washbasins

Round over countertop washbasin in Petit granit marble, with cone segment shaped basin. No tap hole. No overflow. The washbasin includes waste in the same washbasin's finish (.MET0563).

The washbasin can be delivered also in stone or marble types on demand, price to be calculated and prior technical verification.

Aufsatzwaschbecken

Rundes Aufsatzwaschbecken aus sandgestrahltem Petit Granit. Mit zylinderförmigem Becken, ohne Armaturenloch und ohne Überlauf. Inklusive Ablauf mit Stopfen in der gleichen Ausführung des Waschbeckens (.MET0563).

Das Waschbecken ist auch in Stein- oder Marmorsorten nach Wunsch lieferbar, Preis auf Anfrage.

Lavabos à poser

Lavabo à poser circulaire en marbre Petit Granit; avec le bassin cylindrique, sans trou robinet, à écoulement libre. Le lavabo est équipé de bonde avec clapet de la même finition du lavabo (.MET0563).

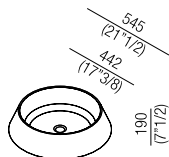
Le lavabo peut être fourni aussi en pierres ou marbres à la demande du client avec devis à établir et après avoir vérifié la faisabilité technique.

Lavabos de apoyo

Lavabo de apoyo redondo en mármol Petit Granit; con seno tronco cónico, sin agujero para grifería, a descarga libre. El lavabo incluye válvula de desagüe con casquete en el mismo acabado del lavabo (.MET0563).

El lavabo se puede producir también en piedra o mármol bajo petición del cliente previo presupuesto y previa comprobación técnica.

ACER1084EPG



Lavabo

Washbasin

Waschbecken

Lavabo

Lavabo

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

Petit granit

Petit granit

Petit granit

Petit granit

Petit granit

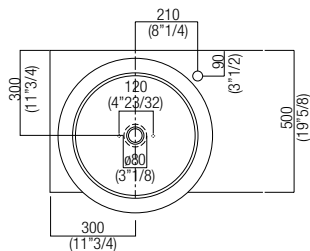
2.855

Lavabi appoggio

DATI TECNICI

Posizione standard per lavabo con rubinetto a parete o eventuale rubinetto su piano e distanza minima dal bordo del piano (destra o sinistra).

Lunghezza minima consigliata per piano con due lavabi: mm 1400



Nota
Dimensione consigliata per il passaggio dello scarico sul piano: \varnothing 80 mm.
Per il fissaggio del lavabo sono necessari due fori \varnothing 10 mm con interasse 120 mm posizionati in asse con lo scarico.

Over countertop washbasins

TECHNICAL DATA

Standard position for washbasin with wall mounted or top mounted tap and minimum distance from the edge of the surface (right or left).

Minimum recommended length for top with two washbasins: mm 1400 (55"1/8)

Note
Suggested dimension for the drain passage through the top: \varnothing 80 mm (3"1/8).
For the washbasin fixing two \varnothing 10 mm (25/32") holes with 120 mm 4"23/32" center distance positioned on axis with the drain are required.

Aufsatzwaschbecken

TECHNISCHE DATEN

Standardposition für Waschbecken mit Wand- oder Standarmatur und minimaler Abstand von der Plattenkante (rechts oder links).

Empfohlene Mindestlänge für Platte mit zwei Waschbecken: mm 1400

Anmerkung
Empfohlener Durchmesser für das Ablaufloch auf der Platte: \varnothing 80 mm.
Zur Befestigung des Waschbeckens werden zwei Löcher von \varnothing 10 mm und Achsabstand 120 mm benötigt, auf einer Achse mit dem Ablauf.

Lavabos à poser

DONNÉE TECHNIQUES

Position standard pour lavabo avec robinet au mur ou éventuel robinet sur plan et distance minimum par rapport au bord du plan (droite ou gauche).

Longueur minimum conseillée pour plan à deux lavabos: mm 1400

Remarque
Dimension conseillée pour le passage de l'écoulement sur le plan: \varnothing 80 mm.
Pour la fixation du lavabo sont nécessaires deux trous de \varnothing 10 mm avec entraxe de 120 mm positionnés en axe avec l'écoulement.

Lavabos de apoyo

DATOS TÉCNICOS

Posición estándar del lavabo con grifería a pared o grifería sobre encimera y distancia mínima desde el borde de la encimera (derecho o izquierdo).

Longitud mínima aconsejada para encimera con dos lavabos: mm 1400

Nota
Dimensión aconsejada para el pasaje del desagüe sobre la encimera es \varnothing 80 mm.
Para la fijación del lavabo son necesarios 2 orificios de \varnothing 10 mm con distancia entre ejes de 120 mm y alineados al desagüe

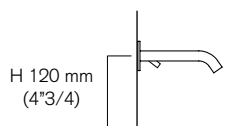
Altezza consigliata per rubinetteria Square a parete

Recommended height for Square wall mounted tap

Empfohlene Höhe für Square-Wandarmatur

Hauteur conseillée pour robinetterie Square au mur

Altura aconsejada para grifería Square a pared



Filo superiore lavabo / Upper edge of wasbasin / Oberkante Waschbecken / Fil supérieur lavabo / Borde superior lavabo

CARRARA

Lavabi appoggio

Lavabo da appoggio rettangolare in marmo Petit Granit; a scarico libero. Il lavabo è compreso di piletta completa di calotta nella stessa finitura del lavabo (.MET0563).

Il lavabo può essere fornito anche in pietre o marmi a richiesta del cliente con costo da preventivare e previa verifica tecnica.

Over countertop washbasins

Rectangular over countertop washbasin in Petit granit marble. No tap hole. No overflow. The washbasin includes waste in the same washbasin's finish (.MET0563).

The washbasin can be delivered also in stone or marble types on demand, price to be calculated and prior technical verification.

Aufsatzwaschbecken

Rechteckiges Aufsatzwaschbecken aus sandgestrahltem Petit Granit. Inklusive Ablauf mit Stopfen in der gleichen Ausführung des Waschbeckens (.MET0563).

Das Waschbecken ist auch in Stein- oder Marmorsorten nach Wunsch lieferbar, Preis auf Anfrage.

Lavabos à poser

Lavabo à poser rectangulaire en marbre Petit Granit; sans trou robinet, à écoulement libre.

Le lavabo est équipé de bonde avec clapet de la même finition du lavabo (.MET0563).

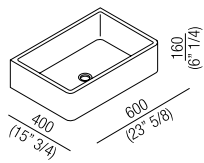
Le lavabo peut être fourni aussi en pierres ou marbres à la demande du client avec devis à établir et après avoir vérifié la faisabilité technique.

Lavabos de apoyo

Lavabo de apoyo rectangular en mármol Petit Granit; sin rebosadero. Incluye válvula de desagüe con casquete en el mismo acabado del lavabo (.MET0563).

El lavabo se puede producir también en piedra o mármol bajo petición del cliente previo presupuesto y previa comprobación técnica.

ACER0730EPPG



Lavabo

finitura

Petit granit

Washbasin

finish

Petit granit

Waschbecken

Ausführung

Petit granit

Lavabo

finition

Petit granit

Lavabo

acabado

Petit granit

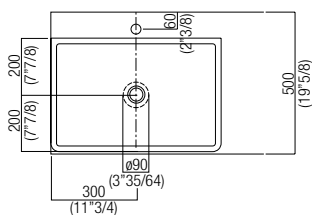
2.271

Lavabi appoggio

DATI TECNICI

Posizione standard per lavabo con rubinetto a parete o eventuale rubinetto su piano e distanza minima dal bordo del piano (destro o sinistro).

Lunghezza minima consigliata per piano con due lavabi: mm 1600



Nota
Dimensione consigliata per il passaggio dello scarico sul piano: \varnothing 90 mm.

Over countertop washbasins

TECHNICAL DATA

Standard position for washbasin with wall mounted or top mounted tap and minimum distance from the edge of the surface (right or left).

Minimum recommended length for top with two washbasins: mm 1600 (62")

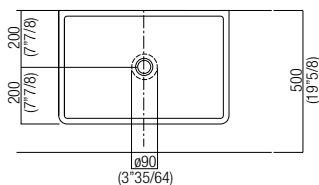
Note
Suggested dimension for the drain passage through the top: \varnothing 90 mm (3"35/64).

Aufsatzwaschbecken

TECHNISCHE DATEN

Standardposition für Waschbecken mit Wand- oder Standarmatur und minimaler Abstand von der Plattenkante (rechts oder links).

Empfohlene Mindestlänge für Platte mit zwei Waschbecken: mm 1600



Anmerkung
Empfohlener Durchmesser für das Ablaufloch auf der Platte: \varnothing 90 mm.

Lavabos à poser

DONNÉE TECHNIQUES

Position standard pour lavabo avec robinet au mur ou éventuel robinet sur plan et distance minimum par rapport au bord du plan (droite ou gauche).

Longueur minimum conseillée pour plan à deux lavabos: mm 1600

Remarque
Dimension conseillée pour le passage de l'écoulement sur le plan: \varnothing 90 mm.

Lavabos de apoyo

DATOS TÉCNICOS

Posición estándar del lavabo con grifería a pared o grifería sobre encimera y distancia mínima desde el borde de la encimera (derecho o izquierdo).

Longitud mínima aconsejada para encimera con dos lavabos: mm 1600

NOTA
Dimensión aconsejada para el pasaje del desagüe sobre la encimera es \varnothing 90 mm.

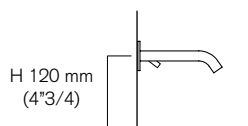
Altezza consigliata per rubinetteria Square a parete

Recommended height for Square wall mounted tap

Empfohlene Höhe für Square-Wandarmatur

Hauteur conseillée pour robinetterie Square au mur

Altura aconsejada para grifería Square a pared



Filo superiore lavabo / Upper edge of wasbasin / Oberkante Waschbecken / Fil supérieur lavabo / Borde superior lavabo

PETRA

Lavabi appoggio

Lavabo d'appoggio in Cementoskin® (cemento colorato in pasta) con superficie naturale e vellutata disponibile in diverse colorazioni; a scarico libero, utilizza piletta .MET0563.

Over countertop washbasins

Overcountertop washbasin without overflow in Cementoskin® (coloured concrete paste) with a natural, velvety surface, available in different colours, designed for waste .MET0563.

Aufsatzwaschbecken

Aufsatzwaschbecken aus Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform), mit naturbelassener und samtiger Oberfläche, in verschiedenen Farben. Ohne Überlauf, verwendet den Ablauf .MET0563.

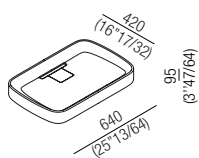
Lavabos à poser

Lavabo à poser en Cementoskin® (ciment coloré en pâte) avec surface naturelle et veloutée disponible en différentes couleurs à évacuation libre, il requiert bonde .MET0563.

Lavabos de apoyo

Lavabo de apoyo en Cementoskin® (cemento de color en pasta) con superficie natural y aterciopelada disponible en diferentes colores, sin rebosadero, utiliza válvula de desagüe .MET0563.

ACER092



Lavabo

finitura

- 180 grigio scuro
- 110 grigio chiaro
- 540 verde
- 570 caffè
- 730 rosso mattone

Washbasin

finish

- dark grey
- light grey
- green
- coffee
- brick red

Waschbecken

Ausführung

- dunkelgrau
- hellgrau
- grün
- kaffeefarben
- ziegelsteinrot

Lavabo

finition

- gris foncé
- gris clair
- vert
- café
- brique rouge

Lavabo

acabado

- gris oscuro **690**
- gris claro **793**
- verde **793**
- café **793**
- rojo ladrillo **793**

.MET0563



Piletta di scarico da 1"1/4 per lavabi senza foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)

finitura

- S cromo

Waste 1"1/4 for washbasins without overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

finish

- chrome

1"1/4 Zoll Ablaufventil für Waschbecken ohne Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Ausführung

- chrom

Bonde d'écoulement de 1"1/4 pour lavabos sans trou pour le trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

finition

- chrome

Válvula de desagüe de 1"1/4 para lavabos sin rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

acabado

- chromo

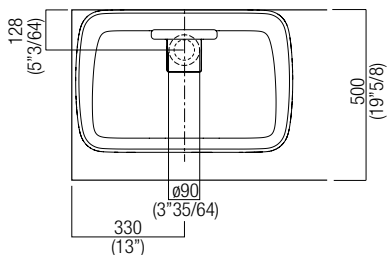
46

Lavabi appoggio

DATI TECNICI

Posizione standard per lavabo con rubinetto a parete e distanza minima dal bordo del piano (destro o sinistro).

Lunghezza minima consigliata per piano con due lavabi: mm 1600



Nota
Dimensione consigliata per il passaggio dello scarico sul piano: \varnothing 90 mm.

Over countertop washbasins

TECHNICAL DATA

Standard position for washbasin with wall mounted tap and minimum distance from the edge of the surface (right or left).

Minimum recommended length for top with two washbasins: mm 1600 (62")

Note
Suggested dimension for the drain passage through the top: \varnothing 90 mm (3"35/64).

Aufsatzwaschbecken

TECHNISCHE DATEN

Standardposition für Waschbecken mit Wandarmatur und minimaler Abstand von der Plattenkante (rechts oder links).

Empfohlene Mindestlänge für Platte mit zwei Waschbecken: mm 1600

Anmerkung
Empfohlener Durchmesser für das Ablaufloch auf der Platte: \varnothing 90 mm.

Lavabos à poser

DONNÉE TECHNIQUES

Position standard pour lavabo avec robinet au mur et distance minimum par rapport au bord du plan (droite ou gauche).

Longueur minimum conseillée pour plan à deux lavabos: mm 1600

Remarque
Dimension conseillée pour le passage de l'écoulement sur le plan: \varnothing 90 mm.

Lavabos de apoyo

DATOS TÉCNICOS

Posición estándar del lavabo con grifería a pared y distancia mínima desde el borde de la encimera (derecho o izquierdo).

Longitud mínima aconsejada para encimera con dos lavabos: mm 1600

NOTA
Dimensión aconsejada para el pasaje del desagüe sobre la encimera es \varnothing 90 mm.

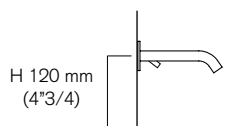
Altezza consigliata per rubinetteria Square a parete

Recommended height for Square wall mounted tap

Empfohlene Höhe für Square-Wandarmatur

Hauteur conseillée pour robinetterie Square au mur

Altura aconsejada para grifería Square a pared



Filo superiore lavabo / Upper edge of wasbasin / Oberkante Waschbecken / Fil supérieur lavabo / Borde superior lavabo

VIEQUES

Lavabi appoggio

Lavabo d'appoggio tondo in acciaio inox verniciato bianco (RAL9003) o bicolore con esterno grigio scuro (RAL7021) o grigio chiaro (RAL7044), senza foro per rubinetto, a scarico libero. Accessoriabile con mensola porta oggetti in iroko da posizionare sul bordo del lavabo. Il lavabo è compreso di piletta con calotta verniciata in bianco (.MET0563).

Over countertop washbasins

Round over countertop washbasin in stainless steel painted white (RAL9003) or in two colours, with dark grey (RAL7021) or light grey (RAL7044) exterior, without tap hole and overflow. Can be accessorised with iroko shelf to be installed on the edge of the washbasin. The washbasin includes waste (.MET0563) with white finish cap.

Aufsatzwaschbecken

Rundes Aufsatzwaschbecken aus Edelstahl, weiß (RAL9003) oder zweifarbig lackiert mit dunkelgrauem (RAL7021) oder hellgrauem (RAL7044) Äußeren, ohne Armaturenloch und Überlauf. Kann mit auf dem Rand zu positionierender Ablage aus Iroko ausgestattet werden. Inklusive Ablauf mit weiß lackiertem Stopfen (.MET0563).

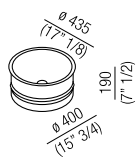
Lavabos à poser

Lavabo à poser rond en acier inox peint blanc (RAL9003) ou bicolore avec extérieur gris foncé (RAL7021) ou gris clair (RAL), sans trou pour la robinetterie, à écoulement libre. Peut être équipé d'une étagère porte-objets en iroko à placer sur le bord du lavabo. Le lavabo est équipé de bonde avec clapet verni en blanc (.MET0563).

Lavabos de apoyo

Lavabo de apoyo redondo en acero inox pintado de color blanco (RAL9003) o bicolor con exterior gris oscuro (RAL7021) o gris claro (RAL7044) sin orificio para grifería, sin rebosadero. Puede equiparse con estante portaobjetos en iroko a posicionar sobre el borde del lavabo. Incluye válvula de desagüe con casquete barnizado blanco (.MET0563).

ACER0798EP



Lavabo

finitura

- ZZ** bianco
- ZG** bianco/grigio scuro
- ZL** bianco/grigio chiaro

Washbasin

finish

- white
- white/dark grey
- white/light grey

Waschbecken

Ausführung

- weiß
- weiß/dunkelgrau
- weiß/ hellgrau

Lavabo

finition

- blanc
- blanc/gris foncé
- blanc/gris clair

Lavabo

acabado

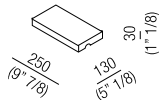
- blanco
- blanco/gris oscuro
- blanco/gris claro

1.017

1.017

1.017

AVIE0556I



Mensola

finitura

iroko

Shelf

finish

iroko

Ablage

Ausführung

Iroko

Etagère

finition

iroko

Estante

acabado

iroko

164

Lavabi appoggio

DATI TECNICI

Posizione standard per lavabo con rubinetto a parete o eventuale rubinetto su piano e distanza minima dal bordo del piano (destro o sinistro).

Lunghezza minima consigliata per piano con due lavabi: mm 1200

Over countertop washbasins

TECHNICAL DATA

Standard position for washbasin with wall mounted or top mounted tap and minimum distance from the edge of the surface (right or left).

Minimum recommended length for top with two washbasins: mm 1200 (47" 1/4)

Aufsatzwaschbecken

TECHNISCHE DATEN

Standardposition für Waschbecken mit Wand- oder Standarmatur und minimaler Abstand von der Plattenkante (rechts oder links).

Empfohlene Mindestlänge für Platte mit zwei Waschbecken: mm 1200

Lavabos à poser

DONNÉE TECHNIQUES

Position standard pour lavabo avec robinet au mur ou éventuel robinet sur plan et distance minimum par rapport au bord du plan (droite ou gauche).

Longueur minimum conseillée pour plan à deux lavabos: mm 1200

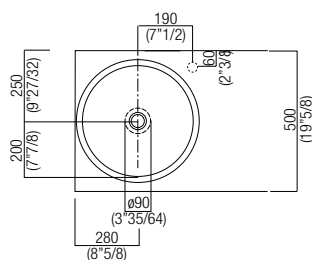
Lavabos de apoyo

DATOS TÉCNICOS

Posición estándar del lavabo con grifería a pared o grifería sobre encimera y distancia mínima desde el borde de la encimera (derecho o izquierdo).

Longitud mínima aconsejada para encimera con dos lavabos: mm 1200

ACER0798P



Nota
Dimensione consigliata per il passaggio dello scarico sul piano: \varnothing 90 mm.

Note
Suggested dimension for the drain passage through the top: \varnothing 90 mm (3"35/64).

Anmerkung
Empfohlener Durchmesser für das Ablaufloch auf der Platte: \varnothing 90 mm.

Remarque
Dimension conseillée pour le passage de l'écoulement sur le plan: \varnothing 90 mm.

NOTA
Dimensión aconsejada para el pasaje del desagüe sobre la encimera es \varnothing 90 mm.

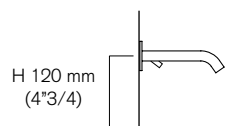
Altezza consigliata per rubinetteria Square a parete

Recommended height for Square wall mounted tap

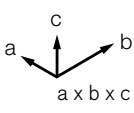
Empfohlene Höhe für Square-Wandarmatur

Hauteur conseillée pour robinetterie Square au mur

Altura aconsejada para grifería Square a pared



Filo superiore lavabo / Upper edge of washbasin / Oberkante Waschbecken / Fil supérieur lavabo / Borde superior lavabo

Pesi, capacità, dimensioni imballi	Weights, capacities, packaging dimensions	Gewichte, Kapazitäten, Verpackungsmaße	Poids, capacité, dimensions emballages	Pesos, capacidades, dimensiones embalajes	
	articolo item Artikel article artículo	capacità capacity Kapazität capacité capacidad	peso weight Gewicht poids peso	dimensione imballo packaging dimension Verpackungsmaß dimension emballage dimension embalaje	 peso totale total weight Gesamtgewicht poids total peso total
		l gall kg lb	cm inch	kg lb	
Bjhon 1	ACER1083E_	- - 18 40	57 x 57 x 40 22 1/2 x 22 1/2 x 15 3/4	28 62	
	ACER1083E_PG	- - 24 53	57 x 57 x 40 22 1/2 x 22 1/2 x 15 3/4	34 75	
Bjhon 2	ACER1084EPG	- - 42 93	65 x 65 x 40 25 5/8 x 25 5/8 x 15 3/4	52 115	
Carrara	ACER0730EPPG	- - 33 73	70 x 48 x 28 27 4/8 x 18 7/8 x 11	39 86	
Petra	ACER092_	- - 18 40	52 x 74 x 15 20 4/8 x 29 1/8 x 5 7/8	25 55	
Vieques	ACER0798EP_	- - 7 15	52 x 52 x 25 20 4/8 x 20 4/8 x 9 7/8	9 20	

Vasche

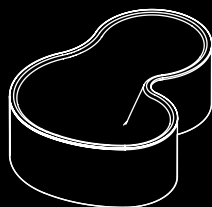
Bathtubs

Badewannen

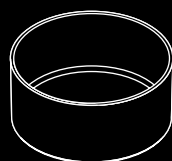
Baignoires

Bañeras

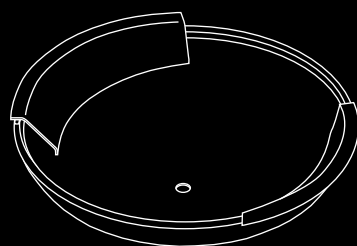
DR CEMENTO - p. 6.2
design Studio MK27,
M. Kogan, M. Ruzante



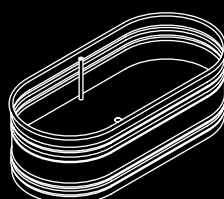
IN-OUT - p. 6.4
design Benedini Associati



UFO - p. 6.5
design Benedini Associati



VIEQUES
VIEQUES XS - p. 6.7
design P. Urquiola



DR CEMENTO

Vasche

Vasca in Cementskin® (cemento colorato in pasta) disponibile in diverse colorazioni.

DR Cemento per outdoor è realizzata in versione freestanding, con o senza pannelli di finitura esterni in multistrati di okumè fenolico con rivestimento in resina cementizia nello stesso colore della vasca, con troppo pieno integrato nella piletta cromata .MET870 inclusa, senza fori per rubinetteria.

La versione senza struttura esterna può anche essere incassata a pavimento. Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto per vasca AKITPZVAS (vedi pag 8.6).

La vasca deve essere posizionata su una superficie piana e in grado di sostenere il peso.

La vasca ha forma irregolare, è pertanto corredata da dima. Per un corretto posizionamento della vasca e degli impianti la dima può essere richiesta preventivamente (.IMB1876).

Bathtubs

Bathtub realised in Cementskin® (coloured concrete paste) in different colors.

DR Cemento for outdoor use is available in a freestanding version, with or without exterior finish panels in multilayer okoume phenolic with a cement resin coating in the same color as the bathtub, with an overflow integrated in the chrome drain .MET870 included, without holes for plumbing fixtures.

The version without outside structure can be also built-in in the floor. For an easier installation of the bathtubs we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS (see p. 8.6).

The bathtub must be placed on a flat surface that can support the weight.

The bathtub is irregular in shape and therefore supplied with template. For proper positioning of the bathtub and systems the template can be ordered beforehand (.IMB1876).

Badewannen

Badewanne aus Cementskin® (farbiger Zement in Pastenform), in verschiedenen Farben lieferbar.

DR Cemento Outdoor ist eine freistehende Badewanne mit oder ohne Verkleidung aus Okumè-Phenol-Multiplex mit Zement-Harzbeschichtung Harzbeschichtung in der gleichen Farbe wie die Wanne, inklusive verchromtem Ablaufventil mit integriertem Überlauf .MET870. Ohne Armaturenlöcher. Um die Montage der Badewannen zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen (siehe S. 8.6).

Die Badewanne muß auf einer ebenen Oberfläche installiert werden, die das Gewicht tragen kann.

Die Form der Wanne ist unregelmäßig, daher wird sie mit einer Schablone geliefert. Für eine korrekte Positionierung von Badewanne und Anschlüssen kann die Schablone im Voraus bestellt werden (.IMB1876).

Baignoires

Baignoire en Cementskin® (ciment coloré en pâte) disponible en plusieurs couleurs.

DR Ciment pour extérieur est fabriqué en version autoportante, avec ou sans panneaux de finition extérieurs en contreplaqué d'okoumé phénolique avec revêtement en résine ciment de la même couleur que la baignoire, avec trop-plein intégré dans la bonde chromée .MET870 incluse, sans trous pour robinetterie.

La version sans structure externe peut être aussi encaissée dans le sol. Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard pour baignoire AKITPZVAS (voir pag 8.6).

La baignoire doit être placée sur une surface plane et capable de soutenir le poids.

DR a une forme irrégulière, par suite elle est équipée de gabarit. Pour un correct positionnement il est possible le demander pendant la réalisation des installations (.IMB1876).

Bañeras

Bañera realizada en Cementskin® (cemento de color en pasta), disponible en diferentes colores.

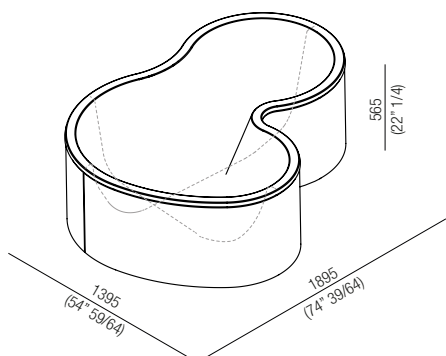
DR Cemento para exteriores está hecha en versión freestanding, con o sin paneles de acabado externos en multistrato de okumè fenólico con revestimiento en resina de cemento en el mismo color de la bañera, con tope lleno integrado en la valvula de desagüe cromada .MET870 incluida, sin agujeros para la grifería.

La versión sin estructura externa puede también ser encajada en el suelo. Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero para bañera AKITPZVAS (ver pag. 8.6).

La bañera debe colocarse sobre una superficie plana y capaz de soportar el peso.

La forma de la bañera es irregular y se completa con plantilla. Para una colocación correcta de la bañera y de los equipos, la plantilla puede solicitarse previamente (.IMB1876).

AVAS1091E



Vasca con pannelli pannelli di finitura esterni in multistrati di okumè fenolico

finitura

- 180 grigio scuro
- 110 grigio chiaro
- 540 verde
- 570 caffè
- 730 rosso mattone

Bathtub with 2 exterior finish panels in multilayer okoume phenolic resin

- finish
- dark grey
- light grey
- green
- coffee
- brick red

Wanne mit 2 äußeren Paneelen aus harzbeschichtetem Okumè-Phenol-Multiplex

- Ausführung
- dunkelgrau
- hellgrau
- grün
- kaffeefarben
- ziegelsteinrot

Baignoire avec n. 2 panneaux de finition extérieurs en contreplaqué d'okoumé phénolique résiné

- finition
- gris foncé
- gris clair
- vert
- café
- brique rouge

Bañera con 2 paneles de acabado externos en multicapa de okumè fenólico resinado

- acabado
- gris oscuro
- gris claro
- verde
- café
- rojo ladrillo

- 7.744**
- 8.868**
- 8.868**
- 8.868**
- 8.868**


Vasche

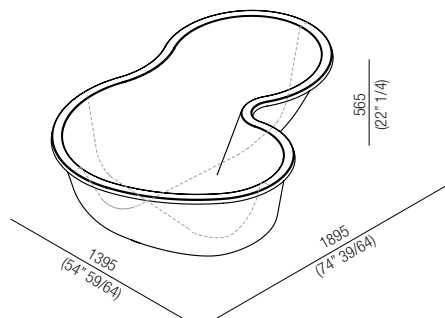
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1092E 



Vasca senza pannelli di finitura esterni in multistrati di okumè fenolico

Bathtub without exterior finish panels in multilayer okoume phenolic resin

Wanne ohne Verkleidung aus harzbeschichtetem Okumè-Phenol-Multiplex

Baignoire sans panneaux de finition extérieurs en contre-plaqué d'okoumé phénolique résiné

Bañera sin paneles de acabado externos en multicapa de okumè fenólico resinado.

finitura

180 grigio scuro
110 grigio chiaro
540 verde
570 caffè
730 rosso mattone

finish

dark grey
light grey
green
coffee
brick red

Ausführung

dunkelgrau
hellgrau
grün
kaffeefarben
ziegelsteinrot

finition

gris foncé
gris clair
vert
café
brique rouge

acabado

gris oscuro
gris claro
verde
café
rojo ladrillo

4.493
5.167
5.167
5.167
5.167

.IMB1805

Dima di montaggio

Assembly template

Montageschablone

Gabarit de pose

Plantilla de montaje

33

IN-OUT CEMENTO

Vasche

Vasca con invaso tondo in Cementoskin® (cemento colorato in pasta) disponibile in diverse colorazioni, con troppo pieno integrato nella piletta cromata .MET0722 inclusa, senza fori per rubinetteria.

Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto per vasca AKITPZVAS (vedi pag 11.6) .

Bathtubs

Bathtub with round interior realised in Cementoskin® (coloured concrete paste) in different colors, with overflow integrated in the chromed waste trap .MET0722 included, without tap holes.

For an easier installation of the bathtubs we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS (see p. 11.6) .

Badewannen

Runde Badewanne aus Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform), in verschiedenen Farben lieferbar, mit verchromtem Ablauf .MET0722 mit integriertem Überlauf. Ohne Armaturenlöcher.

Zur Erleichterung der Montage wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen (siehe S. 11.6)

Baignoires


Baignoire de forme ronde en Cementoskin® (ciment coloré en pâte) disponible en plusieurs couleurs, avec trop plein intégré dans la bonde chromée .MET0722, sans trous pour robinetterie.

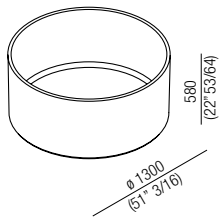
Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard pour baignoire AKITPZVAS (voir pag 11.6) .

Bañeras

Bañera con cuenca redonda realizada en Cementoskin® (cemento de color en pasta), disponible en diferentes colores, con tope lleno integrado en la válvula de desagüe cromada .MET0722, sin agujeros para grifería.

Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero para bañera AKITPZVAS (ver pag. 11.6) .

AVAS1041E 



Vasca	Bathtub	Badewanne	Baignoire	Bañera s	
finitura	finish	Ausführung	finition	acabado	
180 grigio scuro	dark grey	dunkelgrau	gris foncé	gris oscuro	7.477
110 grigio chiaro	light grey	hellgrau	gris clair	gris claro	8.598
540 verde	green	grün	vert	verde	8.598
570 caffè	coffee	kaffeefarben	café	café	8.598
730 rosso mattone	brick red	ziegelsteinrot	brique rouge	rojo ladrillo	8.598

Vasche

Vasca circolare in acciaio inox verniciata in bianco (RAL9003) con esterno grigio scuro (RAL7021) con poggiaschiena in Cristalplant® outdoor bianco, con foro per troppo pieno senza fori per rubinetteria, questa può essere collocata a parete o a terra. La vasca è completa di piletta sifonata .MET0433WU con calotta bianca. Ufo può anche essere realizzata con colore indicato dal cliente con costo da preventivare. Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto per vasca AKITPZVAS (vedi pag 11.6) .

Bathtubs

Circular bathtub in stainless steel, white painted in white (RAL9003) with dark grey exterior (RAL7021) with backrest in white Cristalplant® outdoor, overflow hole, without tap holes. Taps can be wall or floor mounted. The bath must be fitted with waste trap .MET0433WU with white cap. Ufo can be made in a colour chosen by the client, price to be calculated. For an easier installation of the bathtubs we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS (see p. 11.6) .

Badewannen

Runde Badewanne aus Edelstahl innen weiß (RAL9003), außen dunkelgrau (RAL7021) lackiert; mit Rückenstütze aus weißem Cristalplant® outdoor Überlauf, ohne Armaturenlöcher; die Armatur kann an der Wand oder auf dem Boden befestigt werden. Badewanne inklusive Ablaufgarnitur mit Siphon Stopfen. Ufo kann auch in vom Kunden gewählten Farben realisiert werden, Preis gemäß Kostenvorschlag. Um die Montage der Badewannen zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen (siehe S. 11.6) .

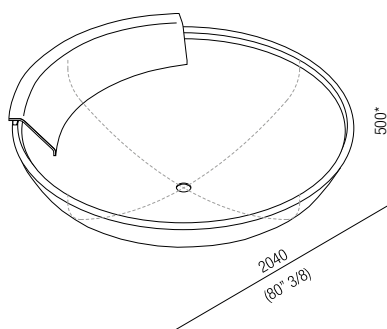
Baignoires

Baignoire circulaire en acier inox peint en blanc (RAL9003) avec extérieur gris foncé (RAL7021) avec dossier en Cristalplant® outdoor blanc, avec trou pour trop-plein, sans trous pour la robinetterie ; cette dernière peut être fixée au mur ou au sol. La baignoire est dotée de bonde avec siphon .MET0433WU avec clapet blanc. Ufo peut être réalisée avec couleur choisie par le client avec coût à établir avec devis. Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard pour baignoire AKITPZVAS (voir pag 11.6) .

Bañeras

Bañera circular en acero inox pintada de color blanco (RAL9003) con exterior gris oscuro (RAL 7021), con respaldo en Cristalplant® outdoor blanco, con rebosadero, sin orificios para grifería. Ésta puede colocarse a pared o a suelo. Válvula de desagüe con sifón .MET0433WU con casquete blanco incluida. La bañera puede ser realizada con color indicado por el cliente con coste a presupuestar. Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero para bañera AKITPZVAS (ver pag. 11.6) .

AVAS0906EZG



Vasca con 1 poggiaschiena

Bathtub with 1 backrest

Badewanne mit 1 Rückenstütze

Baignoire avec 1 dossier

Bañera con 1 respaldo

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bicolore

two-coloured

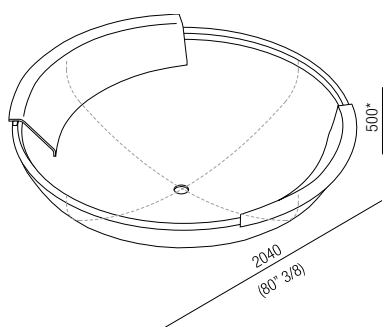
zweifarbige

bicolore

bicolor

14.385

AVAS0906DEZG



Vasca con 2 poggiaschiena

Bathtub with 2 backrests

Badewanne mit 2 Rückenstützen

Baignoire avec 2 dossiers

Bañera con 2 respaldos

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bicolore

two-coloured

zweifarbige

bicolore

bicolor

15.034

* Quota indicativa data dall'esecuzione manuale del pezzo, considerare una tolleranza di +60/-30 mm.

* Approximate height, considering the piece's manual production; take into account a tolerance of mm +60/-30 (+2"3/8 / -1"1/4).

* Ungefähre Maßangabe, da die Badewanne manuell gefertigt wird. Eine Abweichung von +60/-30 mm muss einkalkuliert werden.

* Mesure indicative car la pièce est produite manuellement, considérer une tolérance de +60/-30 mm.

* Cota indicativa visto que el producto se corta manualmente, considerar una tolerancia de +60/-30 mm.

UFO

Vasche

Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

RICAMBI

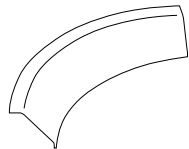
PARTS

ERSATZTEILE

PIÈCES DE RECHANGE

REPUESTOS

AVAS0907EZ



**Poggiaschiena in
Cristalplant® outdoor**

Backrest in Cristalplant®
outdoor

Rückenstütze aus
Cristalplant® outdoor

Dossieren Cristalplant®
outdoor

Respaldo en Cristalplant®
outdoor

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

802

Vasche

Vasca ovale in acciaio inox verniciato bianco (RAL9003) o con esterno grigio scuro (RAL7021) o grigio chiaro (RAL7044); con circuito per troppo pieno esterno bianco. Disponibile con due dimensioni: Vieques (cm 171, h cm 62,5) e Vieques XS (cm 155, h cm 67,5). Accessoriabile con poggiaschiena e ripiano porta oggetti realizzati in iroko, applicabili sul bordo della vasca. La versione bicolore può essere realizzata con colore indicato dal cliente con costo da preventivare. Entrambe le versioni sono complete di piletta sifonata .MET0433WU con calotta verniciata bianca.

Bathtubs

Oval bathtub in stainless steel painted white (RAL9003) with dark grey (RAL7021) or light grey (RAL7044) exterior. With external overflow system painted white. Available in two measures: Vieques (cm 171, h cm 62,5 - 67" 3/8, h 24" 5/8) and Vieques XS (cm 155, h cm 67,5 - 59" 1/2, h 26" 5/8). Backrest and shelf in iroko wood available as accessories, to be installed on bathtub edge. The two-coloured model can be made in a colour chosen by the client, price to be calculated. Both version complete with trap .MET0433WU with white cap.

Badewannen

Ovale Badewanne aus Edelstahl, weiß (RAL9003) oder mit dunkelgrauem (RAL7021) oder hellgrauem (RAL7044) Äußeren; mit weiß lackierter externer Überlaufgarnitur. In zwei Massen: Vieques (cm 171, h cm 62,5) und Vieques XS (cm 155, h cm 67,5). Kann mit Rückenlehne und Ablage aus Iroko ausgestattet werden, die am Wannenrand eingehängt werden. Die zweifarbige Variante kann in einer vom Kunden gewählten Farbe realisiert werden. Preis gemäß Kostenvoranschlag. Die zweifarbige Variante kann in einer vom Kunden gewählten Farbe realisiert werden. Preis gemäß Kostenvoranschlag. Beide Versionen inklusive Ablauf mit Siphon .MET0433WU mit weiß lackiertem Stopfen.

Baignoires

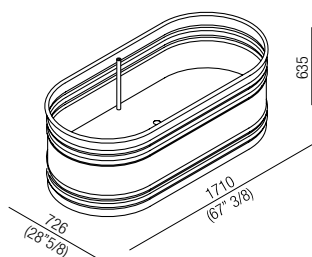
Baignoire ovale en acier inoxydable verni, blanc (RAL9003) à l'intérieur et gris foncé à l'extérieur (RAL7021) ou gris clair (RAL7044); avec circuit extérieur pour trop-plein peint blanc. Disponible en deux dimensions: Vieques (cm 171, h cm 62,5) et Vieques XS (cm 155, h cm 67,5). Cette baignoire peut être complétée avec des accessoires comme un dossier et une tablette porte-objets réalisés en iroko, qui s'installent sur le bord de la baignoire. La version bicolore peut être réalisée avec couleur choisie par le client avec coût à établir avec devis. Toutes les deux versions sont équipées de bonde avec siphon .MET0433WU avec clapet vernie blanche.

Bañeras

Bañera oval en acero inoxidable, barnizado blanco (RAL9003) o con exterior gris oscuro (RAL7021) o gris claro (RAL7044); con circuito de rebosadero externo pintado blanco. Disponible en dos medidas: Vieques (cm 171, h cm 62,5) y Vieques XS (cm 155, h cm 67,5). Accesorios posibles: respaldo y repisa portaobjetos realizados en iroko a montar en el borde de la bañera. La versión bicolore puede ser realizada con color indicado por el cliente con coste a presupuestar. Ambas las versiones incluyen la válvula de desagüe con sifón .MET0433WU con casquete barnizado blanco.

454

AVAS0911E



Vasca Vieques

finitura

- ZZ** bianco
- ZG** bianco/grigio scuro
- ZL** bianco/grigio chiaro

Vieques Bathtub

- finish
- white
- white/dark grey
- white/light grey

Vieques Badewanne

- Ausführung
- weiß
- weiß/dunkelgrau
- weiß/ hellgrau

Baignoire Vieques

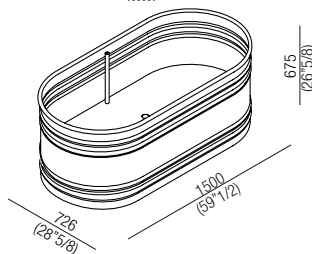
- finition
- blanc
- blanc/gris foncé
- blanc/gris clair

Bañera Vieques

- acabado
- blanco
- blanco/gris oscuro
- blanco/gris claro

6.718
6.718
6.718

AVAS0912E



Vasca Vieques XS

finitura

- ZZ** bianco
- ZG** bianco/grigio scuro
- ZL** bianco/grigio chiaro

Vieques XS Bathtub

- finish
- white
- white/dark grey
- white/light grey

Vieques XS Badewanne

- Ausführung
- weiß
- weiß/dunkelgrau
- weiß/ hellgrau

Baignoire Vieques XS

- finition
- blanc
- blanc/gris foncé
- blanc/gris clair

Bañera Vieques XS

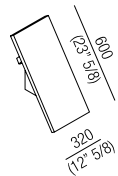
- acabado
- blanco
- blanco/gris oscuro
- blanco/gris claro

6.653
6.653
6.653

VIEQUES - VIEQUES XS

Vasche

AVAS0970I



Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

Poggiaschiene

finitura
iroko

Backrest

finish
iroko

Rückenstütze

Ausführung
Iroko

Dossier

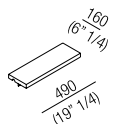
finition
iroko

Respaldo

acabado
iroko

454

AVAS0971I



Ripiano

finitura
iroko

Shelf

finish
iroko

Ablage

Ausführung
Iroko

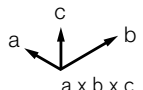
Tablette

finition
iroko

Repisa

acabado
iroko

200

Pesi, capacità, dimensioni imballi	Weights, capacities, packaging dimensions	Gewichte, Kapazitäten, Verpackungsmaße				Poids, capacité, dimensions emballages		Pesos, capacidades, dimensiones embalajes	
		l	gall	kg	lb			cm	inch
DR Cemento	AVAS1091E_	380	101	295	650	205 x 153 x 85	80 6/8 x 60 2/3 x 33 4/8	390	860
	AVAS1092E_	380	101	200	441	205 x 153 x 85	80 6/8 x 60 2/3 x 33 4/8	295	650
In-Out Cemento	AVAS1041E_	465	123	235	518	143 x 143 x 68	65 3/8 x 65 3/8 x 28 3/8	300	661
Ufo	AVAS0906EZG	880	232	227	500	210 x 210 x 55	82 5/8 x 82 5/8 x 21 5/8	397	875
	AVAS0906DEZG	880	232	254	560	210 x 210 x 55	82 5/8 x 82 5/8 x 21 5/8	424	935
Vieques	AVAS0911_	370	98	85	187	87 x 185 x 70	34 2/8 x 72 7/8 x 27 4/8	115	254
Vieques XS	AVAS0912_	320	85	65	143	87 x 165 x 70	34 1/4 x 65 x 27 1/2	88	195

Docce

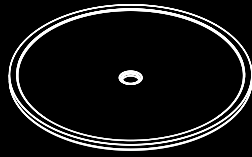
Showers

Duschen

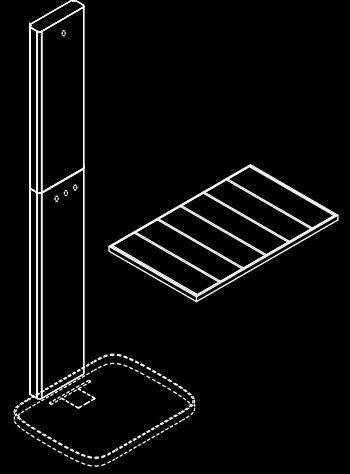
Douches

Duchas

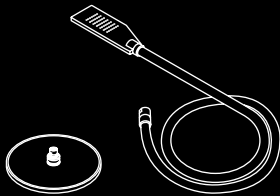
AMULETO - p. 7.2
design Benedini Associati



PETRA - p. 7.7
design D. Vencato, M. Merendi



KA - p. 7.3
design Giulio Gianurcoi



SQUARE - p. 7.11
design Benedini Associati



OPEN AIR - p. 7.5
design Benedini Associati



AMULETO

Docce

Piatto doccia tondo realizzato in marmo Petit Granit. Amuleto è compreso di sifone con piastra di copertura dello scarico in ABS cromato.

Showers

Shower tray in Petit Granit marble. Complete with syphon with chromed ABS cover plate for the drain.

Duschen

Runde Duschtasse aus Petit Granit. Inklusive Siphon mit Abdeckung des Ablaufs aus verchromtem ABS.

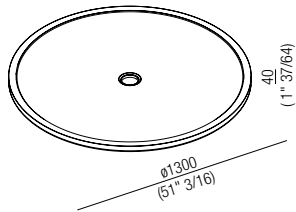
Douches

Receveur douche rond réalisé en marbre Petit Granit. Amuleto est équipé de siphon avec plaque de couverture de l'écoulement en ABS chromé.

Duchas

Plato de ducha en mármol Petit Granit. Amuleto está equipado de sifón con casquete de cobertura del desagüe en ABS cromado.

ADOC1300PG



Piatto doccia

finitura

Petit Granit

Nota
Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto AKITPZVAS (vedi pag 11.6).

Shower tray

finish

Petit Granit

Note
For easier installation we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS (see p.11.6).

Duschtasse

Ausführung

Petit Granit

Anmerkung
Um die Montage zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen (siehe S. 11.6).

Receveur de douche

finition

Petit Granit

Remarque
Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard AKITPZVAS (voir pag 11.6).

Plato ducha

acabado

Petit Granit

Nota
Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero AKITPZVAS (ver pag. 11.6).

4.758

Soffione e doccetta

Complementi per rubinetteria realizzati in gomma silconica anallergica in arancio e in due tonalità di grigio.

Shower heads and handheld showers

Complements for taps realised in non-allergenic silicone rubber available in orange and in two shades of grey.

Kopfbrausen und handbrausen

Zubehör für Armaturen aus antiallergenem Silikongummi in den Farben orange und zwei Grautönen.

Douches de tête et douchettes

Compléments pour robinetterie réalisés en caoutchouc de silicone anallergique disponibles en orange et en deux tonalités de gris.

Alcachofas y duchadores

Complementos para grifería realizados en goma de silicona antialérgica en los colores naranja y en dos tonalidades de gris.

.CRUB0913

ø 180
(7" 1/8)



Soffione Kaa (ø 180 mm) realizzato in gomma silconica anallergica completo di snodo. Attacco 1/2" G (prodotto brevettato)

Shower head Kaa (ø 180 mm - 7" 1/8) in non-allergenic silicone rubber, with articulated joint. Coupling 1/2" G (patented product)

Kopfbrause Kaa (ø 180 mm) aus antiallergenem Silikongummi, mit Gelenk. 1/2" G Anschluß patentiertes Produkt)

Douche de tête Kaa (ø 180 mm) réalisée en caoutchouc siliconique anallergique avec rotule. Fixation 1/2" G (produit breveté)

Alcachofa Kaa (ø 180 mm) en goma de silicona antialérgica con articulación. Racor 1/2" G (producto patentado)

finitura

- AR** arancio
- G** grigio (RAL7045)
- GG** grigio scuro* (RAL7021)

finish

- orange
- grey (RAL7045)
- dark grey* (RAL7021)

Ausführung

- orange
- grau (RAL7045)
- dunkelgrau* (RAL7021)

finition

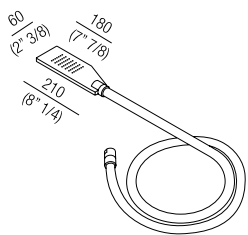
- orange
- gris (RAL7045)
- gris foncé* (RAL7021)

acabado

- naranja
- gris (RAL7045)
- gris oscuro* (RAL7021)

291
291
291

.CRUB0914



Doccetta Kaa con tubo (tubo cm 150) in gomma silconica anallergica. Attacco 1/2" G (prodotto brevettato)

Kaa handheld shower with hose (150 cm hose) in non-allergenic silicone rubber. Coupling 1/2" G (patented product)

Handbrause Kaa mit Schlauch (Schlauch 150 cm) aus antiallergenem Silikongummi. 1/2" G Anschluß (patentiertes Produkt)

Douchette Kaa avec tube (tube 150 cm) en caoutchouc siliconique anallergique. Fixation 1/2" G (produit breveté)

Duchador Kaa con tubo (tubo cm 150) en goma de silicona antialérgica. Racor 1/2" G (producto patentado)

finitura

- AR** arancio
- G** grigio (RAL7045)
- GG** grigio scuro* (RAL7021)

finish

- orange
- grey (RAL7045)
- dark grey* (RAL7021)

Ausführung

- orange
- grau (RAL7045)
- dunkelgrau* (RAL7021)

finition

- orange
- gris (RAL7045)
- gris foncé* (RAL7021)

acabado

- naranja
- gris (RAL7045)
- gris oscuro* (RAL7021)

166
166
166

* la finitura grigio scuro può presentare aloni leggermente più scuri che non compromettono la funzionalità dell'articolo


* the dark grey finish may have slightly darker streaks, however they are an intrinsic feature of the material and do not compromise the functionality of the item

* die Ausführung dunkelgrau kann leicht dunklere Stellen aufweisen. Dabei handelt es sich um eine dem Material eigene Charakteristik, die die Funktionalität des Artikels nicht beeinträchtigt

* la finition grise peut présenter des auréoles légèrement plus foncées, caractéristique intrinsèque du matériau mais qui ne compromet pas la fonctionnalité de l'article

* el acabado gris oscuro puede presentar halos ligeramente más oscuros, una característica intrínseca del material, que no comprometen la funcionalidad del artículo

Soffione e doccetta

.CRUB1152 



Supporto per doccetta in acciaio inox, con presa d'acqua

finitura

A lucido
SP satinato

Shower heads and handheld showers

Handheld shower support in stainless steel, with water mains connection

finish

polished
satin finish

Kopfbrausen und handbrausen

Handbrausenhalter aus Edelstahl, mit Wasseranschluß

Ausführung

glänzend
matt

Douches de tête et douchettes

Support pour douchette en acier inox, avec prise d'eau

finition

poli
satiné


Alcachofas y duchadores

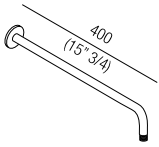
Soporte para duchador de acero inoxidable, con toma de agua

acabado

brillo
satinado

173
157

.CRUB1163 



Supporto a parete in acciaio inox per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

Wall bracket in stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2" G

finish

polished
satin finish

Wandhalterung aus Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" G Anschluß

Ausführung

glänzend
matt

Support mural en acier inox pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

finition


poli
satiné

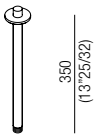
Soporte a pared de acero inoxidable para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

acabado

brillo
satinado

212
184

.CRUB1172 



Supporto a soffitto in acciaio inox per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

Ceiling bracket in stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2" G

finish

polished
satin finish

Deckenhalterung aus Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" G Anschluß

Ausführung

glänzend
matt

Support au plafond en acier inox pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

finition


poli
satiné

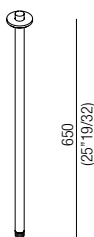
Soporte a techo en acero inoxidable para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

acabado

brillo
satinado

194
176

.CRUB1173 



Supporto a soffitto in acciaio inox per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

Ceiling bracket in stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2" G

finish

polished
satin finish

Deckenhalterung aus Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" G Anschluß

Ausführung

glänzend
matt

Support au plafond en acier inox pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

finition

poli
satiné

Soporte a techo en acero inoxidable para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

acabado

brillo
satinado

238
216

Docce

Doccia da terra con supporto in alluminio anodizzato nero e base in Cementoskin® (cemento colorato in pasta) grigio scuro; gli elementi di adduzione dell'acqua sono realizzati in POM, materiale plastico, con finitura nera. Il tubo flessibile, in PVC nero, è completo di attacco rapido per giardino. La doccia è dotata di sola regolazione di flusso.

Showers

Freestanding shower with support in black anodized aluminum and basement in dark grey Cementoskin® (coloured concrete paste). Water adduction elements are realized in POM, plastic material in black finish. The flexible hose, in black PVC, is completed with rapid garden connection. The shower only foresees the flow regulation.

Duschen

Dusche mit Halterung aus schwarz eloxiertem Aluminium und Fuß aus dunkelgrauem Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform). Die Elemente zur Zuleitung des Wassers sind aus POM, einem Kunststoff, in Ausführung schwarz. Der Flexschlauch aus schwarzem PVC besitzt einen Schnellverschluß für Gartenschläuche. Die Dusche besitzt nur einen Durchflussregler, keine Temperaturregelung.

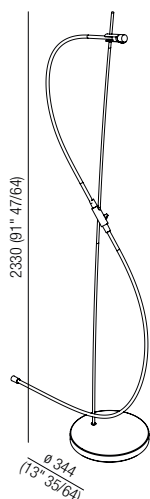
Douches

Douche au sol équipée de support en aluminium anodisé noir et base en Cementoskin® (ciment coloré en pâte) gris foncé; les éléments d'adduction de l'eau sont réalisés en POM, matériel plastique, avec finition noire. Le tuyau flexible, en PVC noir, est équipé de fixation rapide pour jardin. La douche est équipée seulement de régulation de flux.

Duchas

Ducha a suelo con soporte en aluminio anodizado negro y base en Cementoskin® (cemento de color en pasta) gris oscuro; los elementos de aducción del agua están realizados en POM, material plástico, en acabado negro. El tubo flexible, en PVC negro, está equipado con conexión rápida para jardín. La ducha está equipada solo con regulación de flujo.

ADOC1631



Doccia da esterno

Shower for outdoor spaces

Dusche für den Aussenbereich

Douche pour l'extérieur

Ducha para exterior

565

OPEN AIR

Docce

OPEN AIR

Doccia a parete con supporto in alluminio anodizzato nero e elementi di adduzione dell'acqua realizzati in POM (materiale plastico), tubo flessibile in PVC entrambi con finitura nera.

Open Air è regolabile in altezza ed è completata da vaschetta porta oggetti in materiale acrilico nero.

Sono disponibili due varianti, una completa di attacco rapido per giardino e dotata di sola regolazione di flusso, l'altra con attacco per gruppi doccia. Open Air a parete è utilizzabile sia all'esterno che all'interno.

Showers

Wall shower with black anodised aluminium support and water supply elements made of POM (plastic material), PVC flexible hose, both with black finish.

Open Air is adjustable in height and is completed by a storage tray in black acrylic material.

Two models are available, one complete with a quick connection for the garden and equipped with flow regulation only, the other with a connection for shower units. Wall-mounted Open Air can be used both indoor and outdoor.

Duschen

Wanddusche mit Halterung aus schwarz eloxiertem Aluminium, Wasserleitungselementen aus POM (Kunststoff) und flexiblem PVC-Schlauch. Beide in schwarz.

Open Air ist höhenverstellbar und wird durch eine Ablage aus schwarzem Acryl vervollständigt. Es sind zwei Varianten erhältlich, eine mit Bajonettverschluss für den Garten und Durchflussregler, die andere mit einem Anschluss für Duscharmaturen.

Das wandmontierte Modell Open Air kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich eingesetzt werden.

Douches

Douche murale avec support en aluminium anodisé noir et éléments d'alimentation en eau réalisés en POM (matière plastique), tube flexible en PVC, tous deux avec finitions noires.

Open Air est réglable en hauteur et comporte un porte-objets en matériau acrylique noir.

Deux variantes sont disponibles, l'une comprenant un raccord rapide pour le jardin et équipée uniquement d'un réglage de débit, l'autre avec raccord pour groupes douche. Open Air murale est adaptée à l'utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

Duchas

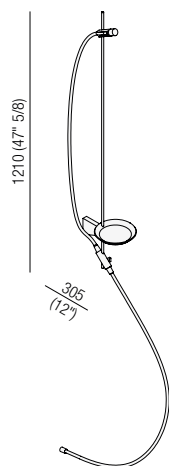
Ducha de pared con soporte de aluminio anodizado negro y elementos de suministro del agua realizados de POM (material plástico), tubo flexible de PVC ambos con acabado negro.

Open Air es regulable en altura y posee bandeja porta objetos de acrílico negro.

Están disponibles dos variantes, una con conexión rápida para jardín y equipada con regulación de flujo individual, la otra con conexión para grupos ducha. Open Air de pared puede utilizarse tanto en exteriores como en interiores.

ADOC1632

NEW



Doccia a parete con attacco rapido

Wall shower with quick coupling

Wandbrause mit Schnellanschluss

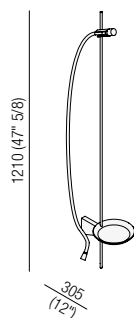
Douche murale avec raccord rapide

Ducha de pared con conexión rápida

669

ADOC1633

NEW



Doccia a parete con flessibile con attacco per gruppi doccia

Wall shower with hose for shower units

Wandbrause mit flexiblem Anschluss für Duscheinheiten

Douche murale avec flexible à raccord pour groupes douche

Ducha de pared con flexible con conexión para grupos ducha

554

Docce

Colonna, piatto e pedana per doccia realizzati in Cementoskin® (cemento colorato in pasta), con superficie naturale e vellutata disponibile in diverse colorazioni.

La colonna è predisposta di tacche nella parte posteriore che permettono la personalizzazione della rubinetteria, si consiglia l'uso del miscelatore Square ARUB1041. Il fissaggio della colonna a parete avviene tramite apposita ferramenta inclusa. Non è previsto il posizionamento free standing.

Il piatto doccia ricalca la sagoma del lavabo omonimo, mentre la pedana è composta da doghe raccolte da un profilo perimetrale in acciaio inox completo di ancoraggi per il fissaggio al suolo.

Il materiale con cui è realizzata la famiglia Petra è facilmente lavorabile con attrezzature comuni e non presenta difficoltà per tanto sono possibili le personalizzazioni indicate.

Showers

Column, tray and shower base are realized in Cementoskin® (coloured concrete paste) with natural and velvety surface available in different colors.

The column is fitted with indents on the rear which allow customization of tap; Square tap ARUB1041 is suggested. The column is fixed to the wall using the dedicated and enclosed kit There is no free-standing version available.

The shower tray evokes the shape of the homonym washbasin while the base is composed by drugs collected by a perimetric stainless steel profile complete with anchorages for the floor fixing.

The material used for the Petra family can be easily cut with standard tools and does not present any difficulties, so the customisations indicated are possible.

Duschen

Säule, Tasse und Trittläche für Dusche aus Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform), mit naturbelassener und samtiger Oberfläche, in verschiedenen Farben.

Die Säule besitzt auf der Rückseite Kerben, die die Verwendung einer beliebigen Armatur ermöglichen. Empfohlen wird die Verwendung des Mischers Square ARUB1041. Die Säule ist mit den im Lieferumfang inbegriffenen Befestigungen an der Wand zu verankern. Eine freistehende Aufstellung ist nicht möglich.

Die Form der Duschtasse nimmt diejenige des gleichnamigen Waschbeckens auf, während die Trittläche aus von einem Profil aus Edelstahl eingefassten Leisten besteht, die mit Ankern zur Befestigung am Boden ausgestattet sind.

Das Material, aus dem die Serie Petra besteht, ist mit herkömmlichen Werkzeugen leicht zu bearbeiten und erlaubt somit die aufgeführten, individuellen Anpassungen.

Douches

Colonne, receveur et caillebotis pour douche en Cementoskin® (ciment coloré en pâte), avec surface naturelle et veloutée disponibles en plusieurs colorations.

Dans la partie postérieure de la colonne il y a des crans qui permettent la personnalisation des robinets, on conseille l'utilise du mélangeur Square ARUB1041. La fixation de la colonne à la paroi est possible en utilisant la ferrure spéciale fournie avec la colonne. Le montage en îlot n'est pas prévu.

Le receveur de la douche calque la ligne du lavabo homonyme, tandis que le caillebotis est réalisé avec lattes réunies par un profil périmétral en acier inox équipé de ancrages pour la fixation au sol.

Le matériau de fabrication de la famille Petra est facilement ouvrable avec un outillage commun sans difficultés ; par conséquent, les personnalisations indiquées sont possibles.

Duchas

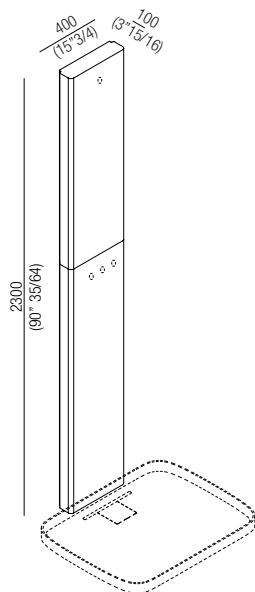
Columna, plato y tarima para ducha realizados en Cementoskin® (cemento de color en pasta), con superficie natural y aterciopelada disponible en diferentes colores.

La columna está preparada con muescas en la parte posterior que permiten la personalización de la altura de la grifería. Se aconseja el uso del mezclador Square ARUB1041. La columna se fija a la pared a través un kit específico incluido. No está previsto el posicionamiento free standing.

El plato de ducha calca el perfil del lavabo homónimo, mientras la tarima se compone de listones bordeados por un perfil perimetral en acero inoxidable completo de anclajes para fijación a suelo.

El material con el cual está realizada la familia Petra es fácilmente elaborable con herramientas comunes y no presenta dificultad, por lo tanto son posibles las personalizaciones indicadas.

ACER098



Colonna per doccia

finitura

- 180** cemento grigio scuro
- 110** cemento grigio chiaro
- 540** cemento verde
- 570** cemento caffè
- 730** cemento rosso mattone

Shower column

finish

- dark grey concrete
- light grey concrete
- green concrete
- coffee concrete
- brick red concrete

Säule für Dusche

Ausführung

- Zement dunkelgrau
- Zement hellgrau
- Zement grün
- Zement kaffeefarben
- Zement ziegelsteinrot

Colonne pour douche

finition

- ciment gris foncé
- ciment gris clair
- ciment vert
- ciment café
- ciment brique rouge

Columna para ducha

acabado

- cemento gris oscuro **1.640**
- cemento gris claro **1.885**
- cemento verde **1.885**
- cemento caffè **1.885**
- cemento rojo ladrillo **1.885**

PETRA

Docce

Showers

Duschen

Douches

Duchas

AKIT801

Kit per il fissaggio alla colonna del supporto per doccetta (.CRUB1152). Per altri modelli di supporti i fissaggi sono a cura del cliente

Kit to fix the hand held shower to the column (.CRUB1152). The clients has to find out the fixing elements for other supporting models

Kit zur Befestigung des Handbrausenhalters (.CRUB1152) an der Säule . Für andere Modelle von Handbrausenhaltern sind die Befestigungen kundenseitig bereitzustellen

Kit pour la fixation à la colonne du support pour douchette (.CRUB1152). Pour autres modèles de supports les fixations sont a gérer par le client

Kit para la fijación del soporte duchador a la columna (.CRUB1152). Para otros modelos de soportes las fijaciones se realizan por parte del cliente

40

AKIT802

Kit per il fissaggio alla colonna di supporti per soffioni con attacchi 1/2" G. Per altri modelli di supporti i fissaggi sono a cura del cliente

Kit for fixing the shower head supports with 1/2" G attacks to the column. The clients has to find out the fixing elements for other supporting models

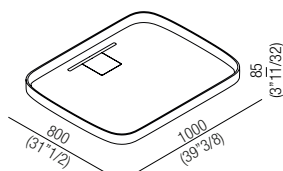
Kit zur Befestigung von Kopfbrausenhaltern mit 1/2" G Anschluß an der Säule. Für andere Modelle von Kopfbrausenhaltern sind die Befestigungen kundenseitig bereitzustellen

Kit pour la fixation à la colonne de supports pour douches de tête avec accrochement 1 / 2 G. Pour autres modèles de supports les fixations sont a gérer par le client

Kit para la fijación de los soportes para alcachofa a la columna con racor 1/2" G. Para otros modelos de soportes las fijaciones se realizan por parte del cliente

50

APTR0810 



Piatto doccia completo di piletta sifonata

Shower plate complete with waste trap

Duschtasse mit Ablauf und Siphon

Receveur douche équipé de bonde avec siphon

Plato de ducha completo de válvula de desagüe con sifón

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

180 cemento grigio scuro

dark grey concrete

Zement dunkelgrau

ciment gris foncé

cemento gris oscuro

1.004

110 cemento grigio chiaro

light grey concrete

Zement hellgrau

ciment gris clair

cemento gris claro

1.154

540 cemento verde

green concrete

Zement grün

ciment vert

cemento verde

1.154

570 cemento caffè

coffee concrete

Zement kaffeefarben

ciment café

cemento café

1.154

730 cemento rosso mattone

brick red concrete

Zement ziegelsteinrot

ciment brique rouge

cemento rojo ladrillo

1.154

Nota

Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto AKITPZVAS (vedi pag 11.6).

Note

For easier installation we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS (see p.11.6).

Anmerkung

Um die Montage zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen (siehe S. 11.6).

Remarque

Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard AKITPZVAS (voir pag 11.6).

Nota

Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero AKITPZVAS (ver pag. 11.6).

Docce

Pedana per doccia con doghe in Cementoskin® disponibile in diverse colorazioni, con telaio di sostegno in acciaio inox spazzolato AISI304.

La pedana è a scarico libero, non è dotata di fondo.

Showers

Slatted shower tray in Cementoskin® available in different colours with support frame in satin finish stainless steel AISI304.

Base without over flow, no bottom side.

Duschen

Trittläche für Duschen aus Leisten in Cementoskin® in verschiedenen Farbgebungen, mit Rahmen aus matt gebürstetem Edelstahl AISI304.

Die Trittläche hat keine Bodenplatte, das Wasser fließt durch sie ab.

Douches

Caillebotis pour douche avec lattes en Cemenstoskin® disponible en plusieurs colorations avec cadre de support en acier inox AISI304 avec finition satinée.

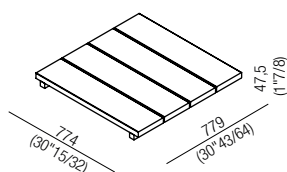
Le caillebotis est à écoulement libre. Elle n'est pas équipée de fond.

Duchas

Tarima para ducha a listones en Cementoskin® disponible en diferentes colores, con marco de soporte en acero inox AISI304 en acabado satinado.

La tarima es a descarga libre, no está dotada de fondo.

APTRD0808 



Pedana per doccia cm 77,4 x 77,9

Slatted shower tray cm 77,4 x 77,9 (30*15/32 x 30*43/64)

Trittläche für Duschen cm 77,4 x 77,9

Caillebotis pour douche cm 77,4 x 77,9

Tarima para ducha cm 77,4 x 77,9

finitura

- 180** cemento grigio scuro
- 110** cemento grigio chiaro
- 540** cemento verde
- 570** cemento caffè
- 730** cemento rosso mattone

finish

- dark grey concrete
- light grey concrete
- green concrete
- coffee concrete
- brick red concrete

Ausführung

- Zement dunkelgrau
- Zement hellgrau
- Zement grün
- Zement kaffeefarben
- Zement ziegelsteinrot

finition

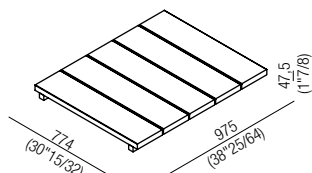
- ciment gris foncé
- ciment gris clair
- ciment vert
- ciment café
- ciment brique rouge

acabado

- cemento gris oscuro
- cemento gris claro
- cemento verde
- cemento café
- cemento rojo ladrillo

918
1.055
1.055
1.055
1.055

APTRD0810 



Pedana per doccia cm 77,4 x 97,5

Slatted shower tray cm 77,4 x 97,5 (30*15/32 x 38*25/64)

Trittläche für Duschen cm 77,4 x 97,5

Caillebotis pour douche cm 77,4 x 97,5

Tarima para ducha cm 77,4 x 97,5

finitura

- 180** cemento grigio scuro
- 110** cemento grigio chiaro
- 540** cemento verde
- 570** cemento caffè
- 730** cemento rosso mattone

finish

- dark grey concrete
- light grey concrete
- green concrete
- coffee concrete
- brick red concrete

Ausführung

- Zement dunkelgrau
- Zement hellgrau
- Zement grün
- Zement kaffeefarben
- Zement ziegelsteinrot

finition

- ciment gris foncé
- ciment gris clair
- ciment vert
- ciment café
- ciment brique rouge

acabado

- cemento gris oscuro
- cemento gris claro
- cemento verde
- cemento café
- cemento rojo ladrillo

1.066
1.225
1.225
1.225
1.225

- 180. cemento grigio scuro/ dark grey concrete/ dunkelgrau Zement/ ciment gris foncé/ cemento gris oscuro
- 110. cemento grigio chiaro/ light grey concrete/ hellgrau Zement/ ciment gris clair/ cemento gris claro
- 540. cemento verde/ green concrete/ grün Zement/ ciment vert/ cemento verde
- 570. cemento caffè/ coffee concrete/ kaffeefarben Zement/ ciment café/ cemento café
- 730. cemento rosso mattone/ brick red concrete/ ziegelsteinrot Zement/ ciment brique rouge/ cemento rojo ladrillo

PETRA

Docce

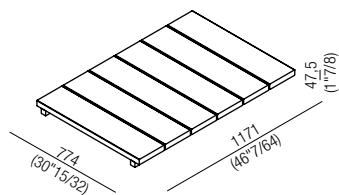
Showers

Duschen

Douches

Duchas

APTRD0812 



Pedana per doccia
cm 77,4 x 117,1

Slatted shower tray
cm 77,4 x 117,1 (30*15/32 x
46*7/64)

Trittfläche für Duschen
cm 77,4 x 117,1

Caillebotis pour douche
cm 77,4 x 117,1

Tarima para ducha
cm 77,4 x 117,1

finitura

180 cemento grigio scuro
110 cemento grigio chiaro
540 cemento verde
570 cemento caffè
730 cemento rosso mattone

finish

dark grey concrete
light grey concrete
green concrete
coffee concrete
brick red concrete

Ausführung

Zement dunkelgrau
Zement hellgrau
Zement grün
Zement kaffeefarben
Zement ziegelsteinrot

finition

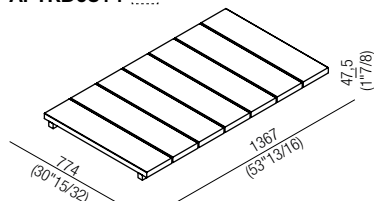
ciment gris foncé
ciment gris clair
ciment vert
ciment café
ciment brique rouge

acabado

cemento gris oscuro
cemento gris claro
cemento verde
cemento café
cemento rojo ladrillo

1.237
1.422
1.422
1.422
1.422

APTRD0814 



Pedana per doccia
cm 77,4 x 136,7

Slatted shower tray
cm 77,4 x 136,7 (30*15/32 x
53*13/16)

Trittfläche für Duschen
cm 77,4 x 136,7

Caillebotis pour douche
cm 77,4 x 136,7

Tarima para ducha
cm 77,4 x 136,7

finitura

180 cemento grigio scuro
110 cemento grigio chiaro
540 cemento verde
570 cemento caffè
730 cemento rosso mattone

finish

dark grey concrete
light grey concrete
green concrete
coffee concrete
brick red concrete

Ausführung

Zement dunkelgrau
Zement hellgrau
Zement grün
Zement kaffeefarben
Zement ziegelsteinrot

finition

ciment gris foncé
ciment gris clair
ciment vert
ciment café
ciment brique rouge

acabado

cemento gris oscuro
cemento gris claro
cemento verde
cemento café
cemento rojo ladrillo

1.415
1.627
1.627
1.627
1.627

180. cemento grigio scuro/ dark grey concrete/ dunkelgrau Zement/ ciment gris foncé/ cemento gris oscuro

110. cemento grigio chiaro/ light grey concrete/ hellgrau Zement/ ciment gris clair/ cemento gris claro

540. cemento verde/ green concrete/ grün Zement/ ciment vert/ cemento verde

570. cemento caffè/ coffee concrete/ kaffeefarben Zement/ ciment café/ cemento café

730. cemento rosso mattone/ brick red concrete/ ziegelsteinrot Zement/ ciment brique rouge/ cemento rojo ladrillo

Docce

Doccia da terra in acciaio inox (AISI316L) con finitura lucida o satinata, completa di comando progressivo.

Showers

Freestanding shower in polished or satin finish stainless steel (AISI 316L), complete with progressive water control.

Duschen


Standdusche aus Edelstahl (AISI 316L) in den Ausführungen glänzend oder matt, inklusive progressiver Bedienung.

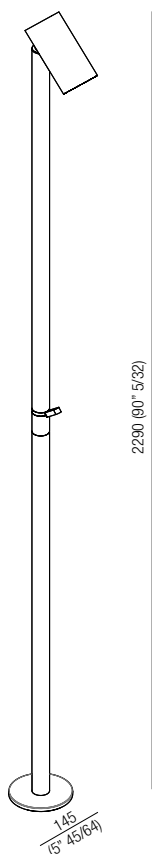
Douches

Douche au sol en acier inox (AISI316) avec finition polie ou satinée, complète de commande progressif.

Duchas

Grifería a suelo para ducha en acero inox (AISI 316) en acabado brillo o satinado, completa de mando progresivo.

.ERUB1121 



Parte esterna per doccia da terra

finitura

- A lucido
- SP satinato

External part for freestanding shower

finish
polished
satin finish

Deckteil für Standdusche

Ausführung
glänzend
matt

Partie extérieure pour douche au sol

finition
poli
satiné

Parte externa para grifería a suelo

acabado
brillo
satinado

2.590
2.320

.IRUB1121

Parte da incasso per gruppo .ERUB1121

Recessed part for unit .ERUB1121

Unterputz-Einbaukörper für Armatur .ERUB1121

Partie à encastrer pour groupe .ERUB1121

Parte empotrada para .ERUB1121

111

RICAMBI Cartucce

PARTS Cartridges

ERSATZTEILE Kartuschen

PIECES DE RECHANGE Cartouches

REPUESTOS Cartuchos

.MET0999R

Cartuccia progressiva ø 35 mm per .ERUB1121

Cartridge ø 25 mm with gradual flow control for .ERUB1121

Progressive Kartusche ø 25 für .ERUB1121

Cartouche progressive ø 25 mm pour .ERUB1121

Cartucho progresivo ø 25 mm para .ERUB1121

9

Rubinetti

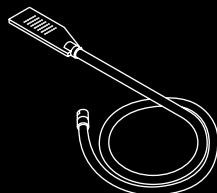
Taps

Armaturen

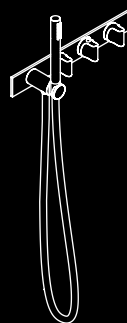
Robinetterie

Grifería

KA - p. 9.2
design Giulio Gianurcoi



SQUARE - p. 9.5
design Benedini Associati



Nota
L'utilizzo di rubinetteria all'esterno necessita l'inserimento, nell'impianto di adduzione dell'acqua, di valvola di scarico per i mesi invernali.

Note
During the winter months, the use of taps outdoor needs insertion of a drain valve into the water adduction system.

Anmerkung
Für die Wintermonate ist bei Outdoor-Armaturen der Einbau eines Ablaufventils in das Asserzuleitungssystem notwendig.

Remarque
L'utilise des robinets à l'extérieur nécessite l'introduction, dans l'installation hydraulique d'adduction, de soupape d'écoulement pour les mois d'hiver.

Nota
El utilizzo de la grifería al exterior necesita la inserción en el sistema de aducción del agua de una valvula de descarga para los meses invernales.

KAA

Soffione e doccetta

Complementi per rubinetteria realizzati in gomma siliconica anallergica in arancio e in due tonalità di grigio.

Shower heads and handheld showers

Complements for taps realised in non-allergenic silicone rubber available in orange and in two shades of grey.

Kopfbrausen und handbrausen

Zubehör für Armaturen aus antiallergenem Silikongummi in den Farben orange und zwei Grautönen.

Douches de tête et douchettes

Compléments pour robinetterie réalisés en caoutchouc de silicone anallergique disponibles en orange et en deux tonalités de gris.

Alcachofas y duchadores

Complementos para grifería realizados en goma de silicona antialérgica en los colores naranja y en dos tonalidades de gris.

.CRUB0913

ø 180
(7" 1/8)



Soffione Kaa (ø 180 mm) realizzato in gomma siliconica anallergica completo di snodo. Attacco 1/2" G (prodotto brevettato)

Shower head Kaa (ø 180 mm - 7" 1/8) in non-allergenic silicone rubber, with articulated joint. Coupling 1/2" G (patented product)

Kopfbrause Kaa (ø 180 mm) aus antiallergenem Silikongummi, mit Gelenk. 1/2" G Anschluß patentiertes Produkt)

Douche de tête Kaa (ø 180 mm) réalisée en caoutchouc siliconique anallergique avec rotule. Fixation 1/2" G (produit breveté)

Alcachofa Kaa (ø 180 mm) en goma de silicona antialérgica con articulación. Racor 1/2" G (producto patentado)

finitura

AR arancio
G grigio (RAL7045)
GG grigio scuro* (RAL7021)

finish

orange
grey (RAL7045)
dark grey* (RAL7021)

Ausführung

orange
grau (RAL7045)
dunkelgrau* (RAL7021)

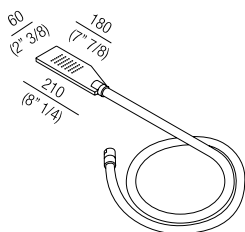
finition

orange
gris (RAL7045)
gris foncé* (RAL7021)

acabado

naranja **291**
gris (RAL7045) **291**
gris oscuro* (RAL7021) **291**

.CRUB0914



Doccetta Kaa con tubo (tubo cm 150) in gomma siliconica anallergica. Attacco 1/2" G (prodotto brevettato)

Kaa handheld shower with hose (150 cm hose) in non-allergenic silicone rubber. Coupling 1/2" G (patented product)

Handbrause Kaa mit Schlauch (Schlauch 150 cm) aus antiallergenem Silikongummi. 1/2" G Anschluß (patentiertes Produkt)

Douchette Kaa avec tube (tube 150 cm) en caoutchouc siliconique anallergique. Fixation 1/2" G (produit breveté)

Duchador Kaa con tubo (tubo cm 150) en goma de silicona antialérgica. Racor 1/2" G (producto patentado)

finitura

AR arancio
G grigio (RAL7045)
GG grigio scuro* (RAL7021)

finish

orange
grey (RAL7045)
dark grey* (RAL7021)

Ausführung

orange
grau (RAL7045)
dunkelgrau* (RAL7021)

finition

orange
gris (RAL7045)
gris foncé* (RAL7021)

acabado

naranja **166**
gris (RAL7045) **166**
gris oscuro* (RAL7021) **166**

* la finitura grigio scuro può presentare aloni leggermente più scuri che non compromettono la funzionalità dell'articolo

* the dark grey finish may have slightly darker streaks, however they are an intrinsic feature of the material and do not compromise the functionality of the item

* die Ausführung dunkelgrau kann leicht dunklere Stellen aufweisen. Dabei handelt es sich um eine dem Material eigene Charakteristik, die die Funktionalität des Artikels nicht beeinträchtigt

* la finition grise peut présenter des auréoles légèrement plus foncées, caractéristique intrinsèque du matériau mais qui ne compromet pas la fonctionnalité de l'article

* el acabado gris oscuro puede presentar halos ligeramente más oscuros, una característica intrínseca del material, que no comprometen la funcionalidad del artículo

Soffione e doccetta

Shower heads and handheld showers

Kopfbrausen und handbrausen

Douches de tête et douchettes

Alcachofas y duchadores

.CRUB1152 



Supporto per doccetta in acciaio inox, con presa d'acqua

Handheld shower support in stainless steel, with water mains connection

Handbrausenhalter aus Edelstahl, mit Wasseranschluß

Support pour douchette en acier inox, avec prise d'eau

Soporte para duchador de acero inoxidable, con toma de agua

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A** lucido
- SP** satinato

- polished
- satin finish

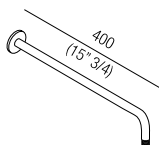
- glänzend
- matt

- poli
- satiné

- brillo
- satinado

173
157

.CRUB1163 



Supporto a parete in acciaio inox per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

Wall bracket in stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2"G

Wandhalterung aus Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" G Anschluß

Support mural en acier inox pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

Soporte a pared de acero inoxidable para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A** lucido
- SP** satinato


- polished
- satin finish

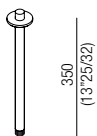
- glänzend
- matt

- poli
- satiné

- brillo
- satinado

212
184

.CRUB1172 



Supporto a soffitto in acciaio inox per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

Ceiling bracket in stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2"G

Deckenhalterung aus Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" G Anschluß

Support au plafond en acier inox pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

Soporte a techo de acero inoxidable para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A** lucido
- SP** satinato


- polished
- satin finish

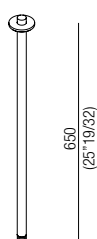
- glänzend
- matt

- poli
- satiné

- brillo
- satinado

194
176

.CRUB1173 



Supporto a soffitto in acciaio inox per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

Ceiling bracket in stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2"G

Deckenhalterung aus Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" G Anschluß

Support au plafond en acier inox pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

Soporte a techo de acero inoxidable para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A** lucido
- SP** satinato

- polished
- satin finish

- glänzend
- matt

- poli
- satiné

- brillo
- satinado

238
216

Rubinetti

gruppi lavabo



ARUB1083

Taps

washbasin taps



ARUB1084

Armaturen

Waschbecken Armaturen



ARUB1095

Robinetterie

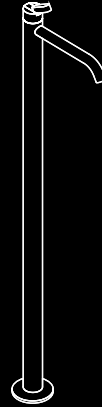
robinetterie pour lavabos



ARUB1029

Grifería

grifería lavabo



.ERUB1096+.IRUB1096



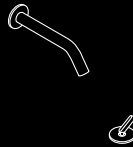
ARUB1006



ARUB1007



ARUB1008



ARUB1081



.ERUB1082T+.IRUB1082T



ARUB1116+.IRUB1082T

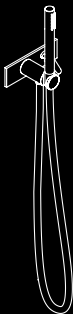
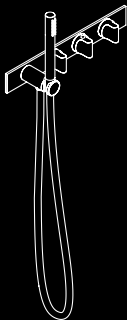
gruppi doccia

shower taps

Duscharmaturen

robinetterie pour douches

grifería duchas



.ERUB1113+.IRUB1113

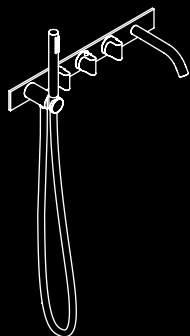
.ERUB1119+.IRUB1119

.ERUB1110+.IRUB1082T

SQUARE

Rubinetti

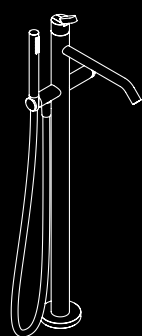
gruppi vasca



.ERUB1117+.IRUB1117
.ERUB1118+.IRUB1117

Taps

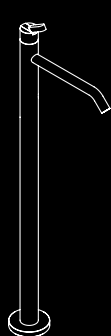
bathtub tap sets



.ERUB1112+.IRUB1112

Armaturen

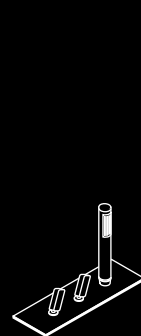
Badewannenarmaturen



.ERUB1115+.IRUB1112

Robinetterie

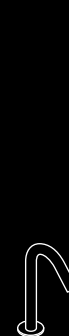
robinetterie pour baignoires



ARUB0960

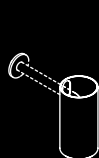
Grifería

grifería bañeras



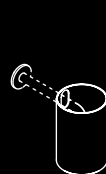
.CRUB1180

soffioni



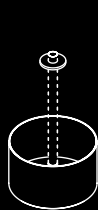
.CRUB1160

shower heads



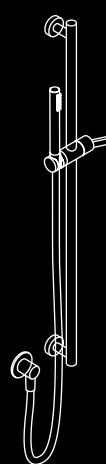
.CRUB1161

Kopfbrausen



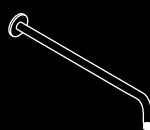
.CRUB1162

douches de tête



.CRUB1120

supporti



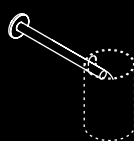
.CRUB1163

supports



.CRUB1170

Halterungen



.CRUB1171

supports



.CRUB1172

repsoportesisas



.CRUB1173

Rubinetti

Rubinetteria in acciaio inox (AISI 316L) lucido o satinato composta da gruppi miscelatori esterni o ad incasso.

Per l'esposizione dei gruppi ad incasso è necessario prevedere uno scasso nella parete.

Non sono possibili kit aggiuntivi, questi sono disponibili solo per i gruppi indicati.

La rubinetteria non è competente di piletta che deve essere ordinata a parte.

Tutti i gruppi che prevedono elementi da incassare nella parete, sono presentati nelle due componenti: parte esterna (.ERUB...) e parte da incassare (.IRUB...).

Taps

External or built-in mixer tap sets in polished or satin finish stainless steel (AISI 316L). A hole in the wall is necessary for display installations of these sets. Additional kits not available, these are foreseen only for the indicated tap set.

These tap sets are not provided with waste, which must be ordered separately.

All units foresee built-in parts in its two components: external part (.ERUB...) and recessed part (.IRUB...).

Armaturen

Armaturen aus glänzendem oder mattem Edelstahl (AISI 316L), mit externen oder eingebauten Mischerguppen. Für die Montage der Unterputzar-maturen in Ausstellungen ist eine Aussparung in der Wand vorzusehen. Zusätzliche Kit sind nicht möglich, sondern nur für die aufgeführten Gruppen.

Armaturen ohne Ablaufventile, letztere sind getrennt zu bestellen.

Alle Unterputzar-maturen können in zwei Komponenten bestellt werden: Deckteil (.ERUB...) und Unterputzteil (.IRUB...).

Robinetterie

Robinetterie en acier inox (AISI 316L) poli ou satiné composée de mitigeurs externes ou à encastrer.

Pour l'exposition des groupes à encastrer, il faut prévoir une entaille dans le mur.

Aucun kit supplémentaire n'est possible, ils ne sont disponibles que pour les groupes indiqués.

Les robinets n'incluent pas les boudes d'écoulement, qui doivent être commandées à part.

Tous les groupes qui prévoient éléments à encastrer dans le mur, deux composantes: partie extérieure (.ERUB...) et partie à encastrer (.IRUB...).

Grifería

Grifería en acero inox (AISI 316L) brillo o mate formada por mezcladores externos o empotrados. Para la exposición de las griferías empotradas, se debe realizar un agujero en la pared. No son posibles kit adicionales, estos están disponibles solo para los grupos indicados.

La grifería se suministra sin válvula de desagüe que debe pedirse aparte.

Todas las griferías con elementos a empotrar se pueden ordenar en dos componentes: parte externa (.ERUB...) y parte empotrada (.IRUB...).

GRUPPI LAVABO

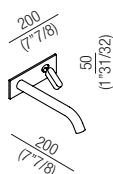
WASHBASIN TAPS

WASCHBECKEN-ARMATUREN

ROBINETTERIE POUR LAVABOS

GRIFERÍA LAVABO

.ERUB1082T



Parte esterna per gruppo lavabo con miscelatore monocomando joystick ad incasso, con bocca orizzontale (bocca cm 20)

finitura

A lucido
SP satinato

External part for built-in washbasin set with single lever joystick mixer tap, with horizontal spout (spout cm 20 - 7*7/8)

finish
polished
satin finish

Deckteil für unterputzarmatur für Waschbecken mit Einhand-Joystickmischer, mit horizontalem Auslauf (Auslauf cm 20)

Ausführung
glänzend
matt

Partie extérieure pour robinetterie lavabo avec mitigeur monocommande joystick à encastrer, avec bec d'écoulement horizontale (bec cm 20)

finition
poli
satiné

Parte externa para grifería de lavabo para empotrar con mezclador monomando joystick y caño horizontal (caño cm 20)

acabado
brillo
satinado

704
618

.IRUB1082T

Parte da incasso per gruppo .ERUB1082T

Recessed part for unit .ERUB1082T

Unterputz-Einbaukörper für Armatur .ERUB1082T

Partie à encastrer pour groupe .ERUB1082T

Parte empotrada para .ERUB1082T

171

SQUARE

Rubinetti

GRUPPI LAVABO

Taps

WASHBASIN TAPS

Armaturen

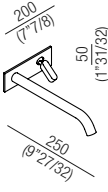
WASCHBECKEN-
ARMATUREN

Robinetterie

ROBINETTERIE POUR
LAVABOS

Grifería

GRIFERÍA LAVABO

.ERUB1116 

Parte esterna per gruppo lavabo con miscelatore monocomando joystick ad incasso, con bocca orizzontale (bocca cm 25)

External part for built-in washbasin set with single lever joystick mixer tap, with horizontal spout (spout cm 25 - 9" 27/32)

Deckteil für unterputzarmatur für Waschbecken mit Einhand- Joystickmischer, mit horizontalem Auslauf (L Auslauf cm 25)

Partie extérieure pour robinetterie lavabo avec mitigeur monocommande joystick à encastrer, avec bec d'écoulement horizontale (bec cm 25)

Parte externa para grifería de lavabo para empotrar con mezclador monomando joystick y caño horizontal (caño cm 25)

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

648
597

.IRUB1082T

Parte da incasso per gruppo .ERUB1116

Recessed part for unit .ERUB1116

Unterputz-Einbaukörper für Armatur .ERUB1116

Partie à encastrer pour groupe .ERUB1116

Parte empotrada para .ERUB1116

171

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería

GRUPPI LAVABO

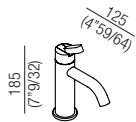
WASHBASIN TAPS

WASCHBECKEN- ARMATUREN

ROBINETTERIE POUR LAVABOS

GRIFERÍA LAVABO

ARUB1083



Miscelatore lavabo monoforo con flessibili di alimentazione

Single hole washbasin mixer tap with flexible water mains connection hoses

Einlochmischer für Waschbecken, mit Zuleitungsschläuchen

Mitigeur lavabo monotrou avec flexibles d'alimentation

Mezclador lavabo con tubos flexibles de alimentación

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

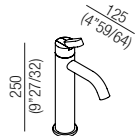
Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

439
395

ARUB1084



Miscelatore lavabo monoforo con flessibili di alimentazione

Single hole washbasin mixer tap with flexible water mains connection hoses

Einlochmischer für Waschbecken, mit Zuleitungsschläuchen

Mitigeur lavabo monotrou avec flexibles d'alimentation

Mezclador lavabo con tubos flexibles de alimentación

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

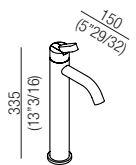
Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

467
424

ARUB1095



Miscelatore lavabo monoforo con flessibili di alimentazione

Single hole washbasin mixer tap with flexible water mains connection hoses

Einlochmischer für Waschbecken, mit Zuleitungsschläuchen

Mitigeur lavabo monotrou avec flexibles d'alimentation

Mezclador lavabo con tubos flexibles de alimentación

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

509
465

SQUARE

Rubinetti

GRUPPI LAVABO

Taps

WASHBASIN TAPS

Armaturen

WASCHBECKEN- ARMATUREN

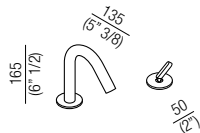
Robinetterie

ROBINETTERIE POUR LAVABOS

Grifería

GRIFERÍA LAVABO

ARUB1006



**Gruppo lavabo per piano
composto dalla bocca
di erogazione e dal
miscelatore joystick, con
flessibili di alimentazione**

Top mounted washbasin tap
set with spout, joystick mixer
and flexible adduction pipes

Waschbeckenarmatur zur
Montage auf einer Ablage.
Bestehend aus Auslauf
und Joystick-Mischer, mit
Flexschläuchen

Groupe lavabo pour plan avec
bec de débit et mélangeur
Joystick, avec flexibles de
alimentation

Grupo lavabo para encimera
compuesto de caño de
erogación y de mezclador
joystick, con flexibles de
alimentación

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

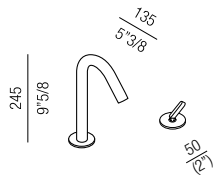
Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

476
431

ARUB1007



**Gruppo lavabo per piano
composto dalla bocca
di erogazione e dal
miscelatore joystick, con
flessibili di alimentazione**

Top mounted washbasin tap
set with spout, joystick mixer
and flexible adduction pipes

Waschbeckenarmatur zur
Montage auf einer Ablage.
Bestehend aus Auslauf
und Joystick-Mischer, mit
Flexschläuchen

Groupe lavabo pour plan avec
bec de débit et mélangeur
Joystick, avec flexibles de
alimentation

Grupo lavabo para encimera
compuesto de caño de
erogación y de mezclador
joystick, con flexibles de
alimentación

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

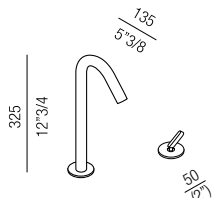
Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

537
498

ARUB1008



**Gruppo lavabo per piano
composto dalla bocca
di erogazione e dal
miscelatore joystick, con
flessibili di alimentazione**

Top mounted washbasin tap
set with spout, joystick mixer
and flexible adduction pipes

Waschbeckenarmatur zur
Montage auf einer Ablage.
Bestehend aus Auslauf
und Joystick-Mischer, mit
Flexschläuchen

Groupe lavabo pour plan avec
bec de débit et mélangeur
Joystick, avec flexibles de
alimentation

Grupo lavabo para encimera
compuesto de caño de
erogación y de mezclador
joystick, con flexibles de
alimentación

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

573
537

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería

GRUPPI LAVABO

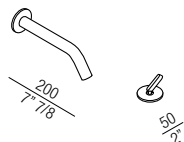
WASHBASIN TAPS

WASCHBECKEN- ARMATUREN

ROBINETTERIE POUR LAVABOS

GRIFERÍA LAVABO

ARUB1081



Gruppo lavabo composto dalla bocca di erogazione a parete e dal miscelatore joystick da posizionare sul piano, con flessibili di alimentazione. È possibile fissare la bocca anche in presenza di specchio, questo dovrà essere opportunamente forato.

Washbasin unit made up of wall-mounted spout and joystick mixer to be installed on the top, with supply hoses. The spout can also be attached where there is a mirror which must be appropriately drilled

Waschtisch bestehend aus Wassereinlauf in der Wand und Joystick-Mischer, zu montieren auf der Platte, mit Zulaufschläuchen. Der Wassereinlauf kann auch auf einem Spiegel montiert werden, der geeignet vorgebohrt sein muss.

Group lavabo composé de bec de débit mural et de mélangeur joystick à positionner sur le plan, avec flexibles de alimentation. Il est possible de fixer le bec même en présence de miroir, qui devra être opportunément percé.

Grupo lavabo completo con boca de distribución de pared y mezclador joystick para colocar en la encimera, con flexibles de alimentación. Es posible fijar la boca también en presencia del espejo, que deberá ser perforado apropiadamente.

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

744
668

ARUB1029



Miscelatore joystick per piano, bocca di erogazione esclusa (ad esaurimento)

Joystick mixer for top, without spout (while stocks last)

Joystick-Mischer für Platte, ohne Auslauf (im Ausverkauf)

Mélangeur joystick pour plan, bec de débit exclue (jusqu'à épuisement du stock)

Mezclador joystick para encimera, caño de erogación no incluida (hasta agotar stock)

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

300
275

ARUB1041



Miscelatore joystick bocca di erogazione esclusa

Joystick mixer for top, without spout

Joystick-Mischer für Platte, ohne Auslauf

Mélangeur joystick pour plan, bec de débit exclue

Mezclador joystick para encimera, caño de erogación no incluida

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

324
297

SQUARE

Rubinetti

GRUPPI LAVABO

Taps

WASHBASIN TAPS

Armaturen

WASCHBECKEN-
ARMATUREN

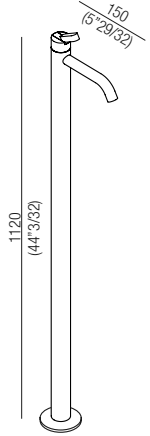
Robinetterie

ROBINETTERIE POUR
LAVABOS

Grifería

GRIFERÍA LAVABO

.ERUB1096



**Parte esterna per
miscelatore lavabo con
attacchi a pavimento**

finitura

A lucido
SP satinato

.IRUB1096

External part for floor standing
washbasin mixer tap with floor
connections

finish
polished
satin finish

Deckteil für Einlochmischer für
Waschbecken
mit Bodenanschlüssen

Ausführung
glänzend
matt

Partie extérieure pour mitigeur
lavabo avec fixations au sol

finition
poli
satiné

Parte externa para mezclador
lavabo con fijaciones al suelo

acabado
brillo
satinado

560
508

**Parte da incasso per
gruppo .ERUB1096**

Recessed part for unit
.ERUB1096

Unterputz-Einbaukörper für
Armatur .ERUB1096

Partie à encastrer pour groupe
.ERUB1096

Parte empotrada para
.ERUB1096

196

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería

GRUPPI DOCCIA

SHOWER TAPS

DUSCHARMATUREN

ROBINETTERIE POUR DOUCHES

GRIFERÍA DUCHAS


Articolo da completare con soffioni e supporti (vedi da pag. 18.23)

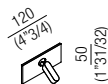
Item to complete with shower heads and brackets (see page 18.23)

Artikel zur Vervollständigung mit Duschköpfen und Handbrausenhalterungen (siehe ab S. 18.23)

Article à compléter avec pommes de douche et supports (voir à partir de pag. 18.23)

Artículos que se deben integrar con alcachofas y soportes (ver a partir de pág. 18.23)

.ERUB1113 



Parte esterna per miscelatore monocomando joystick ad incasso per doccia

External part for built-in single lever joystick mixer tap for shower

Deckteil für unterputz-Einhand-Joystickmischer für Dusche

Partie extérieure pour mitigeur monocommande joystick à encastrer pour douche

Parte externa para mezclador monomando joystick empotrado para ducha

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido
SP satinato

polished
satin finish

glänzend
matt

poli
satiné

brillo
satinado

594
516

.IRUB1113

Parte da incasso per gruppo .ERUB1113

Recessed part for unit .ERUB1113

Unterputz-Einbaukörper für Armatur .ERUB1113

Partie à encastrer pour groupe .ERUB1113

Parte empotrada para .ERUB1113

138

SQUARE

Rubinetti

GRUPPI DOCCIA

Articolo da completare con soffioni e supporti (vedi da pag. 18.23)

Taps

SHOWER TAPS

Item to complete with shower heads and brackets (see page 18.23)

Armaturen

DUSCHARMATUREN

Artikel zur Vervollständigung mit Duschköpfen und Handbrausenhalterungen (siehe ab S. 18.23)

Robinetterie


ROBINETTERIE POUR DOUCHES

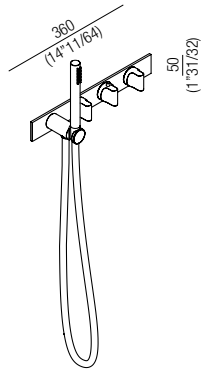
Article à compléter avec pommes de douche et supports (voir à partir de pag. 18.23)

Grifería

GRIFERÍA DUCHAS

Artículos que se deben integrar con alcahofas y soportes (ver a partir de pag. 18.23)

.ERUB1119 



Parte esterna per gruppo termostatico per doccia completo di doccia

finitura

A lucido
SP satinato

External part for thermostat unit for shower with handheld shower

finish
polished
satin finish

Deckteil für thermostatmischer für Dusche, Handbrause inbegriffen

Ausführung
glänzend
matt

Partie extérieure pour groupe thermostatique pour douche complet de douchette

finition
poli
satiné

Parte externa para grupo termostático para ducha con duchador incluido

acabado
brillo
satinado

1.264
1.176

.IRUB1119

Parte da incasso per gruppo .ERUB1119

AKIT1119

Recessed part for unit .ERUB1119

Unterputz-Einbaukörper für Armatur .ERUB111

Partie à encastrer pour groupe .ERUB111

Parte empotrada para .ERUB111

327

Finto per esposizione per gruppo .ERUB111

Fake part for display installation of unit .ERUB111

Ausstellungsattrappe für Armatur .ERUB111

Robinet factice pour exposition pour groupe .ERUB111

Kit para exposición para .ERUB111

141

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería

GRUPPI DOCCIA

SHOWER TAPS

DUSCHARMATUREN

ROBINETTERIE POUR DOUCHES

GRIFERÍA DUCHAS


Articolo da completare con soffioni e supporti (vedi da pag. 18.23)

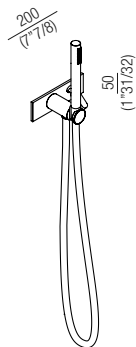
Item to complete with shower heads and brackets (see page 18.23)

Artikel zur Vervollständigung mit Duschköpfen und Handbrausenhalterungen (siehe ab S. 18.23)

Article à compléter avec pommes de douche et supports (voir à partir de pag. 18.23)

Artículos que se deben integrar con alcachofas y soportes (ver a partir de pág. 18.23)

.ERUB1110 



Parte esterna per miscelatore monocomando joystick ad incasso completo di doccia

External part for recessed, joystick single mixer with handheld shower

Deckteil für joystick Unterputzmischer, Handbrause inbegriffen

Partie extérieure pour mitigeur monocommande joystick à encastrement complet de douchette

Parte externa para mezclador monomando joystick empotrado con duchador incluido

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido
SP satinato

polished
satin finish

glänzend
matt

poli
satiné

brillo
satinado

766
690

.IRUB1082T

Parte da incasso per gruppo .ERUB1110

Recessed part for unit .ERUB1110

Unterputz-Einbaukörper für Armatur .ERUB1110

Partie à encastrer pour groupe .ERUB1110

Parte empotrada para .ERUB1110

171

SQUARE

Rubinetti

GRUPPI VASCA

Taps

BATHTUB TAP SETS

Armaturen


BADEWANNEN-
ARMATUREN

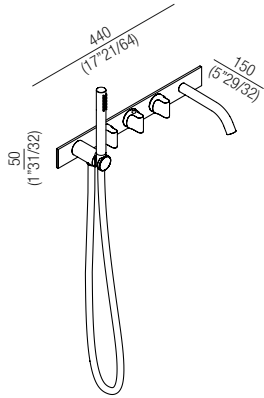
Robinetterie

ROBINETTERIE POUR
BAIGNOIRES

Grifería

GRIFERÍA BAÑERAS

.ERUB1117 



Parte esterna per gruppo termostatico per vasca completo di doccetta (bocca cm 15) (ad esaurimento)

finitura

A lucido
SP satinato

.IRUB1117

External part for thermostat unit for bathtub with handheld shower (spout cm 15 - 5*29/32) (while stocks last)

finish

polished
satin finish

Deckteil für thermostatmischer für Badewanne, Handbrause inbegriffen (Auslauf cm 15) (im Ausverkauf)

Ausführung

glänzend
matt

Partie extérieure pour groupe thermostatique pour baignoire complet de douchette (bec cm 15) (jusqu'à épuisement du stock)

finition

poli
satiné

Parte externa para grupo termostático para bañera con duchador incluido (caño cm 15) (hasta agotar stock)

acabado

brillo
satinado

1.327
1.220

Parte da incasso per gruppo .ERUB1117

AKIT1117

Recessed part for unit .ERUB1117

Unterputz-Einbaukörper für Armatur .ERUB1117

Partie à encastrer pour groupe .ERUB1117

Parte empotrada para .ERUB1117

354

Finto per esposizione per gruppo .ERUB1117

9.16  OUTDOOR

Fake part for display installation of unit .ERUB1117

Ausstellungsattrappe für Armatur .ERUB1117

Robinet factice pour exposition pour groupe .ERUB1117

Kit para exposición para .ERUB1117

162

2023/01

Rubinetti

GRUPPI VASCA

Taps

BATHTUB TAP SETS

Armaturen


BADEWANNEN-
ARMATUREN

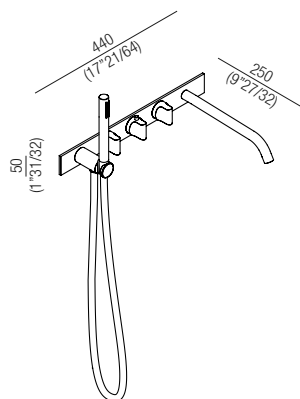
Robinetterie

ROBINETTERIE POUR
BAIGNOIRES

Grifería

GRIFERÍA BAÑERAS

.ERUB1118 



Parte esterna per gruppo termostatico per vasca completo di doccia (bocca cm 25)

External part for thermostat unit for bathtub with handheld shower (spout cm 25 - 9"27/32)

Deckteil für thermostatmischer für Badewanne, Handbrause inbegriffen (Auslauf cm 25)

Partie extérieure pour groupe thermostatique pour baignoire complet de douche (bec cm 25)

Parte externa para grupo termostático para bañera con duchador incluido (caño cm 25)

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

1.397
1.290

.IRUB1117

Parte da incasso per gruppo .ERUB1118

Recessed part for unit .ERUB1118

Unterputz-Einbaukörper für Armatur .ERUB1118

Partie à encastrer pour groupe .ERUB1118

Parte empotrada para .ERUB1118

354

AKIT1117

Finto per esposizione per gruppo .ERUB1118

Fake part for display installation of unit .ERUB1118

Ausstellungsattrappe für Armatur .ERUB1118

Robinet factice pour exposition pour groupe .ERUB1118

Kit para exposición para .ERUB1118

162

SQUARE

Rubinetti

GRUPPI VASCA

Taps

BATHTUB TAP SETS

Armaturen


BADEWANNEN-
ARMATUREN

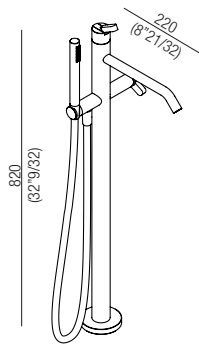
Robinetterie

ROBINETTERIE POUR
BAIGNOIRES

Grifería

GRIFERÍA BAÑERAS

.ERUB1112 



**Parte esterna per
miscelatore per vasca con
doccetta, con attacchi a
pavimento**

finitura

A lucido
SP satinato

External part for floor standing
bathtub mixer tap with
handheld shower, with floor
connections

finish

polished
satin finish

Deckteil für einlochmischer
für Badewanne mit
Handbrausenhalter,
mit Bodenanschlüssen

Ausführung

glänzend
matt

Partie extérieure pour mitigeur
baignoire avec douchette,
avec fixations au sol

finition

poli
satiné

Parte externa para mezclador
bañera con duchador, con
fijaciones al suelo

acabado

brillo
satinado

1.317
1.222

.IRUB1112

**Parte da incasso per
gruppo .ERUB1112**

Recessed part for unit
.ERUB1112

Unterputz-Einbaukörper für
Armatur .ERUB1112

Partie à encastrer pour groupe
.ERUB1112

Parte empotrada para
.ERUB1112

349

Rubinetti

GRUPPI VASCA

Taps

BATHTUB TAP SETS

Armaturen


BADEWANNEN-
ARMATUREN

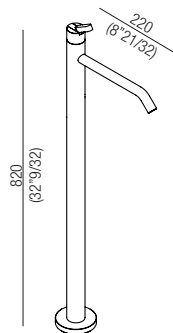
Robinetterie

ROBINETTERIE POUR
BAIGNOIRES

Grifería

GRIFERÍA BAÑERAS

.ERUB1115 



Parte esterna per miscelatore per vasca con attacchi a pavimento

finitura

- A lucido
- SP satinato

External part for floor standing
bathtub mixer tap with floor
connections

finish
polished
satin finish

Deckteil für einlochmischer
für Badewanne mit
Bodenanschlüssen

Ausführung
glänzend
matt

Partie extérieure pour mitigeur
baignoire avec fixations au sol

finition
poli
satiné

Parte externa para mezclador
bañera con fijaciones al suelo

acabado
brillo
satinado

923
825

.IRUB1112

Parte da incasso per gruppo .ERUB1115

Recessed part for unit
.ERUB1115

Unterputz-Einbaukörper für
Armatur .ERUB1115

Partie à encastrer pour groupe
.ERUB1115

Parte empotrada para
.ERUB1115

349

SQUARE

Rubinetti

GRUPPI VASCA

Taps

BATHTUB TAP SETS

Armaturen

BADEWANNEN-
ARMATUREN

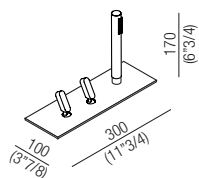
Robinetterie

ROBINETTERIE POUR
BAIGNOIRES

Grifería

GRIFERÍA BAÑERAS

ARUB0960 



Gruppo a bordo vasca, con miscelatore monocomando progressivo e doccetta ad incasso (tubo flessibile e doccetta compresi)

Tap set for bath rim with gradual control single lever mixer tap and built-in handheld shower (flexible hose and handholder shower included)

Armatur für den Badewannenrand mit progressivem Einhandmischer und versenkter Handbrause (Flexschlauch und Handbrause inklusive)

Robinetterie pour bord de baignoire, avec mitigeur monocommande progressif et douchette à encastrer (tube flexible et douchette inclus)

Grifería sobre borde bañera, con mezclador monomando progresivo y duchador empotrado (tubo flexible y duchador incluidas)

finitura

A lucido
SP satinato


finish
polished
satin finish

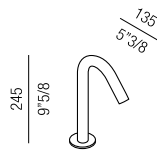
Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

983
908

.CRUB1180 



Bocca di erogazione per bordo vasca

Tap spout for bathtub's edge

Auslauf für den Badewannenrand

Bec de débit pour bord de baignoire

Caño de erogación sobre borde bañera

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

227
195

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería

SOFFIONI

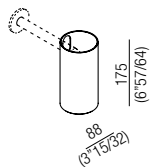
SHOWER HEADS

KOPFBRAUSEN

DOUCHES DE TÊTE

ALCACHOFAS

.CRUB1160



Soffione anticalcare in acciaio inox (ø 88 mm) completo di snodo e valvola di non ritorno. Predisposto per supporto a parete .CRUB1170 e .CRUB1171. Attacco 1/2" G

Anti-limescale shower head in stainless steel (ø 88 mm - 3"15/32) with joint and check valve. Prepared for wall bracket .CRUB1170 and .CRUB1171. Coupling 1/2" G

Anti-Kalk-Duschkopf aus Edelstahl (ø 88 mm) mit Gelenk und Rückschlagventil. Für Wandhalterung .CRUB1170 und .CRUB1171. 1/2" Zoll G Anschluß

Pomme de douche antitartre en acier inox (ø 88 mm) complet d'articulation et de clapet de non-retour. Predisposé pour support mural .CRUB1170 et .CRUB1171. Fixation 1/2" G

Alcachofa anti cal en acero inoxidable (diám. 88 mm) compuesta por articulación y válvula de no retorno. Preparado para soporte a pared .CRUB1170 y .CRUB1171. Racor 1/2" G

finitura

- A lucido
- SP satinato

finish

polished
satin finish

Ausführung

glänzend
matt

finition

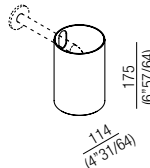
poli
satiné

acabado

brillo
satinado

370
292

.CRUB1161



Soffione anticalcare in acciaio inox (ø 114 mm) completo di snodo e valvola di non ritorno. Predisposto per supporto a parete .CRUB1170 e .CRUB1171. Attacco 1/2" G

Anti-limescale shower head in stainless steel (ø 114 mm - 4"31/64) with joint and check valve. Prepared for wall bracket .CRUB1170 and .CRUB1171. Coupling 1/2" G

Anti-Kalk-Duschkopf aus Edelstahl (ø 114 mm) mit Gelenk und Rückschlagventil. Für Wandhalterung .CRUB1170 und .CRUB1171. 1/2" Zoll G Anschluß

Pomme de douche antitartre en acier inox (ø 114 mm) complet d'articulation et de clapet de non-retour. Predisposé pour support mural .CRUB1170 et .CRUB1171. Fixation 1/2" G

Alcachofa anti cal en acero inoxidable (diám. 114 mm) compuesta por articulación y válvula de no retorno. Preparado para soporte a pared .CRUB1170 y .CRUB1171. Racor 1/2" G

finitura

- A lucido
- SP satinato

finish

polished
satin finish

Ausführung

glänzend
matt

finition

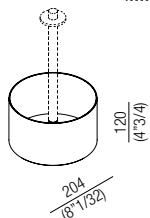
poli
satiné

acabado

brillo
satinado

428
407

.CRUB1162



Soffione anticalcare in acciaio inox (ø 204 mm) completo di snodo e valvola di non ritorno. Predisposto per supporto a soffitto. Attacco 1/2" G

Anti-limescale shower head in stainless steel (ø 204 mm - 8"1/32) with joint and check valve. Prepared for wall ceiling. Coupling 1/2" G

Anti-Kalk-Duschkopf aus Edelstahl (ø 204 mm) mit Gelenk und Rückschlagventil. Für Deckendhalterung. 1/2" Zoll G Anschluß

Pomme de douche antitartre en acier inox (ø 204 mm) complet d'articulation et de clapet de non-retour. Predisposé pour support au plafond. Fixation 1/2" G

Alcachofa anti cal en acero inoxidable (diám. 204 mm) compuesta por articulación y válvula de no retorno. Preparado para soporte a techo. Racor 1/2" G

finitura

- A lucido
- SP satinato

finish

polished
satin finish

Ausführung

glänzend
matt

finition

poli
satiné

acabado

brillo
satinado

602
574

SQUARE

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería


SOFFIONI

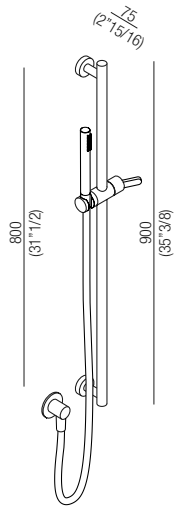
SHOWER HEADS

KOPFBRAUSEN

DOUCHES DE TÊTE

ALCACHOFAS

.CRUB1120 



Doccetta completa di asta con cursore e presa d'acqua.
Attacco 1/2"G

Hand held shower with sliding bar and water connection.
Coupling 1/2"G

Handbrause mit Gleitstange und Wasseranschluß.
1/2" Zoll G Anschluß

Douchette complète de curseur et prise d'eau.
Fixation 1/2" G

Duchador con barra deslizante y tona de agua.
Racor 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

finish

polished
satin finish

Ausführung

glänzend
matt

finition

poli
satiné

acabado

brillo
satinado

629
573

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería

SUPPORTI

SUPPORTS

HALTERUNGEN

SUPPORTS

SOPORTES

.CRUB1163

Supporto a parete in acciaio inox AISI304 per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

Wall bracket in AISI304 stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2" G

Wandhalterung aus AISI304 Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" Zoll G Anschluß

Support mural en acier inox AISI304 pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

Soporte a pared de acero inoxidable AISI304 para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

229
199

.CRUB1170

Supporto a parete in acciaio inox AISI304 per soffione .CRUB1160 e .CRUB1161, snodo escluso. Attacco 1/2" G

Wall bracket in AISI304 stainless steel for shower head .CRUB1160 and .CRUB1161, joint excluded. Coupling 1/2" G

Wandhalterung aus AISI304 Edelstahl für Duschköpfe .CRUB1160 und .CRUB1161, ohne Gelenk. 1/2" Zoll G Anschluß

Support mural en acier inox AISI304 pour pomme de douche .CRUB1160 et .CRUB1161, articulation exclue. Fixation 1/2" G

Soporte a pared de acero inoxidable AISI304 para alcachofa .CRUB1160 y .CRUB1161, excluida articulación. Racor 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

214
198

.CRUB1171

Supporto a parete in acciaio inox AISI304 per soffione .CRUB1160 e .CRUB1161, snodo escluso. Attacco 1/2" G

Wall bracket in AISI304 stainless steel for shower head .CRUB1160 and .CRUB1161, joint excluded. Coupling 1/2" G

Wandhalterung aus AISI304 Edelstahl für Duschköpfe .CRUB1160 und .CRUB1161, ohne Gelenk. 1/2" Zoll G Anschluß

Support mural en acier inox AISI304 pour pomme de douche .CRUB1160 et .CRUB1161, articulation exclue. Fixation 1/2" G

Soporte a pared de acero inoxidable AISI304 para alcachofa .CRUB1160 y .CRUB1161, excluida articulación. Racor 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

222
202

SQUARE

Rubinetti

SUPPORTI

Taps

SUPPORTS

Armaturen

HALTERUNGEN

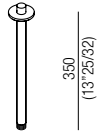
Robinetterie

SUPPORTS

Grifería

SOPORTES

.CRUB1172



Supporto a soffitto in acciaio inox AISI304 per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

Ceiling bracket in AISI304 stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2"G

Deckenhalterung aus AISI304 Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" Zoll G Anschluß

Support au plafond en acier inox AISI304 pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

Soporte a techo en acero inoxidable AISI304 para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

finish

polished
satin finish

Ausführung

glänzend
matt

finition

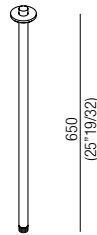
poli
satiné

acabado

brillo
satinado

210
191

.CRUB1173



Supporto a soffitto in acciaio inox AISI304 per soffione, snodo escluso. Attacco 1/2" G

Ceiling bracket in AISI304 stainless steel for shower head, joint excluded. Coupling 1/2"G

Deckenhalterung aus AISI304 Edelstahl für Duschköpfe, ohne Gelenk. 1/2" Zoll G Anschluß

Support au plafond en acier inox AISI304 pour pomme de douche, articulation exclue. Fixation 1/2" G

Soporte a techo en acero inoxidable AISI304 para alcachofa, excluida articulación. Racor 1/2" G

finitura

A lucido
SP satinato

finish

polished
satin finish

Ausführung

glänzend
matt






finition

poli
satiné

acabado

brillo
satinado

258
234

Rubinetti	Taps	Armaturen	Robinetterie	Grifería	
RICAMBI Aeratori	PARTS Aerators	ERSATZTEILE Perlatores	PIECES DE RECHANGE Aérateurs	REPUESTOS Aireadores	
.MET0272R					
					
Areatore per gruppi lavabo ad incasso con portata di 8 l/min (standard) per, ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Aerator for built-in washbasin tap sets with flow rate with flow rate 8 l/min (standard) for ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Perlator für Unterputz-Waschbeckenarmaturen mit Durchflussmenge 8 l/min (standard) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Aérateur pour robinets lavabo à encastrer avec débit de 8 l/min (standard) pour, ARUB0931D-C, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Aireador para grifería empotrada para lavabo con caudal de 8 l/min (estándar) para ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	10
.PLA1028					
					
Areatore per gruppi lavabo ad incasso (5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Aerator for built-in washbasin tap sets (5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Perlator für Unterputz-Waschbeckenarmaturen (5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Aérateur pour robinets lavabo à encastrer (5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Aireador para grifería empotrada para lavabo (5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	6
.PLA1328					
					
Areatore per gruppi lavabo ad incasso (3,5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Aerator for built-in washbasin tap sets (3,5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Perlator für Unterputz-Waschbeckenarmaturen (3,5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	Aérateur pour robinets lavabo à encastrer (3,5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, , ARUB1081	Aireador para grifería empotrada para lavabo (3,5 l/min) ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1081	6
.MET0280R					
					
Areatore per gruppi vasca ad incasso e per piantane vasca (20 l/min) .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1112	Aerator for built-in bathtub tap sets and floor standing tap sets for bathtub (20 l/min) .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1112	Perlator für Unterputz-Badewannerarmaturen und freistehende Badewannen-einläufe (20 l/min) .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1112	Aérateur pour robinets baignoire à encastrer et pour becs au sol pour baignoire (20 l/min) .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1112	Aireador para grifería bañera empotrada y de pie (20 l/min) .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1112	11
.PLA1329					
					
Areatore con chiavetta M18x1o (5 l/min) per bocche di erogazione di .ERUB1082, .ERUB1096, .ERUB1166	Aerator with key M18x1 (5 l/min) for spouts of .ERUB1082, .ERUB1096, .ERUB1166	Perlator mit Schlüssel M18x1 (5 l/min) für Ausläufe der Modelle .ERUB1082, .ERUB1096, .ERUB1166	Aérateur avec clef M18x1 (5 l/min) pour becs .ERUB1082, .ERUB1096, .ERUB1166	Aireador con llave M18x1 (5 l/min) para bocas de erogación de .ERUB1082, .ERUB1096, .ERUB1166	27

SQUARE

Rubinetti

RICAMBI
Cartucce

Taps

PARTS
Cartridges

Armaturen

ERSATZTEILE
Kartuschen

Robinetterie

PIECES DE RECHANGE
Cartouches

Grifería

REPUESTOS
Cartuchos

.MET0245R



Cartuccia per gruppo a bordo vasca ad incasso ARUB0960

Cartridge for built-in bath rim tap set ARUB0960

Kartusche für Wannenrandarmatur ARUB0960

Cartouche pour robinet sur bord de baignoire à encastrer ARUB0960

Cartucho para grifería borde bañera empotrada ARUB0960

46

.PLA1024



Cartuccia tipo joystick per ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1029, ARUB1081

Joystick type cartridge for ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1029, ARUB1081

Kartusche Typ Joystick für ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1029, ARUB1081

Cartouche type joystick pour ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1029, ARUB1081

Cartucho tipo joystick para ARUB1006, ARUB1007, ARUB1008, ARUB1029, ARUB1081

38

.MET0661R



Cartuccia ø 30 mm per miscelatore monoforo per lavabo ARUB1083, ARUB1084, ARUB1095

Cartridge ø 30 mm (1"1/8) for single hole washbasin mixer tap ARUB1083, ARUB1084, ARUB1095

Kartusche ø 30 mm für Einlochmischer für Waschbecken ARUB1083, ARUB1084, ARUB1095

Cartouche ø 30 mm pour mitigeur monotrou lavabo ARUB1083, ARUB1084, ARUB1095

Cartucho ø 30 mm para mezclador monomando lavabo ARUB1083, ARUB1084, ARUB1095

27

.MET0662R



Cartuccia ø 40 mm per miscelatore per piantana vasca .ERUB1112, .ERUB1115

Cartridge ø 40 mm (1"5/8) for floor standing tap sets for bathtub .ERUB1112, .ERUB1115

Kartusche ø 40 mm für freistehende Badewannenarmaturen .ERUB1112, .ERUB1115

Cartouche ø 40 mm pour mitigeur monotrou au sol pour baignoire .ERUB1112, .ERUB1115

Cartucho ø 40 mm para columnas bañera .ERUB1112, .ERUB1115

33

.MET0669



Cartuccia ø 25 mm per miscelatore doccia per piantana vasca .ERUB1112

Cartridge ø 25 mm for handheld shower mixer for bathtub freestanding version .ERUB1112

Kartusche ø 25 mm für Handbrausenmischer für Wanneneinlauf .ERUB1112

Cartouche ø 25 mm pour mélangeur douchette pour robinet de terre baignoire .ERUB1112

Cartucho de diámetro 25 mm para mezclador del duchador para montante de la bañera .ERUB1112

17

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería

RICAMBI
Cartucce

PARTS
Cartridges

ERSATZTEILE
Kartuschen

PIECES DE RECHANGE
Cartouches

REPUESTOS
Cartuchos

.MET0670



Cartuccia ø 25 mm tipo joystick per .ERUB1116, .ERUB1113, .ERUB1110

Cartridge ø 25 mm joystick type for .ERUB1116, .ERUB1113, .ERUB1110

Kartusche ø 25 mm Typ Joystick für .ERUB1116, .ERUB1113, .ERUB1110

Cartouche ø 25 mm type joystick pour .ERUB1116, .ERUB1113, .ERUB1110

Cartucho de 25 mm de diámetro tipo joystick para .ERUB1116, .ERUB1113, .ERUB1110

17

.MET0671



Cartuccia per gruppo termostatico per .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Cartridge for thermostat unit for .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Kartusche für Thermostat mischea für .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Cartouche pour groupe thermostatique pour .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Cartucho para grupo termo(e) stático para .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

44

.MET0672



Vitone ceramico, apertura antioraria a 90° per .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Ceramic disc, anti-clockwise opening at 90° for .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Keramikventil Öffnung entgegen dem Uhrzeigersinn um 90° für .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Tête céramique, ouverture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à 90° pour .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Vitón cerámico, apertura anti horaria a 90° para .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

38

SQUARE

Rubinetti

RICAMBI

Taps

PARTS

Armaturen

ERSATZTEILE

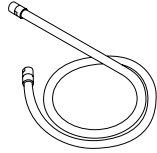
Robinetterie

PIECES DE RECHANGE

Grifería

REPUESTOS

.MET0217R



Tubo flessibile cm 150 con rivestimento in maglia metallica per doccetta per gruppo miscelatore a bordo vasca. Attacco 1"1/2 G

Flexible hose (150 cm) with metal mesh exterior for handheld shower of mixer tap set installed on bathtub rim. Coupling 1"1/2 G.

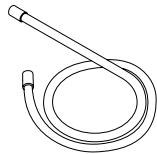
Handbrausenschlauch 150 cm, umhüllt von Metallnetz, für Wannenrandarmatur. 1"1/2 Zoll G-Anschluß

Tube flexible 150 cm avec revêtement en maille métallique pour douchette pour groupe mitigeur sur bord de baignoire. Fixation 1"1/2 G

Tubo flexible de 150 cm con revestimiento en malla metálica para duchador para mezclador borde bañera. Racor 1"1/2 G

44

.MET0730R



Tubo flessibile grigio cm 150 con attacchi metrici in acciaio inox solo per .ERUB1110, .ERUB1112, .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Grey flexible hose (150 cm) with metric connection in stainless steel only for .ERUB1110, .ERUB1112, .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Grauer Schlauch, 150 cm mit metrischen Anschlüssen aus Edelstahl nur für .ERUB1110, .ERUB1112, .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Tuyau flexible gris cm 150 avec embouts métriques en acier inox uniquement pour .ERUB1110, .ERUB1112, .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

Tubo flexible gris de 150 cm con enganches métricos en acero inoxidable solo para .ERUB1110, .ERUB1112, .ERUB1117, .ERUB1118, .ERUB1119

finitura

A lucido
SP satinato

finish

polished
satin finish

Ausführung

glänzend
matt

finition

poli
satiné

acabado

brillo
satinado

70
62

Rubinetti

Taps

Armaturen

Robinetterie

Grifería

RICAMBI

PARTS

ERSATZTEILE

PIECES DE RECHANGE

REPUESTOS

.MET0731R

∅ 21
(7/8")



Doccetta anticalcare cilindrica in acciaio inox con valvola di non ritorno. Attacco metrico

Cylindrical, anti-limescale, handheld shower in stainless steel with check valve. Metric coupling

Zylindrische Anti-Kalk Handbrause aus Edelstahl mit Rückschlagventil. Metrischer Anschluss

Douchette antitartre cylindrique en acier inox avec clapet de non-retour. Embout métrique

Duchador antical cilíndrico en acero inoxidable con válvula de no retorno. Enganche métrico

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

93
86

.MET0732R



Presa d'acqua in acciaio inox per tubo flessibile con doccetta con attacco metrico, attacco a parete 1/2"G

Water intake in stainless steel for flexible tube with handheld shower with metric connection, wall mounted coupling 1/2"G

Wasseranschluss aus Edelstahl für Schlauch mit Handbrause mit metrischer Anschluss, Wandbefestigung 1/2"G

Prise d'eau en acier inox pour tuyau flexible avec douchette avec embout métrique, embout mural 1/2"G

Toma de agua en acero inoxidable para tubo flexible con duchador con enganche métrico, enganche a pared 1/2"G

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

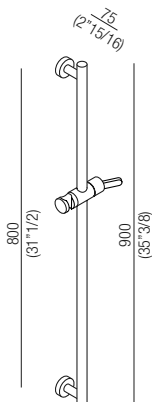
Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

132
119

.MET0733R



Asta in acciaio inox con cursore per doccetta

Stainless steel bar with bar holder for handheld shower

Edelstahlstange mit Gleitvorrichtung für Handbrause

Tige en acier inox avec curseur pour douchette

Varilla en acero inoxidable con cursor para duchador

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin finish

Ausführung
glänzend
matt

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

519
474

Pilette, sifoni e altro

Wastes, waste traps
and other fittings

Ablaufventile,
Siphons und anderes

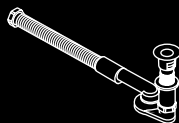
Bondes, siphons
et autres

Válvulas de
desagüe, sifones
y varios

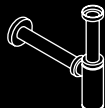
PILETTE LAVABO
WASHBASIN WASTES
ABLAUFVENTILE FÜR WASCHBECKEN
BONDES LAVABO
VÁLVULAS DE DESAGÜE LAVABO
p. 11.2




PILETTE VASCA
BATHTUB WASTES
ABLAUFVENTILE FÜR BADEWANNE
BONDES BAIGNOIRE
VÁLVULAS DE DESAGÜE PARA BAÑERAS
p. 11.3



SIFONI LAVABO
WASHBASIN WASTE TRAPS
SIPHONS FÜR WASCHBECKEN
SIPHONS LAVABO
SIFONES LAVABO
p. 11.4



Pilette, sifoni e altro	Wastes, waste traps and other fittings	Ablaufventile, Siphons und anderes	Bondes, siphons et autres	Válvulas de desagüe, sifones y varios
PILETTE LAVABO	WASHBASINS WASTES	ABLAUFVENTILE WASCHBECKEN	BONDES LAVABO	VÁLVULAS DE DESAGÜE LAVABO

.MET0563 



Piletta di scarico da 1"1/4 per lavabi senza foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)









Waste 1"1/4 for washbasins without overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Ablaufventil für Waschbecken ohne Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 pour lavabos sans trou pour le trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

Válvula de desagüe de 1"1/4 para lavabos sin rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

finitura


-  **cromo**
-  **bianco opaco (RAL9003)**
-  **cromo con calotta in Petit Granit**
-  **cromo con calotta in cemento grigio scuro**
-  **cromo con calotta in cemento grigio chiaro**
-  **cromo con calotta in cemento verde**
-  **cromo con calotta in cemento caffè**
-  **cromo con calotta in cemento rosso mattone**

- finish
- chrome
- matt white (RAL9003)
- chrome with cap in Petit Granit
- chrome with cap in dark grey concrete
- chrome with cap in light grey concrete
- chrome with cap in green concrete
- chrome with cap in coffee concrete
- chrome with cap in brick red concrete

- Ausführung
- chrom
- matt weiß (RAL9003)
- chrom mit Kalotte aus Petit Granit
- chrom mit Kalotte aus dunkelgrau Zement
- chrom mit Kalotte aus hellgrau Zement
- chrom mit Kalotte aus grün Zement
- chrom mit Kalotte aus kaffeefarben Zement
- chrom mit Kalotte aus ziegelsteinrot Zement

- finition
- chrome
- blanc mat (RAL9003)
- chrome avec calotte en Petit Granit
- chrome avec calotte en ciment gris foncé
- chrome avec calotte en ciment gris clair
- chrome avec calotte en ciment vert
- chrome avec calotte en ciment café
- chrome avec calotte en ciment brique rouge

- acabado
- cromo **50**
- blanco mate (RAL9003) **86**
- con casquete en Petit Granit **206**
- con casquete en cemento gris oscuro **113**
- con casquete en cemento gris claro **130**
- con casquete en cemento verde **130**
- con casquete en cemento café **130**
- con casquete en cemento rojo **130**

.MET0568 



Piletta di scarico da 1"1/4 in acciaio inox per lavabi senza foro per troppo pieno



1"1/4 stainless steel waste for washbasins without overflow hole

1"1/4 Zoll Ablaufventil aus Edelstahl für Waschbecken ohne Überlauf

Bonde d'écoulement de 1"1/4 en acier inoxydable pour lavabos sans trou pour le trop-plein

Válvula de desagüe de 1"1/4 en acero inoxidable para lavabos sin rebosadero

finitura

-  **inox spazzolato**
-  **bianco opaco (RAL9003)**

- finish
- brushed stainless steel
- matt white (RAL9003)

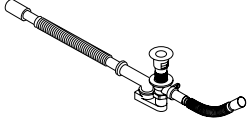
- Ausführung
- Edelstah gebürstet
- matt weiß (RAL9003)

- Ausführung
- acier inoxydable brossé
- blanc mat (RAL9003)

- acabado
- acero inoxidable cepillado **49**
- blanco mate (RAL9003) **65**

Pilette, sifoni e altro	Wastes, waste traps and other fittings	Ablaufventile, Siphons und anderes	Bondes, siphons et autres	Válvulas de desagüe, sifones y varios
PILETTE VASCA	BATHTUB WASTES	ABLAUFVENTILE FÜR BADEWANNE	BONDES BAIGNOIRE	VÁLVULAS DE DESAGÜE PARA BAÑERAS

.MET0433WUZ



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile manualmente a pressione, compresa di sifone e raccordo al troppo pieno (per Vieques, Vieques XS)

1"1/2 push-open waste, includes waste trap and connection to overflow hole (for Vieques, Vieques XS)

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur, mit Siphon und Anschluß an den Überlauf (für Vieques, Vieques XS)

Bonde d'écoulement de 1"1/2 pourvue d'un bouchon à commande pression manuelle, siphon et raccord au trop-plein inclus (pour Vieques, Vieques XS)

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente, sifón y conexión con el rebosadero (para Vieques, Vieques XS)

finitura
bianco opaco (RAL9003)

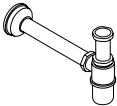
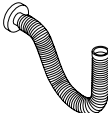
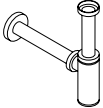
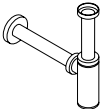
finish
matt white (RAL9003)

Ausführung
matt weiß (RAL9003)

finition
blanc mat (RAL9003)

acabado
blanco mate (RAL9003)

239

Pilette, sifoni e altro	Wastes, waste traps and other fittings	Ablaufventile, Siphons und anderes	Bondes, siphons et autres	Válvulas de desagüe, sifones y varios
SIFONI LAVABO	WASHBASIN WASTE TRAPS	SIPHONS FÜR WASCHBECKEN	SIPHONS LAVABO	SIFONES LAVABO
.MET0366S				
				
Sifone a bottiglia da 1"1/4 con rosetta a parete	1"1/4 bottle trap with wall mounted cover ring	1"1/4 Zoll Flaschensiphon mit Wandrosette	Siphon bouteille de 1"1/4 pourvu d'une rosace murale	Sifón a botella de 1"1/4 con arandela a pared
finitura cromo	finish chrome	Ausführung chrom	finition chrome	acabado cromo
.MET0408S				
				
Sifone flessibile in acciaio inox da 1"1/4 con rosetta a parete. Per garantire una corretta funzione è necessario creare una curvatura di almeno 50 mm. Estensibilità da 375 a 580 mm	1"1/4 flexible stainless steel waste trap with wall mounted cover ring. To ensure its correct functioning it is necessary to create a curve of at least 50 mm (2"). Extensible from 375 (14"3/4) to 580 (23") mm	Flexibler 1"1/4 Zoll Edstahlsiphon mit Wandrosette. Um ein korrektes Funktionieren zu garantieren, muß eine Kurvatur von mindestens 50 mm erzeugt werden. Ausdehnbar von 375 bis 580 mm.	Siphon flexible en acier inox de 1"1/4 pourvu d'une rosace murale. Pour garantir un fonctionnement correct, il faut créer une courbure d'au moins 50 mm. Extensibilité de 375 à 580 mm.	Sifón flexible en acero inox de 1"1/4 con arandela a pared. Para garantizar una correcta utilización es necesario crear una curvatura de al menos 50 mm. Extensible de 375 a 580 mm.
finitura brillante	finish polished	Ausführung glänzend	finition poli	acabado brillo
.MET0409				
				
Sifone a bottiglia da 1"1/4 con rosetta a parete	1"1/4 bottle trap with wall mounted cover ring	1"1/4 Zoll Flaschensiphon mit Wandrosette	Siphon bouteille de 1"1/4 pourvu d'une rosace murale	Sifón a botella de 1"1/4 con arandela a pared
finitura S cromo Z bianco opaco (RAL9003) E nero opaco (RAL9005)	finish chrome matt white (RAL9003) matt black (RAL9005)	Ausführung chrom matt weiß (RAL9003) matt schwarz (RAL9005)	finition chrome blanc mat (RAL9003) noir mat (RAL9005)	acabado cromo blanco (RAL9003) negro mate (RAL9005)
.MET0564I				
				
Sifone a bottiglia da 1"1/4 in acciaio inox con rosetta a parete	1"1/4 bottle trap in stainless steel with wall mounted cover ring	1 1/4" Flaschensiphon aus Edelstahl mit Wandrosette	Siphon bouteille de 1"1/4 en acier inoxydable pourvu d'une rosace murale	Sifón a botella de 1"1/4 en acero inoxidable con arandela a pared

39

131

121

157

157

141

Pilette, sifoni e altro	Wastes, waste traps and other fittings	Ablaufventile, Siphons und anderes	Bondes, siphons et autres	Válvulas de desagüe, sifones y varios
SIFONI LAVABO	WASHBASIN WASTE TRAPS	SIPHONS FÜR WASCHBECKEN	SIPHONS LAVABO	SIFONES LAVABO

.PLA0456



Sifone da incasso

Concealed waste trap

Unterputz-Siphon

Siphon à encastrer

Sifón empotrado

26

.MET0475S



Sifone 1"1/4 con scarico a terra ø 40 mm (H max 920 mm)

1"1/4 waste trap with floor drain ø 40 mm (1" 5/8) (Max. H 920 mm - 36" 1/4)

1"1/4 Zoll Siphon mit Bodenabfluß ø 40 mm (H max. 920 mm)

Siphon 1"1/4 avec évacuation au sol ø 40 mm (H max. 920 mm)

Sifón 1"1/4 con descarga al suelo ø 40 mm (H máx. 920 mm)

**finitura
cromo**

finish
chrome

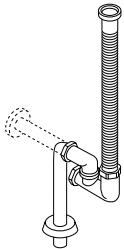
Ausführung
chrom

finition
chrome

acabado
cromo

159

.MET0519



Sifone flessibile in PVC 1" 1/4 per scarico a parete o a pavimento. Estensione da mm 380 a mm 870

Flexible waste trap in PVC 1"1/4 for wall or floor drains. Extension from 380 mm (15") to 870 mm (34"1/4).

Flexibler 1"1/4 Zoll Siphon aus PVC für Abfluß in der Wand oder im Boden. Ausdehnung von 380 bis 870 mm.

Siphon 1"1/4 n PVC flexible pour écoulement au sol, extensibilité de 380 mm à 870 mm

Sifón flexible 1"1/4 de PVC para descarga a pared o suelo con extensión de 380 a 870 mm

**finitura
bianco opaco**

finish
matt white

Ausführung
matt weiß

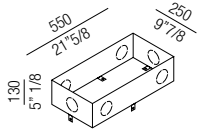
finition
blanc mat

acabado
blanco mate

26

Pilette, sifoni e altro	Wastes, waste traps and other fittings	Ablaufventile, Siphons und anderes	Bondes, siphons et autres	Válvulas de desagüe, sifones y varios
VARIE	MISCELLANEOUS	VERSCHIEDENES	AUTRES	VARIOS

AKITPZVAS



Kit per formazione pozzetto di scarico per vasche	Kit for building bathtub drain sump	Schablone für die Verlegung der Ablaufgarnitur für Badewannen	Kit pour la formation du puits d'écoulement pour baignoires	Kit para construcción sumidero de desagüe para bañeras	54
--	-------------------------------------	---	---	--	-----------

Accessori

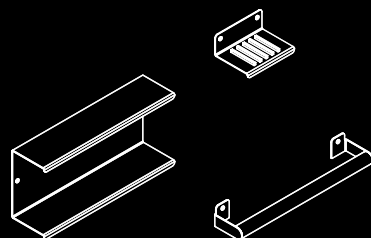
Accessories

Accessoires

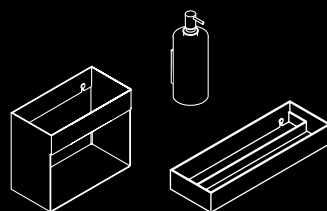
Accessoires

Accesorios

MACH 2 - p. 12.2
design K. Grcic



369 - p. 12.7
design Benedini Associati



MACH 2

Accessori

Accessori realizzati in acciaio inox (AISI 304) lucido, satinato con bordi lucidi oppure verniciati in nero opaco (RAL9005).
Kit di fissaggio compresi.
Il fissaggio degli accessori a parete si realizza mediante viti e tasselli ad espansione.
Quantitativo minimo d'ordine 4 pezzi per qualsiasi combinazione di articolo e finitura; per quantità inferiori supplemento del 20%.

Accessories

Accessories realized in polished stainless steel (AISI 304), satin with polished edges or with opaque black finish (RAL9005).
Fixing kit included.
Accessories are wall mounted by means of screws and wall plugs.
Minimum order quantity: 4 pieces for any combination of item and finish.
For smaller quantities, add 20% surcharge.

Accessoires

Accessoires aus glänzendem oder satiniertem Edelstahl (AISI 304) mit glänzenden Kanten oder lackiert in mattschwarz (RAL9005).
Kit zur Befestigung inbegriffen.
Die Wandaccessoires werden mit Schrauben und Expansionsdübeln befestigt.
Mindestbestellmenge 4 Stück für jede beliebige Kombination von Artikeln und Ausführungen; für geringere Mengen Aufpreis von 20%.

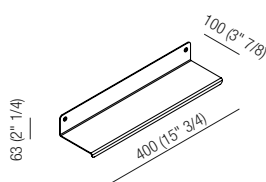
Accessoires

Accessoires en acier inoxydable (AISI 304) poli, satiné avec bords polis ou peints noir mat (RAL9005).
Kit de fixation inclus.
Les accessoires muraux sont fixés à la paroi avec des vis et des chevilles expansives.
Commande minimum: 4 unités pour n'importe quelle combinaison de produit et finition; pour des quantités inférieures un supplément de 20% sera appliqué.

Accesorios

Accesorios realizados con acero inoxidable (AISI 304) brillante, satinado con bordes brillantes o pintados de color negro opaco (RAL9005).
Kit de fijación incluidos.
La fijación de los accesorios a pared se realiza mediante tornillos y tacos de expansión.
Cantidad mínima por pedido: 4 unidades para cualquier combinación de artículo y acabado; cantidades inferiores tendrán un recargo del 20%.

AMC20920



Mensola

finitura

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

Shelf

finish

- polished
- satin finished
- black

Spiegelablage

Ausführung

- glänzend
- satiniert
- Schwarz

Tablette

finition

- poli
- satiné
- noir

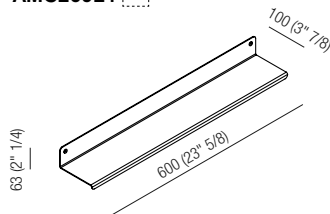
Repisa

acabado

- brillo
- satinado
- negro

119
109
137

AMC20921



Mensola

finitura

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

Shelf

finish

- polished
- satin finished
- black

Spiegelablage

Ausführung

- glänzend
- satiniert
- Schwarz

Tablette

finition

- poli
- satiné
- noir

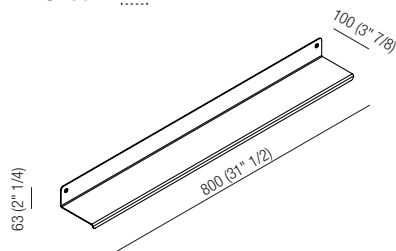
Repisa

acabado

- brillo
- satinado
- negro

142
131
161

AMC20922



Mensola

finitura

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

Shelf

finish

- polished
- satin finished
- black

Spiegelablage

Ausführung

- glänzend
- satiniert
- Schwarz

Tablette

finition

- poli
- satiné
- noir

Repisa

acabado

- brillo
- satinado
- negro

164
151
184


Accessori

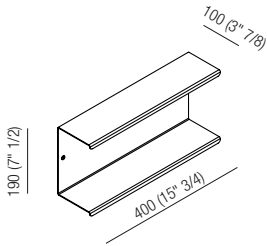
Accessories

Accessoires

Accessoires

Accesorios

AMC20923 



Mensola doppia

Double shelf

Doppelter Spiegelablage

Tablette double

Repisa doble

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido

polished

glänzend

poli

brillo

158

SP satinato

satin finished

satiniert

satiné

satinado

147

E nero


black

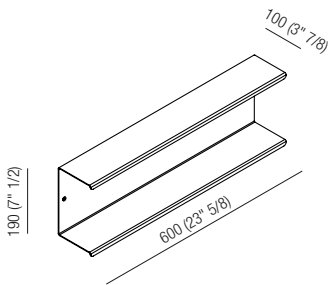
Schwarz

noir

negro

178

AMC20924 



Mensola doppia

Double shelf

Doppelter Spiegelablage

Tablette double

Repisa doble

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido

polished

glänzend

poli

brillo

193

SP satinato

satin finished

satiniert

satiné

satinado

171

E nero


black

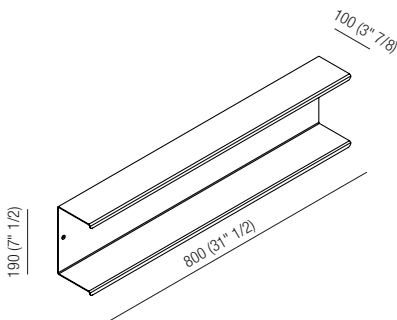
Schwarz

noir

negro

205

AMC20925 



Mensola doppia

Double shelf

Doppelter Spiegelablage

Tablette double

Repisa doble

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido

polished

glänzend

poli

brillo

246

SP satinato

satin finished

satiniert

satiné

satinado

226

E nero

black

Schwarz

noir

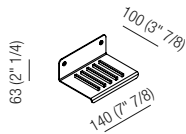
negro

250

MACH 2

Accessori

AMC20926 



Porta sapone a parete

Wall mounted soap holder

Wand-Seifenschale

Porte-savon mural

Porta jabón a pared

finitura

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

finish

- polished
- satin finished
- black

Ausführung

- glänzend
- satiniert
- Schwarz

finition

- poli
- satiné
- noir

acabado

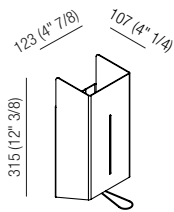
- brillo
- satinado
- negro

158

137

162

AMC20927 



Dispenser per sapone liquido

Liquid soap dispenser

Flüssigseifenspender

Distributeur de savon liquide

Dispensador de jabón líquido

finitura

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

finish

- polished
- satin finished
- black

Ausführung

- glänzend
- satiniert
- Schwarz

finition

- poli
- satiné
- noir

acabado

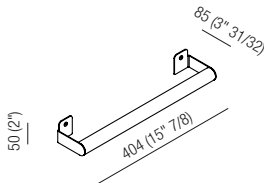
- brillo
- satinado
- negro

247

235

274

AMC20932 



Porta salviette

Towel holder

Handtuchhalter

Porte-serviettes

Toallero

finitura

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

finish

- polished
- satin finished
- black

Ausführung

- glänzend
- satiniert
- Schwarz

finition

- poli
- satiné
- noir

acabado

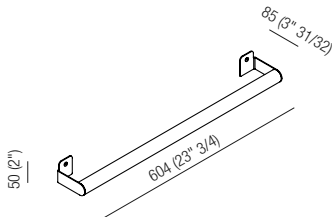
- brillo
- satinado
- negro

171

168

190

AMC20933 



Porta salviette

Towel holder

Handtuchhalter

Porte-serviettes

Toallero

finitura

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

finish

- polished
- satin finished
- black

Ausführung

- glänzend
- satiniert
- Schwarz

finition

- poli
- satiné
- noir

acabado

- brillo
- satinado
- negro

180

176

198

Accessori

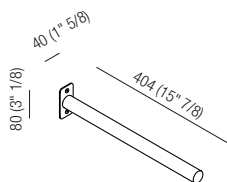
Accessories

Accessoires

Accessoires

Accesorios

AMC20934



Porta salviette a bandiera

Flag towel holder

Handtuchhalter

Porte-serviettes à bras

Toallero

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

polished
satin finished
black

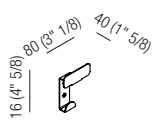
glänzend
satiniert
Schwarz

poli
satiné
noir

brillo
satinado
negro

174
162
184

AMC20936



Porta abiti

Clothes hanger

Kleiderhaken

Patères

Perchero

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

polished
satin finished
black

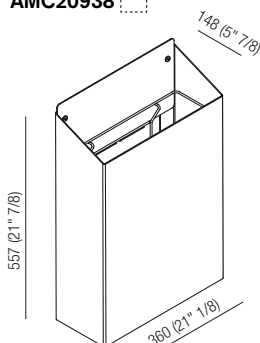
glänzend
satiniert
Schwarz

poli
satiné
noir

brillo
satinado
negro

91
80
105

AMC20938



Gettacarta

Wastepaper basket

Papierkorb

Corbeille à papier

Papelera

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A** lucido
- SP** satinato
- E** nero

polished
satin finished
black

glänzend
satiniert
Schwarz

poli
satiné
noir

brillo
satinado
negro

409
387
453

MACH 2

Accessori

RICAMBI

Accessories

PARTS

Accessoires

ERSATZTEILE

Accessoires

PIECES DE RECHANGE

Accesorios

REPUESTOS

ASAP003

**Bottiglia per ricarica da lt.1
per AMC20927
(senza sapone)**

Bottle for 1-litre refill for
AMC20927
(soap not included)

1 lt. Nachfüllflasche für
AMC20927
(ohne Seife)

Flacon pour recharge de 1
litre pour AMC20927
(sans savon)

Botella para recarga de 1 l
para AMC20927
(sin jabón)

12

Accessori

Programma di accessori realizzati in acciaio inox (AISI 304) satinato o lucido. Kit di fissaggio compreso. Il fissaggio degli accessori a parete si realizza mediante viti e tasselli ad espansione. Quantitativo minimo d'ordine 4 pezzi per qualsiasi combinazione di articolo e finitura; per quantità inferiori supplemento del 20%.

Accessories

Range of accessories in stainless steel (AISI 304) with satin or polished finish. Fixing kit included. Accessories are wall mounted by means of screws and wall anchors. Minimum order quantity: 4 pieces for any combination of item; for smaller quantities, add 20% surcharge.

Accessoires

Serie von Accessoires aus Edelstahl (AISI 304), satinier oder poliert. Kit zur Befestigung inbegriffen. Die Accessoires werden mit Schrauben und Expansionsdübeln an der Wand befestigt. Mindestbestellmenge 4 Stück für jede beliebige Kombination von Artikeln und Ausführungen; für geringere Mengen Aufpreis von 20%.

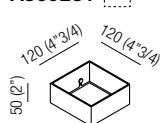
Accessoires

Programme d'accessoires réalisés en acier inox (AISI 304) satiné ou poli. Kit de fixation inclus. Les accessoires muraux sont fixés à la paroi avec des vis et des chevilles expansives. Commande minimum: 4 unités pour n'importe quelle combinaison de produit et finition; pour des quantités inférieures un supplément de 20% sera appliqué.

Accesorios

Programa de accesorios realizados en acero inox (AISI 304) satinado o brillo. Kit de fijación incluidos. La fijación de los accesorios a pared se realiza mediante tornillos y tacos de expansión. Cantidad mínima por pedido: 4 unidades para cualquier combinación de artículo y acabado; cantidades inferiores tendrán un recargo del 20%.

A369231



Mensola in acciaio inox L cm 12

finitura

A lucido
SP satinato

Shelf in stainless steel
L cm 12 (4' 3/4)

finish
polished
satin-finished

Ablage aus Edelstahl
L cm 12

Ausführung
glänzend
satinier

Tablette en acier inox
L cm 12

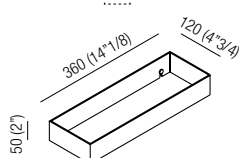
finition
poli
satiné

Repisa en acero inox
L cm 12

acabado
brillo
satinado

161
134

A369232



Mensola in acciaio inox L cm 36

finitura

A lucido
SP satinato

Shelf in stainless steel
L cm 36 (14' 1/8)

finish
polished
satin-finished

Ablage aus Edelstahl
L cm 36

Ausführung
glänzend
satinier

Tablette en acier inox
L cm 36

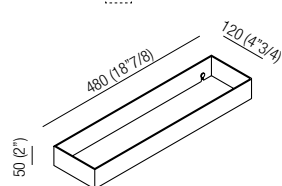
finition
poli
satiné

Repisa en acero inox
L cm 36

acabado
brillo
satinado

222
185

A369233



Mensola in acciaio inox L cm 48

finitura

A lucido
SP satinato

Shelf in stainless steel
L cm 48 (18' 7/8)

finish
polished
satin-finished

Ablage aus Edelstahl
L cm 48

Ausführung
glänzend
satinier

Tablette en acier inox
L cm 48

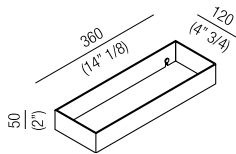

finition
poli
satiné

Repisa en acero inox
L cm 48

acabado
brillo
satinado

243
205

Accessori

A369200 

**Elemento accessoriabile
o porta salviette in acciaio
inox**

finitura

A lucido
SP satinato

Accessories

Basic support element or
towel holder in stainless steel

finish

polished
satin-finished

Accessoires

Grundelement oder
Handtuchhalter aus Edelstahl

Ausführung

glänzend
satiniert

Accessoires

Support en acier inox à
compléter avec des accessoires
coordonnés ou porte-serviettes

finition

poli
satiné

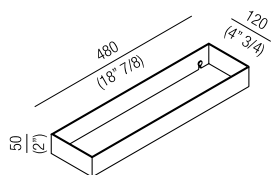

Accesorios

Elemento en acero inox
a completar con accesorios
combinables o toallero

acabado

brillo
satinado

170
142

A369201 

**Elemento accessoriabile
o porta salviette in acciaio
inox**

finitura

A lucido
SP satinato

Basic support element or
towel holder in stainless steel

finish

polished
satin-finished

Grundelement oder
Handtuchhalter aus Edelstahl

Ausführung

glänzend
satiniert

Support en acier inox
à compléter avec des accessoires
coordonnés ou porte-serviettes

finition

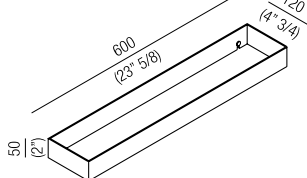

poli
satiné

Elemento en acero inox
a completar con accesorios
combinables o toallero

acabado

brillo
satinado

187
157

A369202 

**Elemento accessoriabile
o porta salviette in acciaio
inox**

finitura

A lucido
SP satinato

Basic support element or
towel holder in stainless steel

finish

polished
satin-finished

Grundelement oder
Handtuchhalter aus Edelstahl

Ausführung

glänzend
satiniert

Support en acier inox à
compléter avec des accessoires
coordonnés ou porte-serviettes

finition

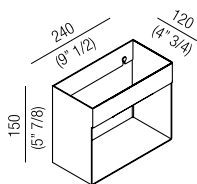

poli
satiné

Elemento en acero inox
a completar con accesorios
combinables o toallero

acabado

brillo
satinado

201
170

A369204 

**Elemento accessoriabile in
acciaio inox con ripiano**

finitura

A lucido
SP satinato

Basic support element in
stainless steel with shelf

finish

polished
satin-finished

Grundelement aus Edelstahl
mit Ablage

Ausführung

glänzend
satiniert

Support à compléter avec des
accessoires coordonnés, en
acier inox avec rayon

finition

poli
satiné

Elemento en acero inox
a completar con accesorios
combinables con estante

acabado

brillo
satinado

331
277

Accessori

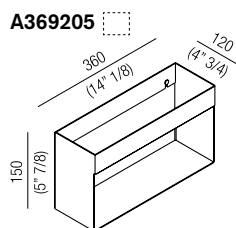
Accessories

Accessoires

Accessoires

Accesorios

A369205



Elemento accessoriabile in acciaio inox con ripiano

Basic support element in stainless steel with shelf

Grundelement aus Edelstahl mit Ablage

Support à compléter avec des accessoires coordonnés, en acier inox avec rayon

Elemento en acero inox a completar con accesorios combinables con estante

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin-finished

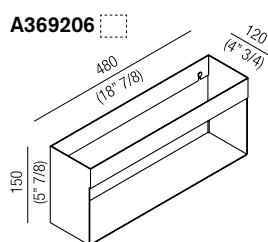
Ausführung
glänzend
satiniert

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

358
300

A369206



Elemento accessoriabile in acciaio inox con ripiano

Basic support element in stainless steel with shelf

Grundelement aus Edelstahl mit Ablage

Support à compléter avec des accessoires coordonnés, en acier inox avec rayon

Elemento en acero inox a completar con accesorios combinables con estante

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin-finished

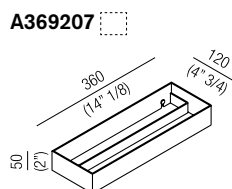
Ausführung
glänzend
satiniert

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

386
323

A369207



Porta salviette doppio in acciaio inox

Twin towel holder in stainless steel

Doppelter Handtuchhalter aus Edelstahl

Porte-serviettes double en acier inox

Toallero doble en acero inox

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin-finished

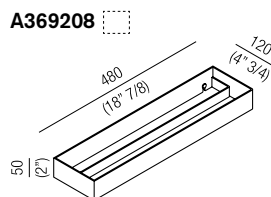
Ausführung
glänzend
satiniert

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

219
184

A369208



Porta salviette doppio in acciaio inox

Twin towel holder in stainless steel

Doppelter Handtuchhalter aus Edelstahl

Porte-serviettes double en acier inox

Toallero doble en acero inox

finitura

A lucido
SP satinato

finish
polished
satin-finished

Ausführung
glänzend
satiniert

finition
poli
satiné

acabado
brillo
satinado

241
200

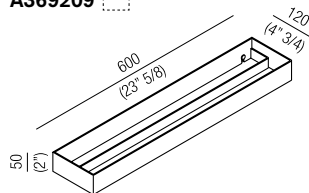

Accessori

Accessories

Accessoires

Accessoires

Accesorios

A369209 **Porta salviette doppio in acciaio inox**

Twin towel holder in stainless steel

Doppelter Handtuchhalter aus Edelstahl

Porte-serviettes double en acier inox

Toallero doble en acero inox

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido

polished

glänzend

poli

brillo

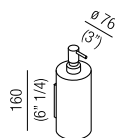

SP satinato

satin-finished

satiniert

satiné

satinado

264**221**A369224 **Dispenser a parete per sapone liquido**

Wall mounted dispenser for liquid soap

Wand-Flüssigseifenspender

Distributeur de savon liquide à fixation murale

Dispensador de jabón líquido a pared

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido

polished

glänzend

poli

brillo

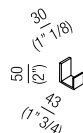

SP satinato

satin-finished

satiniert

satiné

satinado

277**234**A369223 **Porta abiti**

Clothes hanger

Kleiderhaken

Patères

Perchero

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido

polished

glänzend

poli

brillo

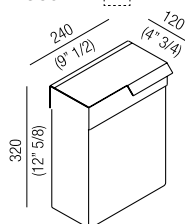

SP satinato

satin-finished

satiniert

satiné

satinado

133**129**A369217 **Gettacarta in acciaio inox**

Waste paper basket in stainless steel

Papierkorb aus Edelstahl

Corbeille à papier en acier inox

Papelera en acero inox

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

A lucido

polished

glänzend

poli

brillo

SP satinato

satin-finished

satiniert

satiné

satinado

551**459**

Accessori

RICAMBI

Accessories

PARTS

Accessoires


ERSATZTEILE

Accessoires

PIECES DE RECHANGE

Accesorios

REPUESTOS

.MET5555 **Tappo dosatore per
dispenser sapone**

Soap dispenser dosing cap

Dosierdeckel für
SeifenspenderBouchon doseur pour
distributeur de savonTapón para dispensador de
jabón**finitura**

finish

Ausführung

finition

acabado

- A** **lucido**
- SP** **satinato**

polished
satin-finished

glänzend
satiniert

poli
satiné

brillo
satinado

43**43**

Complementi

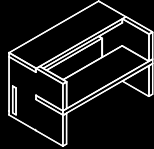
Extras

Zubehör

Compléments

Complementos

ASCENSION - p. 13.2
design Neri & Hu



PETRA - p. 13.3
design D. Vencato, M. Merendi



VIS-À-VIS - p. 13.4
design M. Carini



ASCENSION

Complementi

Elemento plurifunzione realizzato in legno iroko affiancabile alla vasca Immersion.
Può essere utilizzato come gradino per facilitare l'accesso alla vasca oppure come seduta o, in posizione verticale, come appoggio di oggetti d'uso quotidiano.

Extras

Multi-purpose element in iroko wood, can be combined with the Immersion bath tub.
Use as a step for easy bath tub access or as a seat. Placed vertically, it acts as an everyday storage compartment.

Zubehör

Multifunktionselement aus Irokoholz, das neben der Badewanne Immersion platziert werden kann.
Als Tritt zur Erleichterung des Einstiegs in die Badewanne, als Sitz oder in vertikaler Position als Ablagefläche verwendbar.

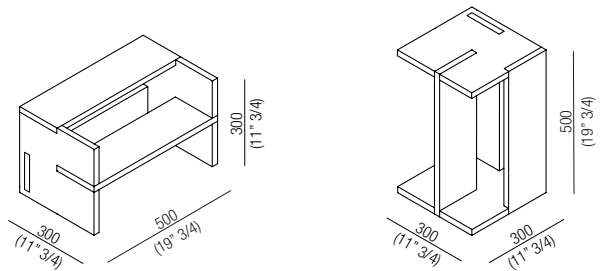
Compléments

Élément multifonction en bois d'iroko qui peut être placé à côté de la baignoire Immersion.
Il peut être utilisé comme marche pour faciliter l'accès à la baignoire ou comme assise ou, en position verticale, comme support pour les objets du quotidien.

Complementos

Elemento multifuncional realizado en madera de iroko que se puede unir a la bañera de Immersion.
Se puede utilizar como escalón para facilitar el acceso a la bañera o como asiento o, en posición vertical, para apoyar objetos de uso cotidiano.

AVAS1983I



Gradino/ porta oggetti in iroko

Step/ shelf for objects in iroko

Tritt / Ablagefläche aus Iroko

Marche / porte-objets en iroko

Escalón/portaobjetos en iroko

366

Complementi

Supporto per tubo di irrigazione per giardino realizzato in Cementoskin® (cemento colorato in pasta) in diverse colorazioni. Compreso di kit per fissaggio a parete.

Extras

Support for garden irrigation hose realised in Cementoskin® (coloured concrete paste) available in different colours. Fixing elements included.

Zubehör

Halterung für Schlauch zur Bewässerung, aus Cementoskin® (farbiger Zement in Pastenform), in verschiedenen Farbgebungen. Kit zur Befestigung inbegriffen.

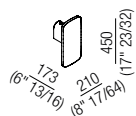
Compléments

Support tuyau de irrigation pour jardin produit en Cementoskin® (ciment coloré en pâte) en plusieurs colorations. Équipé de kit de fixation mural.

Complementos

Soporte para tubo de irrigación para jardín realizado en Cementoskin® (cemento de color en pasta) en diferentes colores. Kit para fijación a pared incluido.

ACER097



Supporto per tubo di irrigazione

finitura

- 180** cemento grigio scuro
- 110** cemento grigio chiaro
- 540** cemento verde
- 570** cemento caffè
- 730** cemento rosso mattone

Support for garden irrigation

finish

- dark grey concrete
- light grey concrete
- green concrete
- coffee concrete
- brick red concrete

Halterung für Schlauch zur Bewässerung

Ausführung

- Zement dunkelgrau
- Zement hellgrau
- Zement grün
- Zement kaffeefarben
- Zement ziegelsteinrot

Support tuyau de irrigation

finition

- ciment gris foncé
- ciment gris clair
- ciment vert
- ciment café
- ciment brique rouge

Soporte para tubo de irrigación

acabado

- cemento gris oscuro **394**
- cemento gris claro **453**
- cemento verde **453**
- cemento caffè **453**
- cemento rojo ladrillo **453**

VIS-À-VIS

Complementi

Sgabello interamente in sughero naturale o tostato utilizzabile anche come piccolo piano da appoggio. Data la particolare forma ogni elemento è accostabile all'altro e permette di comporre figure lineari o curve. Lo sgabello Vis-à-vis è pensato per funzionare a contatto con l'acqua per una gamma di utilizzi estremamente ampia.

Extras

Stool manufactured entirely in natural or heat treated cork that can also be used as a small support surface. Given its particular shape, each element can be combined with the others thus giving shape to linear or curved figures. The Vis-à-vis stool is designed to be water resistant for an extremely wide range of uses.

Zubehör

Hocker komplett aus natürlichem oder gebranntem Kork, der auch als kleine Abstellebene verwendet werden kann. Aufgrund ihrer besonderen Form können die Elemente nebeneinander platziert und lineare oder gekrümmte Figuren komponiert werden. Der Vis-à-vis-Hocker ist für den Kontakt mit Wasser für ein extrem breites Anwendungsspektrum konzipiert.

Compléments

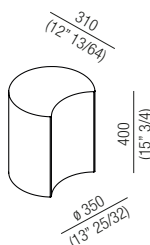
Tabouret entièrement en liège naturel ou expansé, servant également de petit plan d'appui. Grâce à leur forme particulière, chaque élément est encastrable l'un avec l'autre, ce qui permet de composer des figures linéaires ou courbes. Le tabouret Vis-à-vis est conçu pour être placé au contact de l'eau et sa gamme d'utilisations est très vaste.

Complementos

Taburete íntegramente en corcho natural o tostado que también se puede utilizar como una pequeña superficie de apoyo. Dada la forma particular, cada elemento se puede colocar junto al otro y permite componer figuras lineales o curvas. El taburete Vis-à-vis está diseñado para estar en contacto con el agua para una gama extremadamente amplia de usos.

ACOM0544

NEW



Sgabello

finitura

- SN** sughero naturale
- SU** sughero tostato

Stool

- finish
- natural cork
- heat treated cork

Hocker

- Ausführung
- Naturkork
- gebrannter Kork

Tabouret

- finition
- liège naturel
- liège expansé

Taburete

- acabado
- corcho natural
- corcho tostado

387
387

Materiali e finiture

**Materials and
finishings**

**Materialien und
Ausführungen**

**Matériaux et
finitions**

**Materiales y
acabados**

Finiture



Cementoskin® grigio scuro
Dark grey Cementoskin®
Cementoskin® dunkelgrau
Cementoskin® gris foncé
Cementoskin® gris oscuro

Finishings



Cementoskin® grigio chiaro
Light grey Cementoskin®
Cementoskin® hellgrau
Cementoskin® gris clair
Cementoskin® gris claro

Ausführungen



Cementoskin® verde
Green Cementoskin®
Cementoskin® grün
Cementoskin® vert
Cementoskin® verde

Finitions



Cementoskin® caffè
Coffee Cementoskin®
Cementoskin® kaffeefarben
Cementoskin® café
Cementoskin® café

Acabados



Cementoskin® rosso mattone
Brick red Cementoskin®
Cementoskin® ziegelsteinrot
Cementoskin® brique rouge
Cementoskin® rojo ladrillo



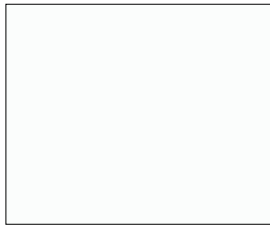
Marmo Petit Granit
Petit Granit marble
Marmor Petit Granit
Marbre Petit Granit
Mármol Petit Granit



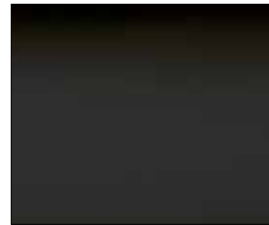
Acciaio inox lucido
Stainless steel polished finish
Edelstahl poliert
Acier inox poli
acero inox brillo



Acciaio inox satinato
Stainless steel satin finish
Edelstahl satinier
Acier inox satiné
acero inox satinado



Laccato bianco opaco
White matt lacquered
Lackiert weiß matt
Laqué blanc mat
Lacado blanco opaco



Grigio scuro RAL7021
Dark grey RAL7021
Dunkelgrau RAL7021
Gris foncé RAL7021
Gris oscuro RAL7021



Grigio chiaro RAL7044
Light grey RAL7044
Hellgrau RAL7044
Gris clair RAL7044
Gris claro RAL7044



Gomma siliconica arancio
Orange silicone rubber
Silikongummi orange
Caoutchouc de silicone orange
Goma de silicona naranja



Gomma siliconica grigio
Grey silicone rubber
Silikongummi grau
Caoutchouc de silicone gris
Goma de silicona gris



Gomma siliconica grigio scuro
Dark grey silicone rubber
Silikongummi dunkelgrau
Caoutchouc de silicone gris foncé
Goma de silicona gris oscuro

Materiali

Il Cementoskin® è un composto nuovo, concepito per applicazioni outdoor e indoor. Il materiale è generato da un impasto di cemento e resina arricchito di inerti accuratamente selezionati che sono garanzia di elevate prestazioni tecniche e strutturali, anche con spessori molto ridotti. La lavorazione per colatura in stampo permette un'ampia libertà nelle geometrie, un livello molto alto di dettaglio e una elevata resistenza all'usura. La sua composizione lo rende particolarmente resistente allo sporco e garantisce caratteristiche estetiche stabili nel tempo. Realizzato con processi artigianali, le fasi di preparazione e lavorazione del materiale, per quanto controllate, sono inevitabilmente condizionate dalle caratteristiche igrometriche e climatiche stagionali che possono produrre lievi stonalizzazioni e discromie tra diversi prodotti dello stesso colore.

Manutenzione e pulizia:

Per la manutenzione quotidiana è sufficiente pulire la superficie con acqua saponata o con comuni detergenti. La superficie ha una buona resistenza alle macchie e all'attacco chimico, tuttavia alcune sostanze come inchiostro, cosmetici e tinte potrebbero lasciare alcune macchie che andranno rimosse con un sapone abrasivo, un sapone acido o un sapone solvente (secondo la sostanza macchiante), aiutandosi con una spugna Scotch Brite®. La tintura di iodio macchia la superficie in modo permanente. Evitare il contatto con acetone e trielina.

Materials

Cementoskin® is a new material conceived to be used both outdoors and indoors. It is a compound of concrete and resin, enriched by carefully chosen aggregates which grant its high technical and structural performance, even when used with minimal thicknesses. The material is cast molded allowing great variety of geometries, a high level of detail and high resistance to wear. Cementoskin®, thanks to its composition, is particularly resistant to dirt and maintains its aesthetic qualities unaltered in time. Being handcrafted, the different production phases, although kept under strictly controlled conditions, are inevitably influenced by hygrometric and seasonal climatic changes. This could lead to slight color shading and discoloration among products with the same finish.

Maintenance and cleaning:

For daily maintenance it is sufficient to clean the surface with soap water or common detergents. The surface has a good resistance to stains and chemical agents, nonetheless some substances like ink, cosmetics and colorations could leave some stains which have to be removed with the help of abrasive soap, acid or solvent containing soaps (depending on the staining substance), and a Scotch Brite® sponge. Iodine tincture stains the surface. Avoid contact with acetone and trichlorethylene.

Materialien

Cementoskin ist ein neues Material, das für Außen- und Innenanwendungen entwickelt wurde. Das Material besteht aus einem Zement-Harz-Gemisch, angereichert mit sorgfältig ausgewählten Zuschlagstoffen, die auch bei geringer Materialstärke hohe technische und strukturelle Leistungen garantieren. Das Formgussverfahren ermöglicht grosse Freiheiten in der Formgebung, eine hohe Detailgenauigkeit und Verschleißfestigkeit. Seine Zusammensetzung macht ihn besonders schmutzresistent und garantiert langfristig eine ästhetischen Eigenschaften. Trotz sorgfältiger Kontrolle der Vorbereitungs- und Verarbeitungsphasen wird der handwerkliche Herstellungsprozess durch hygrometrische und jahreszeitlich bedingte klimatische Eigenschaften beeinflusst, die zu leichten Farbunterschieden zwischen verschiedenen Produkten derselben Farbe führen können.

Wartung und Reinigung:

Für die tägliche Reinigung die Oberfläche mit Seifenlauge oder handelsüblichen Reinigungsmitteln reinigen. Die Oberfläche ist sehr resistent gegen Flecken und chemische Mittel, allerdings hinterlassen einige Substanzen wie Tinte, Kosmetika und Färbemittel Flecken, die mit Scheuermittel, säure- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln (je nach Art des Flecks) und einem Scotch Brite Scheuerschwamm entfernt werden müssen. Durch Jodtinktur verursachte Flecken lassen sich nicht entfernen. Den Kontakt mit Azeton und Trichloräthylen vermeiden.

Matériaux

Cementoskin® est un nouveau composé, conçu pour des applications extérieures et intérieures. Le matériau est généré à partir d'un mélange de ciment et de résine enrichi de granulats soigneusement sélectionnés qui garantissent une haute performance technique et structurelle, même avec des épaisseurs très réduites. Le procédé de coulée en moule permet une grande liberté de géométrie, un très haut niveau de détail et une grande résistance à l'usure. Sa composition le rend particulièrement résistant à la saleté et garantit des caractéristiques esthétiques stables dans le temps. Réalisé selon des procédés artisanaux, les phases de préparation et de transformation du matériau, bien que contrôlées, dépendent inévitablement des caractéristiques hygrométriques et climatiques saisonnières qui peuvent produire de légères ombres et décolorations entre différents produits de la même couleur.

Entretien et nettoyage:

Pour le nettoyage quotidien il est suffisant nettoyer la surface avec eau et savon ou avec des détergents d'usage courant. La surface a une bonne résistance aux taches et à l'attaque chimique, cependant certaines substances, comme par exemple, l'encre, les cosmétiques et les teintures pourraient laisser des taches qui seront à enlever avec un savon abrasif, un savon acide ou un savon dissolvant (selon la substance tachante), en se aidant par une éponge Scotch Brite®. La teinture de iode tache la surface de façon permanente. Éviter le contact avec acétone et trichloréthylène.

Materiales

El Cementoskin® es un compuesto nuevo, diseñado para aplicaciones outdoor e indoor. El material se genera por una masa de cemento y resina enriquecida de inertes cuidadosamente seleccionados que son garantía de elevadas prestaciones técnicas y estructurales, incluso con espesores muy reducidos. La elaboración para colada en molde permite una libertad amplia en las geometrías, un nivel muy alto de detalle y una elevada resistencia al desgaste. Su composición lo vuelve particularmente resistente a la suciedad y garantiza características estéticas estables en el tiempo. Realizado con procesos artesanales, las fases de preparación y elaboración del material, aunque estén controladas, están condicionadas por las características higrométricas y climáticas estacionales que pueden producir leves variaciones de tonos y decoloraciones entre diferentes productos del mismo color.

Mantenimiento y limpieza:

Para el mantenimiento del día día es suficiente limpiar la superficie con agua y jabón o con comunes detergentes. La superficie tiene una buena resistencia a las manchas y al ataque químico, sin embargo algunas sustancias como tintas, cosméticos y pinturas podrían dejar unas manchas que se tendran que quitar con un jabón abrasivo, un jabón acido o un jabón solvente (según la sustancia que ha manchado), a través la ayuda de una esponja "Scotch Brite®". El yodo mancha la superficie en manera permanente. Evitar el contacto con acetona y tricloroetileno.

Petit Granit Marmo / Marble / Marmor / Marbre / Mármol

Materiali

Chiamata anche Pietra Blu del Belgio, il Petit Granit non appartiene alla famiglia dei graniti (pur avendo simili prestazioni meccaniche) ma è una pietra lapidea calcarea. Originaria del Belgio (dove si trovano gli unici giacimenti e dove è ampiamente utilizzata in architettura) è una pietra compatta ed omogenea con caratteristiche costanti dal colore che va dal grigio al quasi nero in base alla lavorazione e al trattamento superficiale. Data la sua compattezza, il Petit Granit è facile da pulire, non è soggetta ad infiltrazioni ed è molto resistente allo sporco e al gelo.

Manutenzione e pulizia:

Per la normale pulizia si raccomanda di utilizzare un panno umido, preferibilmente in cotone e semplice sapone naturale. Si sconsiglia l'utilizzo di detergenti abrasivi o solventi. L'utilizzo quotidiano usura il trattamento idrorepellente protettivo, questo può essere ripetuto al bisogno utilizzando prodotti specifici disponibili in commercio.

Materials

Also called Blue Stone of Belgium, the Petit Granit does not belong to the granite family (despite having similar mechanical performances) but is a limestone stone. Originally from Belgium (where the only deposits are found and where it is widely used in architecture) it is a compact and homogeneous stone with constant characteristics with a color ranging from gray to almost black based on the processing and surface treatment. Thanks to its compactness, the Petit Granit is easy to clean, it is not subject to infiltrations and it is very resistant to dirt and frost.

Maintenance and cleaning:

For normal cleaning use a damp cloth, preferably cotton and simple natural soap. Do not use either abrasive detergents or solvents. Daily usage wears the protective water-repellent coat, which can be reapplied as required with specific commonly marketed products.

Materialien

Petit Granit, auch Belgisch Granit genannt, gehört nicht zur Familie der Granite (trotz ähnlicher mechanischer Eigenschaften), sondern ist ein Kalkstein. Mit Ursprung in Belgien (wo sich die einzigen Vorkommen befinden und wo er in der Architektur weit verbreitet ist), ist er ein kompakter und homogener Stein mit konstanten Eigenschaften und einer Farbgebung die je nach Bearbeitung und Oberflächenbehandlung von grau bis schwarz reicht. Aufgrund seiner Kompaktheit ist Petit Granit leicht zu reinigen, nimmt keine Flüssigkeiten auf und ist sehr widerstandsfähig gegen Schmutz und Frost.

Wartung und Reinigung:

Für die tägliche Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines feuchten Baumwolltuchs und einfacher Naturseife. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden. Durch den täglichen Gebrauch nutzt sich die wasserabweisende Schutzbehandlung der Oberfläche ab, selbige kann bei Bedarf mit den spezifischen, im Handel erhältlichen Produkten erneuert werden.

Matériaux

Aussi connu sous le nom de Pierre Bleue de Belgique, le Petit Granit n'appartient pas à la famille des granits (malgré ses performances mécaniques similaires), mais c'est une pierre calcaire. Originaire de Belgique (où se trouvent les seuls gisements et où elle est largement utilisée en architecture) c'est une pierre compacte et homogène, dont les caractéristiques constantes vont du gris au presque noir selon le traitement de la transformation de la surface. Grâce à sa compacité, le Petit Granit est facile à nettoyer, n'est pas sujet aux infiltrations et est très résistant à la saleté et au gel.

Entretien et nettoyage:

Pour un entretien normal, il est conseillé d'utiliser un chiffon humide, de préférence en coton et du simple savon naturel. On déconseille l'utilisation de détergents abrasifs ou de solvants. L'utilisation quotidienne altère le traitement hydrofuge de protection, qui peut être répété si nécessaire en utilisant des produits spécifiques disponibles dans le commerce.

Materiales

Llamada también Piedra Azul Belga, el Petit Granit no pertenece a la familia de los granitos (a pesar de tener prestaciones mecánicas similares), sino que es una piedra lapídea calcárea. Originaria de Bélgica (donde se encuentran los únicos yacimientos y donde se utiliza ampliamente en la arquitectura) es una piedra compacta y homogénea con características constantes de color que va del gris al casi negro en base a la elaboración y al tratamiento superficial. Dada su compacidad, el Petit Granit es fácil de limpiar, no está sometida a infiltraciones y es muy resistente a la suciedad y al hielo.

Mantenimiento y limpieza:

Para la normal limpieza se recomienda utilizar un paño húmedo, preferentemente de algodón y simple jabón neutro. Se desaconseja el uso de detergentes abrasivos o disolventes. El uso cotidiano desgasta el tratamiento repelente al agua de protección, este puede ser repetido cuando es necesario utilizando productos específicos disponibles en el mercado.

Materiali

Il termine acciaio inossidabile (o inox) indica genericamente acciai ad alta lega contenenti cromo in quantità fra l'11 ed il 30%; altri leganti che aumentano la resistenza alla corrosione sono nichel, molibdeno, rame, titanio e niobio, comunque in percentuali mai superiori al 50% del totale.

L'acciaio inox è facile da lavorare, resistente alle alte temperature e non altera colore, sapore e odore di ciò che contiene, permettendone un ampio utilizzo in campo architettonico e nei vari ambienti della casa come il bagno o la cucina. Le diverse tipologie di questo materiale variano a seconda della loro composizione e vengono classificate in base alla nomenclatura AISI (American Iron and Steel Institute - Istituto di unificazione statunitense per ferro e acciaio). Per i suoi prodotti, Agape utilizza acciai AISI304 e AISI316L, tra i più performanti attualmente disponibili sul mercato, esteticamente identici tra loro sebbene diversi per composizione chimica, con trattamenti superficiali di lucidatura o di satinatura.

L'AISI304, è un acciaio inossidabile molto pregiato che, grazie alla sua grande stabilità chimica assicura una durata quasi indefinita nel tempo delle sue caratteristiche estetiche e prestazionali anche in contesti dall'umidità elevata come il bagno. Grazie all'aggiunta del molibdeno e l'aumento del contenuto di nichel, l'acciaio AISI316L (dove L indica "low carbon", basso tenore di carbonio) offre prestazioni ancora più elevate ed ulteriori garanzie in ambienti particolarmente corrosivi come ad esempio quelli marini.

Manutenzione e pulizia:

Per la normale pulizia si consiglia di utilizzare detergenti di uso comune. Si sconsiglia l'utilizzo di detergenti abrasivi o solventi.

Materials

The term "stainless steel" generally indicates types of high alloy steel containing chromium (generally in quantities ranging from 11% to 30%). Other alloying elements that increase resistance to corrosion are nickel, molybdenum, copper, titanium and niobium. In any case, the overall content of alloying elements in steel must not exceed 50%.

Stainless steel is easy to work with, resistant to high temperatures and does not alter the color, taste and smell of what it contains, allowing it to be widely used in the architectural field and in the various rooms of the house such as the bathroom or kitchen. The different types of this material vary according to their composition and are classified according to the AISI nomenclature (American Iron and Steel Institute - American unification institute for iron and steel). For its products, Agape uses AISI304 and AISI 316L steels, among the most performing currently available on the market, aesthetically identical to each other although different in chemical composition, with surface treatments of polishing or satin finishing.

AISI304 is a very fine stainless steel which, thanks to its great chemical stability, ensures an almost indefinite duration over time of its aesthetic and performance characteristics even in high humidity contexts such as the bathroom. Thanks to the addition of molybdenum and the increase in nickel content, AISI316L L steel (where L indicates "low carbon", low carbon content) offers even higher performance and further guarantees in particularly corrosive environments such as marine ones.

Maintenance and cleaning:

For normal cleaning it is recommended to use commonly used detergents. The use of abrasive cleaners or solvents is not recommended.

Materialien

Der Terminus Edelstahl (oder Inoxstahl) bezeichnet im allgemeinen hochlegierte Stähle, die Chrom in einem Anteil zwischen 11 und 30 % enthalten. Weitere Liganden, die die Resistenz gegen Korrosion erhöhen sind Nickel, Molybdän, Kuper, Titan und Niob, deren Anteile nie 50% überschreiten.

Edelstahl ist leicht zu bearbeiten, beständig gegen hohe Temperaturen und verändert weder Farbe noch Geschmack oder Geruch dessen, was mit ihm in Kontakt gerät. Dies ermöglicht eine umfassende Verwendung im architektonischen Bereich und in den verschiedenen Ambienten des Hauses, wie Bad oder Küche. Die verschiedenen Typologien dieses Materials variieren je nach Zusammensetzung und werden gemäß der AISI-Nomenklatur (American Iron and Steel Institute) klassifiziert. Agape verwendet für seine Produkte di Stähle AISI304 und AISI316L, die zu den derzeit leistungsstärksten Stählen auf dem Markt gehören. Ästhetisch identisch, unterschiedlich jedoch in der chemischen Zusammensetzung, mit polierter oder satinierter Oberfläche.

AISI304 ist ein sehr hochwertiger Edelstahl, der dank seiner hohen chemischen Stabilität auch in Ambienten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie dem Badezimmer, langfristig seine ästhetischen und technischen Leistungsmerkmale beibehält. Dank der Zugabe von Molybdän und der Erhöhung des Nickelgehaltes bietet der Stahl AISI316L (wobei L für "low carbon" steht) eine noch bessere Leistung und zusätzliche Garantien in besonders korrosiven Umgebungen, wie z. B. am Meer.

Wartung und Reinigung:

Für die tägliche Reinigung empfehlen wir die Verwendung von handelsüblichen Reinigungsmitteln. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.

Matériaux

Le mot acier inoxydable (ou inox) indique génériquement aciers à haut alliage contenant chrome en quantité parmi l'11 et le 30%; autres liants qui augmentent la résistance à la corrosion sont le nickel, molybdène, cuivre, titane et niobium, quand même en pourcentages jamais supérieurs au 50% du total.

L'acier inox est facile à travailler, il résiste aux températures élevées et n'altère pas la couleur, le goût et l'odeur de ce qu'il contient. Cela permet une large utilisation dans le domaine de l'architecture et dans les différentes pièces de la maison comme la salle de bains ou la cuisine.

Il existe différents types de ce matériau, qui varient en fonction de leur composition et sont classés selon la nomenclature de l'AISI (American Iron and Steel Institute - Institut américain d'unification pour le fer et l'acier). Pour ses produits, Agape utilise les aciers AISI304 et AISI316L, parmi les aciers les plus performants actuellement disponibles sur le marché, esthétiquement identiques l'un à l'autre bien que différents par leur composition chimique, avec traitements de polissage et de satinage de la surface. L'AISI304 est un acier inoxydable de très haute qualité qui, grâce à sa grande stabilité chimique, garantit une durée presque indéfinie de ses caractéristiques esthétiques et de ses performances, même dans des contextes de forte humidité comme la salle de bains. Grâce à l'ajout de molybdène et à l'augmentation du nickel, l'acier AISI 316L (où L indique "low carbon" c'est-à-dire "faible teneur en carbone") offre des performances encore plus élevées et des garanties supplémentaires dans des environnements particulièrement corrosifs tels que les milieux marins.

Entretien et nettoyage:

Pour le nettoyage normal on conseille de utiliser détergents d'usage courant. On déconseille de utiliser détergents abrasifs ou de solvants.

Materiales

El término acero inoxidable (o inox) indica genéricamente aceros de alta aleación contenentes cromo en cantidad entre el 11 y el 30%; otros ligantes que aumentan la resistencia a la corrosión son níquel, molibdeno, cobre, titanio y niobio, de toda manera en porcentuales nunca superiores al 50% del total.

El acero inox es fácil de trabajar, es resistente a las altas temperaturas y no altera el color, sabor y olor de los que contiene. Esto permite un amplio uso en el campo arquitectónico y en los distintos ambientes de la casa como el baño o la cocina.

Existen diferentes tipos de este material, que varían según su composición y se clasifican en base a la nomenclatura AISI (American Iron and Steel Institute, Instituto de unificación de los Estados Unidos del hierro y el acero). Para sus productos, Agape utiliza aceros AISI304 y AISI316L, entre los más eficientes actualmente disponibles en el mercado, estéticamente idénticos entre ellos, aunque diferentes por su composición química, con tratamientos superficiales que los hacen pulidos o satinados. El AISI304 es un acero inoxidable muy preciado que, gracias a su gran estabilidad química, asegura una duración casi indefinida en el tiempo de sus características estéticas y de rendimiento incluso en contextos con humedad elevada como el baño. Gracias a la adición del molibdeno y el aumento del contenido de níquel, el acero AISI316L (donde L indica "low carbon", bajo contenido de carbono) ofrece rendimientos todavía más elevados y garantías adicionales en ambientes particularmente corrosivos como los ambientes marinos.

Mantenimiento y limpieza:

Para la normal limpieza se aconseja utilizar detergentes de uso normal. No es aconsejable el uso de detergentes abrasivos o disolventes.

Gomma siliconica / Silicone rubber / Silikongummi / Caotchouc silicone / Goma de silicona

Materiali

La gomma siliconica è un polimero elastomero contenente atomi di silicio e di ossigeno. Il composto è stabile ed irreversibile, le proprietà meccaniche ed elastiche del materiale non subiscono variazioni in intervalli di temperature che possono oscillare da -100 a 250°C. Le caratteristiche peculiari della gomma siliconica sono la morbidezza, la completa atossicità (tanto a essere utilizzata per gli stampi alimentari) e la colorazione pura. Queste qualità e la sua totale resistenza all'ossidazione ai solventi, rendono il materiale ideale per applicazioni a contatto diretto con il corpo e con l'acqua. La sua flessibilità permette di rimuovere facilmente il calcare che inevitabilmente si deposita durante l'utilizzo.

Manutenzione e pulizia:

Per la normale pulizia si consiglia di utilizzare normali detersivi di uso comune. Si sconsiglia l'utilizzo di detersivi abrasivi o solventi. La flessibilità permette di rimuovere facilmente il calcare che si deposita durante l'utilizzo del prodotto.

Materials

Silicon rubber is a polymer elastomer containing atoms of silicon and oxygen. The composition is stable and irreversible, the mechanical and elastic properties of the material do not undergo change within the temperature range -100 to 250°C. The special characteristics of silicon rubber are its softness, its total non-toxicity (it is even used in mould making for the food industry) and its pure colour. These qualities and the resistance to oxidation and to solvents make this material ideal for applications in direct contact with the human body and water. Thanks to its flexibility, it is easy to remove the limestone that could settle during the use of the product.

Maintenance and cleaning:

For normal cleaning use common detergents. Do not use either abrasive detergents or solvents. Flexibility ensures easy removal of incrustations that have built up during the product's usage.

Materialien

Silikongummi ist ein elastomeres Polymer, das Silizium- und Sauerstoffatome enthält. Eine stabile und irreversible Verbindung, deren mechanische und elastischen Eigenschaften bei Temperaturen von -100 bis 250°C unverändert bleiben. Die besonderen Eigenschaften des Silikongummis sind seine Weichheit, seine absolute Ungiftigkeit (sogar für den Kontakt mit Lebensmittel geeignet) und die reine Farbgebung. Diese Eigenschaften und seine absolute Resistenz gegen Lösungsmittel machen das Material ideal für Anwendungen in direktem Kontakt mit dem Körper und Wasser. Seine Flexibilität ermöglicht die unkomplizierte Entfernung von Kalkablagerungen.

Wartung und Reinigung:

Für die tägliche Reinigung empfehlen wir die Verwendung handelsüblicher Reinigungsmittel. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden. Dank der Flexibilität des Materials lassen sich Kalkablagerungen leicht entfernen.

Matériaux

Le caoutchouc siliconique est un polymère élastomère contenant atomes de silicium et de oxygène. Le composé est stable et irréversible, les propriétés mécaniques et élastiques du matériau ne changent pas à une température de -100 à 250 °C. Les particularités du caoutchouc siliconique sont la souplesse, l'être complètement atoxique (tant que il est utilisé pour les moules alimentaires) et la coloration pure. Ces qualités et sa totale résistance à l'oxydation aux solvants, rendent ce matériau idéal pour applications à contact direct avec le corps et avec l'eau. Sa flexibilité permet de enlever aisément le calcaire qui inévitablement se dépose pendant l'utilisation.

Entretien et nettoyage:

Pour la normal nettoyage on conseille de utiliser des détergents d'usage courant. On déconseille de utiliser des détergents abrasifs ou solvants. La flexibilité permet de enlever aisément le calcaire qui se dépose pendant l'utilisation du produit.

Materiales

La goma de silicona es un polimero elastómero que contiene átomos de silicio y de oxígeno. El compuesto es estable e irreversible, las propiedades mecánicas y lásticas del material no varían cuando la temperatura oscila de -100 a 250°C. Las características de la goma de silicona son la suavidad, la total ausencia de toxicidad (se utiliza para realizar moldes para alimentos) y la coloración pura. Estas cualidades del material permiten que se utilize en aplicaciones donde el material entra en contacto directo con el cuerpo y con el agua ya que es totalmente resistente a la oxidación y a los disolventes. La flexibilidad permite eliminar la cal que se puede depositar durante el uso del producto.

Mantenimiento y limpieza:

Para la normal limpieza se aconseja utilizar detergentes de uso normal. No es aconsejable el uso de detergentes abrasivos o disolventes. La flexibilidad permite eliminar fácilmente la cal que se deposita durante el uso del producto.

**Condizioni di
vendita**

Sales conditions

**Allgemeine
Verkaufsbedingungen**

**Conditions
générales de vente**

**Condiciones
generales de venta**

Condizioni di vendita

AMBITO DI APPLICAZIONE

Art.1 - Le presenti condizioni generali disciplinano tutti gli attuali e futuri contratti di vendita fra le parti, salvo eventuali deroghe specificatamente concordate per iscritto. Eventuali condizioni generali del Compratore non troveranno applicazione ai rapporti futuri fra le parti se non espressamente accettate per iscritto. I rapporti oggetto delle presenti condizioni generali non implicano il conferimento al Compratore di esclusiva alcuna né l'instaurazione di rapporti di concessione o mandato, con o senza rappresentanza, come non conferiscono al Compratore stesso il diritto ad utilizzare in qualunque forma i marchi od i segni distintivi di Agape Srl.

NORMATIVA CONTRATTUALE

Art.2 - Tutti i contratti disciplinati dalle presenti condizioni generali sono regolati dalla legge italiana.

ORDINI

Art.3 - Con la trasmissione dell'ordine, il Compratore accetta tutte le condizioni elencate di seguito. L'ordine è vincolante per il Compratore mentre impegna Agape Srl solo dopo espressa accettazione. Non possono essere effettuati annullamenti senza l'accordo scritto di Agape Srl che si riserva comunque di applicare oneri e spese che ne derivano. Eventuali variazioni dell'ordine saranno accettate solo se pervenute per iscritto entro 15 giorni lavorativi per i prodotti standard e entro 7 giorni lavorativi per i prodotti su misura dalla data di ricevimento dell'ordine stesso. Lo storno di ordini per ritardi nella consegna non è consentito senza il consenso di Agape Srl. L'accettazione da parte del Compratore dell'offerta o della conferma d'ordine di Agape Srl, comunque effettuata, comporta l'applicazione al contratto di vendita delle presenti condizioni generali, e ciò anche quando l'accettazione avvenga mediante la semplice esecuzione del contratto. Le offerte fatte da agenti, rappresentanti ed ausiliari di commercio di Agape Srl non sono impegnative fino a quando non siano confermate dalla stessa.

INDICAZIONI PER ORDINARE CORRETTAMENTE

Art.4 - Il Compratore dovrà specificare nell'ordine d'acquisto il gruppo di articoli (es.: Lavabi, Specchi, ecc.), la serie (es.: Spoon, Spai ecc.), il codice della serie (es.: ACER0700Z, ASPE035S, ecc.) e la finitura.

CAMPIONI, DISEGNI E DOCUMENTI TECNICI

Art.5 - I pesi, le dimensioni, i prezzi, i colori e gli altri dati figuranti nei cataloghi, listini prezzi od altri documenti illustrativi (comprese le istruzioni di montaggio etc.), di Agape Srl così come le caratteristiche dei campioni inviati al Compratore, hanno carattere di indicazioni approssimative e non sono impegnativi se non nella misura in cui siano stati espressamente menzionati come tali nell'offerta o nell'accettazione scritta di Agape Srl. Qualsiasi disegno o documento tecnico riferito ai prodotti che sia rimesso al Compratore, tanto prima che dopo la stipula del contratto, rimane di esclusiva proprietà di Agape Srl. I suddetti disegni o documenti non possono essere utilizzati dal Compratore o copiati, riprodotti, trasmessi o comunicati a terzi senza il consenso scritto di Agape Srl. Il Compratore s'impegna, per tutta la durata del contratto e successivamente alla scadenza del medesimo, a non affidare a terzi, né ad effettuare personalmente, la realizzazione di prodotti che siano una riproduzione, totale o parziale, dei prodotti venduti di Agape Srl. Qualora Agape Srl dovesse sviluppare dei progetti per il Compratore relativi alla fabbricazione di prodotti speciali, la titolarità della tecnologia connessa a tali prodotti rimarrà di proprietà di Agape Srl e non potrà essere utilizzata in alcun modo dal Compratore, salvo che lo stesso abbia remunerato il progetto per ottenere la cessione dei relativi diritti di sfruttamento. Agape Srl si riserva la facoltà di apportare in qualunque momento e senza preavviso quelle modifiche ai prodotti che ritenesse convenienti per un miglior rendimento e innovazione degli stessi.

GARANZIA

Art.6 - Agape Srl garantisce che i prodotti corrispondono a quanto convenuto e che sono esenti da vizi che potrebbero renderli non idonei all'uso cui sono normalmente destinati. La durata della garanzia sulla rubinetteria FE22 è di 3 anni dalla data di fatturazione e di 2 anni su tutti gli altri prodotti ed è subordinata al reclamo effettuato dal Compratore entro 8 giorni dalla consegna se si tratta di vizi palesi (relativi a tipo, colore, quantità e qualità immediatamente rilevabili), ovvero entro 8 giorni dalla scoperta del difetto, purché entro il periodo di durata della garanzia, se si tratta di vizi occulti.

Qualora i vizi o le non conformità contestate risultino effettivamente imputabili a Agape Srl, questi, entro un termine ragionevole avuto riguardo all'entità della contestazione, potrà a sua scelta: a) fornire gratuitamente franco fabbrica al Compratore prodotti dello stesso genere e quantità di quelli risultati difettosi o non conformi a quanto pattuito; b) accreditare al Compratore una somma corrispondente al valore dei prodotti viziati o non conformi. Agape Srl non accetta resi di merce che non siano stati precedentemente autorizzati.

È necessario per l'emissione della nota di accredito indicare in bolla i riferimenti delle fatture di acquisto. I resi autorizzati dovranno essere imballati nella scatola originale, o in altro imballo adeguato e dovranno essere spediti in porto franco, se concordato in porto assegnato, a mezzo corriere indicato da Agape Srl al momento dell'autorizzazione; in caso contrario il materiale sarà respinto. Un abbattimento del 15% per spese di controllo e revisione sarà sempre effettuato sull'imponibile della merce. La garanzia non si applica in caso di reso non imballato nella scatola originale o in altro imballo non adeguato, in caso di errata installazione, di interventi di modifica o riparazione sui prodotti non autorizzati da Agape Srl, o in caso di non corretta manutenzione, cattivo uso o conservazione dei prodotti, o ancora per danni causati da trasporto. Non è inoltre concessa alcuna garanzia relativamente all'uniformità dei colori le cui lievi differenze (tonalità) sono inevitabili. Non è da ritenersi un difetto la variazione naturale dei legni, le variazioni di tonalità di colori sollecitati nel tempo da luci ambientali od artificiali, le minime variazioni dimensionali determinate da tassi anomali di umidità o di secchezza. La presente garanzia è assorbente e sostitutiva delle garanzie legali per vizi e conformità ed esclude ogni altra possibile responsabilità di Agape Srl comunque originata dai prodotti forniti; in particolare il Compratore non potrà avanzare altre richieste di risarcimento del danno, altre spese diverse, di riduzione del prezzo o di risoluzione del contratto. Sarà sostituito da Agape Srl solo il materiale difettoso senza nessun altro indennizzo per danni, spese o riparazioni. Decorsa la durata della garanzia, nessuna pretesa potrà essere fatta valere nei confronti di Agape Srl. Qualora il compratore destini i prodotti alla rivendita, sarà suo onere portare a conoscenza dei suoi clienti le condizioni di garanzia, restando comunque inteso che il Compratore sarà responsabile verso il proprio cliente di qualsiasi richiesta di garanzia e che, pertanto, nessuna pretesa potrà essere fatta valere dal cliente del Compratore direttamente verso il Fornitore, salvo che sia diversamente concordato per iscritto fra il Compratore ed il Fornitore stesso.

CONSEGNA

Art.7 - Salvo patto contrario, la fornitura dei prodotti si intende franco stabilimento di Agape Srl/EXW. Le caratteristiche dell'imballo saranno di esclusiva scelta di Agape Srl che si riserva di addebitarne il costo al Compratore. La merce è resa franco destino, a spese e rischio di Agape Srl. Il compratore si obbliga a segnalare eventuali evidenti danni, mancanze e anomalie contestualmente alla consegna, indicando espressamente sul bollettino del trasportatore (es. collo ammaccato, cartone schiacciato o bucato etc.). Entro 5 giorni dal ricevimento merce, il Compratore si impegna ad inviare specifica detagliata e foto ad Agape Srl, in caso contrario la garanzia per danni da trasporto decadrà. Il valore rimborsabile non potrà essere in alcun modo superiore al valore della merce (sempre che la stessa sia già stata pagata). Qualora la consegna fosse effettuata con mezzi di Agape Srl, l'esistenza di eventuali danni dovrà essere fatta constatare al trasportatore dal quale il Compratore provvederà a farsi rilasciare apposita dichiarazione. Eventuali aumenti delle spese di trasporto successivi all'ordine sono comunque a carico del Compratore anche se la resa pattuita è franco destino. I termini di consegna per merce venduta franco destino si riferiscono al caricamento sui mezzi di trasporto al luogo di partenza. I termini di consegna si intendono approssimativi a favore di Agape Srl e comunque con un congruo margine di tolleranza. E' esclusa qualsiasi responsabilità di Agape Srl per danni consequenziali derivanti da anticipata, ritardata o mancata consegna, totale o parziale e non è consentito l'annullamento, nemmeno parziale, dell'ordine cui il ritardo si riferisce. I tempi di consegna dell'ordine eventualmente pattuiti non sono vincolanti e si intendono salvo imprevisti. In nessun caso, comunque, possono dare luogo a indennizzo o risarcimento alcuno da parte di Agape Srl.

PORTO FRANCO magazzino rivenditore per spedizioni di valore superiore a 620 Euro netti, addebito in fattura di 35 Euro per importi inferiori. A causa dei maggiori costi di spedizione per le regioni più distanti dalla nostra sede siamo costretti a differenziare il valore delle consegne in porto franco a 775 Euro netti per le seguenti regioni: Abruzzo, Molise, Lazio, Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia, Sardegna, addebito in fattura di 40 Euro per spedizioni da 269 a 775 Euro (netti). NON SI EFFETTUANO SPEDIZIONI PER IMPORTI INFERIORI A 259 Euro (netti).

PREZZI E PAGAMENTI

Art.8 - I prezzi dei prodotti saranno quelli del listino in vigore al momento dell'ordine, che potrà essere rivisto periodicamente da Agape Srl in ragione delle variazioni intervenute nel costo della manodopera, della materia prima, dei componenti e degli oneri generali. Salvo quanto diversamente concordato, i prezzi si intendono nella valuta specificata nel contratto sempre intese franco stabilimento di Agape Srl/EXW. Il pagamento della fattura è da farsi esclusivamente alla sede della nostra società in Correggio Micheli; l'emissione di tratte o di rilascio di cambiali non costituisce deroga. La merce fornita rimane di proprietà Agape Srl fino a totale pagamento. Per qualsiasi vertenza o contestazione s'intende eletta la competenza del Tribunale di Mantova, anche se il pagamento è pattuito con tratte o cambiali. La mancata presentazione di reclami entro 8 giorni dal ricevimento della fattura implica piena accettazione della stessa con tutte le clausole e condizioni riportate. I pagamenti, e ogni altra somma dovuta a qualsiasi titolo a Agape Srl, si intendono netti al suo domicilio anche quando abbiano luogo mediante l'emissione di tratte o di rilascio di cambiali. Agape Srl ha diritto - a decorrere dalla scadenza del pagamento, senza necessità di messa in mora - agli interessi moratori nella misura determinata secondo quanto disposto dall'art. 5 del Decreto Legislativo n. 231 del 9/10/2002; è fatto salvo ogni ulteriore risarcimento. Il Compratore non potrà fare valere eventuali inadempimenti di Agape Srl se non è in regola con i pagamenti e decade dallo sconto cassa se pattuito. Non è ammessa compensazione con eventuali crediti, comunque insorti, nei confronti di Agape Srl.

DATI DEL COMPRATORE

Art.9 - Il Compratore è responsabile di tutti i dati, le informazioni di identificazione e quant'altro specificatamente richiesto dalla legislazione vigente, forniti a Agape Srl.

NOTE

Art.10 - Agape Srl si riserva in qualunque momento di modificare e/o sopprimere gli articoli del presente listino e dei cataloghi. Dati misure o schemi su questo listino, sui cataloghi o trasmessi a mezzo fax prima della conferma ordine cliente hanno solamente carattere informativo e possono subire variazioni senza preavviso.

FORO COMPETENTE

Art.11 - Per ogni controversia relativa o comunque collegata ai contratti cui si applicano le presenti condizioni generali è esclusivamente competente il Foro di Mantova; Agape Srl si riserva tuttavia facoltà di agire presso il Foro del Compratore.

CLAUSOLE VESSATORIE

Art.12 - Ai sensi degli articoli 1341 e seguenti del Codice civile, si approvano espressamente i seguenti articoli: Art. 6 - Garanzia, Art. 7 - Consegna, Art. 8 - Prezzi e pagamenti, Art. 11 - Foro Competente.

SCOPE

Art.1 - These general conditions regulate all current and future sale contracts between parties, except for any waivers specifically agreed in writing. Any general conditions granted to the Buyer will not be applicable to future relations between the parties unless explicitly accepted in writing. The relations to which these general conditions apply do not imply the granting to the Buyer of any exclusive rights, nor the establishing of any concessions or mandate agreement, with or without representation, nor do they give the Buyer the right to use Agape Srl's logos or distinctive marks in any form.

CONTRACT REGULATIONS

Art.2 - All contracts regulated by these general conditions are regulated by the Vienna Convention on international goods sale contracts of 11 April 1980. Any reference to any trading terms (EXW, FOB, etc.) is intended to refer to Incoterms 2000 of the International Chamber of Commerce.

ORDERS

Art.3 - With the transmission of the order, the Buyer accepts all the conditions listed hereinafter. The order is binding for the Buyer, while it is binding on Agape Srl only after explicit acceptance. No cancellations can be made without Agape's written agreement, and Agape reserves the right to charge the client for any expenses or costs incurred as a consequence of the cancellation. Any variation in the order will only be accepted if received in writing within 15 working days for standard products and 7 working days for custom-made products from the date of receipt of the order itself. The cancellation of orders due to delays in delivery is not allowed without Agape Srl's agreement.

The acceptance on the part of the Buyer of the offer or order confirmation by Agape Srl, however made, implies the applicability of these sales conditions to the sales contract, even when acceptance is by mere execution of the contract. Offers made by agents, representative and other traders on behalf of Agape Srl will not be binding until confirmed by Agape Srl itself.

DIRECTIONS FOR PLACING ORDERS CORRECTLY

Art.4 - The Buyer must specify in the purchase order the type of item (e.g. Washbasin, Mirrors, etc.), the series (e.g. Spoon, Spai, etc.) the series code (e.g. ACER0700Z, ASPE035S, etc.) and the finish required.

SAMPLES, DRAWINGS AND TECHNICAL DOCUMENTS

Art.5 - Weights, dimensions, prices, colours and other data indicated in the catalogues, price lists or other Agape literature (including directions for installation), as well as the characteristics of the samples sent to the Buyer, are intended as approximate indications and are not binding, except in so far as explicitly mentioned in the offer or written acceptance by Agape Srl. Any drawing or technical document referring to the products which is sent to the Buyer before or after the signing of the contract remains the exclusive property of Agape Srl. Such drawings or documents must not be used by the Buyer, copied, reproduced or transmitted or communicated to third parties without written authorisation by Agape Srl. The Buyer undertakes not to engage personally or through third parties in the manufacturing of products reproducing, totally or in part, the product sold by Agape Srl for the entire duration of the contract and after its expiry. In the event Agape Srl should develop projects for the Buyer for the manufacturing of special products, the property rights of the technology involved in the making of such products will remain the property of Agape Srl and the Buyer will not be able to use it in any way, except where the Buyer has paid to acquire the product's exploitation rights. Agape Srl reserves the right to modify products, at any time and without prior notice, as it deems appropriate to improve the performance and innovation of the products.

GUARANTEE

Art.6 - Agape Srl guarantees that the products correspond to what has been agreed and are free of defects that may make them unsuitable for their normal use. A three-year guarantee applies to FEZ2 taps, starting on the date of the sales invoice and a two-year guarantee applies to all other products, conditional on complaints being made by the Buyer within 8 days from the date of delivery in the case of evident defects (relating to type, colour, quantity and quality and immediately detectable), or within 8 days from the discovery of the defect, as long as within the period of validity of the guarantee, in the case of non visible defects.

Where the defects or the non compliance detected in the products are found to be the responsibility of Agape Srl, Agape Srl can choose to proceed in one of the following ways, within a reasonable time in relation to the entity of the complaint: a) to supply the Buyer with products of the same type and in the same quantity as those found to be defective or not in compliance with the agreement stipulated, free of charge, excluding transport costs (ex works); b) to credit the Buyer with a sum equivalent to the value of the faulty or non compliant products. Agape Srl will not accept returned products unless previously authorised. In order for a credit note to be issued, it is necessary to indicate in the transport letter the reference code of the purchase invoice. Products authorised to be returned must be packaged in the original box, or in another suitable packaging, and must be shipped carriage free, or carriage forward (if agreed), by a transporter indicated by Agape Srl at the moment of authorisation. In any other case, the material will not be accepted. A handling charge of 15% will always be calculated on the goods value. The guarantee will not apply to cases of returns not packaged in the original box or in another suitable package; in case of incorrect installation, product modifications or repairs not authorised by Agape Srl, incorrect maintenance, improper use or conservation of products, or still yet in cases of damages caused by transportation.

Furthermore, no guarantee is provided in relation to the homogeneity of colours where slight differences are inevitable. Any natural variation in wood grain or colour, fading or discolouring due to long exposure to artificial lighting, slight dimensional variations due to abnormal humidity or dryness cannot be considered defects. This guarantee subsumes and replaces the legal guarantees against defects and non compliance and excludes any other liabilities on the part of Agape Srl, however originated by the products supplied. In particular, the Buyer cannot claim any other compensation for damages, other expenses, price reductions, nor can the Buyer claim the determination of the contract. Agape Srl will only replace the faulty items, without any further compensation for damages, expenses or repairs. Once the guarantee has expired, no claims can be made against Agape Srl. Should the Buyer resell the products acquired, it will be his/her responsibility to inform clients about the terms of guarantee applicable. It is furthermore understood that the Buyer will be liable for any claim his clients may make under the guarantee contract and that, therefore, no claim can be made by the Buyer's client directly to the Supplier, unless otherwise agreed in writing by the Buyer and the Supplier.

DELIVERY

Art.7 - Except where otherwise agreed, the supply of products is intended as exclusive of transport costs from Agape Srl's production site/EXW. The packaging specification will be decided exclusively by Agape Srl, which reserves the right to charge the cost to the Buyer.

Goods are supplied carriage free, at the cost and risk of Agape Srl. The purchaser is obliged to assert apparent damages, shortages and anomalies in writing on the transport document (for example damaged package, carton crushed or perforated etc.).

Within 8 days after reception of goods the purchaser undertakes to send a detailed report, equipped with pictures to Agape Srl, if not, the guarantee for transport damages expires.

The value to be replaced cannot exceed in no way the goods' value (always provided that the goods already have been paid).

Where the delivery is made by Agape Srl's vehicles, any damages detected must be acknowledged by the transport agent, and the Buyer must obtain from them a declaration to that effect. The Buyer is liable for any increase in transport costs after the order is placed, even when delivery is agreed to be to the Buyer's address. Delivery terms for goods sold to include transport costs refer to the loading on transport vehicles at the place where the journey starts. Delivery terms are intended as approximate and in favour of Agape Srl and include an adequate tolerance margin. Agape Srl will not in any way be liable for damages deriving from early, delayed or failed delivery, whether total or partial, and no cancellation, partial or otherwise, is allowed of the order for which the delay has occurred. The time of delivery agreed for the goods ordered is not binding and does not take unforeseen circumstances into consideration. In no case, however, can delays result in any compensation or reimbursement by Agape Srl.

PRICES AND PAYMENTS

Art.8 - Applicable product prices are as indicated in the price list current at the time the order is placed. The price is subject to periodic modifications by Agape Srl to take into account any variations in the cost of labour, materials, components and overheads. Except where otherwise agreed, prices are quoted in the currency specified in the contract and are always intended to be EXW/Agape Srl.

The payment of invoices must be addressed only to the headquarters of the company in Correggio Micheli; the issuing of drafts or instalments does not constitute an exception. In case of controversy or litigation the competent court will be the Mantova Law Court, even where the payment agreed is in instalments or drafts. Failure to notify complaints within 8 days from the receipt of the invoice implies the full acceptance of the invoice itself, including all clauses and conditions. Payments and all other sums due for any reason to Agape Srl, are intended as net of fees and charges, even when connected with the issuing of instalments or drafts. Agape Srl reserves the right – on expiry of the date agreed for payment, without the need to notify default – to charge interest according to the rates set down in Art. 5 of D.L. no. 231 of 9/10/2002; any further reimbursement is excluded. Unless the Buyer has made regular payments, s/he cannot make claims against Agape Srl for any failure to comply with the contract and cannot benefit from agreed discounts. Money owed cannot be compensated with any credits, however incurred, the Buyer may have with Agape Srl.

BUYER'S DETAILS

Art.9 - The Buyer is responsible for the accuracy of all data, information, identification and any other details specifically required by current law, given to Agape Srl.

NOTES

Art.10 - Agape Srl reserves the right to modify and/or stop producing any items in the current price list and catalogues at any time. The data, measurements, diagrams contained in price lists, catalogues or sent by fax before confirming an order have a merely informative function and can vary without prior notice.

COMPETENT COURT

Art.11 - In case of controversy in relation to or however connected to the contract, the competent court will be the Mantova Law Court; however, Agape Srl reserves the right to take action in the Buyer's Court of Law.

UNCONSCIONABLE CLAUSES

Art.12 - Pursuant to articles 1341 and thereafter of the Civil code, the following articles are expressly approved: Art. 6 - Guarantee, Art. 7 - Delivery, Art. 8 - Prices and payments, Art. 11 - Jurisdiction.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

ANWENDUNGSBEREICH Art. 1 - Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen regeln alle aktuellen und zukünftigen Verkaufsverträge zwischen den Parteien, ausgenommen eventuelle schriftlich vereinbarte Abweichungen. Eventuelle allgemeine Bedingungen des Käufers werden keinerlei Anwendungen für die zukünftige Geschäftsverbindung zwischen den Parteien finden, falls nicht explizit schriftlich anerkannt. Die in den vorliegenden allgemeinen Bedingungen kontemplierten Geschäftsverbindungen implizieren weder das Zugeständnis einer Exklusivität noch die Verleihung einer Konzession oder eines Mandates mit oder ohne Vertretung, sowie sie dem Käufer selbst nicht das Recht verleihen, in irgendeiner Form das Markenzeichen oder die Erkennungszeichen der Agape Srl zu verwenden.

VERTRAGSNORM

Art. 2 - Alle von den vorliegenden allgemeinen Bedingungen geregelten Verträge unterliegen der Wiener Konvention bezüglich der internationalen Verkaufsverträge für Ware vom 11. April 1980. Der Verweis auf eventuelle kommerzielle Termina (EXW, FOB etc.) bezieht sich auf die Incoterms 2000 der Internationalen Handelskammer.

BESTELLUNGEN

Art. 3 - Mit der Übersendung der Bestellung akzeptiert der Käufer alle im Folgenden aufgelisteten Bedingungen. Die Bestellung ist für den Käufer verpflichtend, während Agape sich nur nach deren expliziter Akzeptierung verpflichtet. Stornierungen von Bestellungen sind nur mit schriftlicher Genehmigung von Agape Srl möglich, welche sich jedoch vorbehält, die daraus entstehenden Kosten in Rechnung zu stellen. Eventuelle Änderungen von Bestellungen werden nur schriftlich innerhalb von 15 Arbeitstagen für Standardprodukte und innerhalb von 7 Arbeitstagen für Produkte auf Maß vom Datum des Bestellungen akzeptiert. Die Annullierung von Bestellungen aufgrund von Lieferverspätungen ist ohne Zustimmung der Agape Srl nicht gestattet. Die Akzeptierung des von der Agape Srl ausgefertigten Angebotes oder der Auftragsbestätigung durch den Käufer, wie auch immer ausgeführt, führt zur Anwendung des Verkaufsvertrages der vorliegenden allgemeinen Bedingungen, auch dann, wenn die Akzeptierung allein durch die Ausführung des Vertrages erfolgt. Von Vertretern oder Repräsentanten der Agape Srl erstellte Angebote sind erst dann bindend, wenn sie von der Agape Srl bestätigt worden sind.

HINWEISE ZUR KORREKTEN BESTELLUNG

Art. 4 - Der Käufer muß in der Bestellung die Artikelfamilie (z.B. Waschbecken, Spiegel, etc.), die Serie (z.B. Spoon, Spai, etc.), den Bestellcode der Serie (z.B. ACER0700Z, ASPE035S, etc.) und die Ausführung angeben.

MUSTER, ZEICHNUNGEN UND TECHNISCHE DOKUMENTE

Art. 5 - Gewichte, Maße, Preise, Farben und andere Daten, die in Katalogen, Preislisten oder anderem illustrativem Material (inklusive Montageanleitungen etc.) der Agape Srl aufgeführt sind, sowie die Charakteristika der an den Käufer verschickten Muster sind indikativen Charakters und nicht verpflichtend wenn nicht in der Form, in der sie ausdrücklich als solche im Angebot oder in der Auftragsbestätigung durch Agape Srl schriftlich bestätigt worden sind. Jegliche Zeichnung oder technisches Dokument, das sich auf die Produkte bezieht und dem Käufer sowie vor als auch nach Abschluß des Vertrages übermittelt wird, bleibt stets exklusives Eigentum der Agape Srl. Besagte Zeichnungen können vom Käufer ohne schriftliche Zustimmung der Agape Srl weder verwendet, kopiert, reproduziert oder an Dritte weitergegeben werden. Der Käufer verpflichtet sich für die gesamte Dauer des Vertrages und auch nach Ablauf desselben weder Dritte mit der Realisierung von Produkten zu beauftragen oder selber Produkte herzustellen, die eine völlige oder teilweise Kopie der von der Agape Srl verkauften Produkte darstellen. Sollte Agape Srl für den Käufer Projekte für die Herstellung von speziellen Produkten entwickeln, bleibt die mit diesen Produkten verbundene Technologie Eigentum der Agape Srl und kann in keinerlei Weise durch den Käufer verwendet werden, falls letzterer nicht die Rechte des besagten Projektes käuflich erwirbt. Agape Srl behält sich die Möglichkeit vor, zu jeglichem Zeitpunkt und ohne Vorankündigung Änderungen an ihren Produkten vorzunehmen, die sie für eine Verbesserung und eine Aktualisierung derselben für notwendig hält.

GARANTIE

Art. 6 - Agape Srl garantiert, daß die Produkte den Abmachungen entsprechen und daß sie frei von Mängeln sind, die sie für den ihnen zugedachten Verwendungszweck untauglich machen könnten. Die Garantie für die Armaturen der Serie FEZ2 beträgt 3 Jahre ab Rechnungsdatum und 2 Jahre für alle anderen Produkte und ist der innerhalb von 8 Tagen nach der Zustellung ausgeführten Reklamation untergeordnet, wenn es sich um offensichtliche Mängel handelt (bezüglich des Typs, Farbe, Quantität und Qualität sofort feststellbar), oder innerhalb von 8 Tagen nach Entdeckung des Mangels, vorausgesetzt, daß innerhalb der Garantie, wenn es sich um verborgene Mängel handelt.

Wenn die Mängel oder die Nonkonformität tatsächlich der Agape Srl zuschreiben sind, kann letztere, je nach Art der Beanstandung, entscheiden: a) gratis ex works dem Käufer Produkte der gleichen Art und Quantität der mangelhaften oder nonkonformen zu liefern; b) dem Käufer eine dem Wert der mangelhaften oder nonkonformen Produkte entsprechende Gutschrift auszustellen. Agape Srl akzeptiert keine Rückgabe von Ware, wenn nicht zuvor autorisiert. Für die Erstellung der Gutschrift ist die Angabe der Nummer der Rechnung, mit der die Ware erworben wurde, nötig. Genehmigte Rückerstattungen müssen im Originalkarton oder in einer geeigneten Schachtel verpackt sein sie müssen bei vereinbarter Frachtnachnahme portofrei gesendet werden und zwar durch einen von Agape Srl bei der Genehmigung genannten Spediteur, andernfalls wird das Material zurückgeschickt. Dabei wird stets eine Bearbeitungsgebühr von 15% des Warenwertes erhoben. Die Garantie gilt nicht bei Rückgaben, die nicht im Originalkarton oder in geeigneter Schachtel verpackt wurden, bei falscher Installation, bei nicht von Agape Srl genehmigten Veränderungen oder Reparaturen von Produkten oder bei falscher Wartung, unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Aufbewahrung der Produkte oder auch bei Transportschäden. Es wird zudem keinerlei Garantie für die Einheitlichkeit der Farben übernommen, deren leichte Differenzen (Tonalitäten) unvermeidbar sind. Die natürliche Veränderung der Hölzer, Änderungen in den Farbtönen bei langer Aussetzung von Lichteinflüssen oder künstlichen Lichtquellen, kleinste Größenveränderungen aufgrund eines unnormalen Feuchtigkeits- oder Trockenheitsgrades stellen keine Mängel dar. Die vorliegende Garantie ersetzt alle gesetzlichen Garantien für Mängel und Konformitäten und schließt jegliche weitere Verantwortung der Agape Srl, die aus den Produkten entstehen könnte, aus; im Besonderen wird der Käufer keine weiteren Ansprüche auf Schadensrückerstattung, Erstattung von Kosten jeglicher Art, Reduzierung des Preises oder die Auflösung des Vertrages erheben können. Von Agape Srl wird nur das mangelhafte Material ersetzt und keinerlei Entschädigung für Schäden, Kosten oder Reparaturen übernommen. Nach Ablauf der Garantie kann keinerlei Anspruch gegenüber der Agape Srl erhoben werden. Es ist Pflicht des Händlers, den Endkunden auf die Garantiebedingungen hinzuweisen; es bleibt jedoch festzuhalten, daß der Händler verantwortlich für jederlei Garantieanspruch von Seiten des Endkunden ist und deshalb keinerlei Anspruch direkt vom Endkunden an den Produzenten erhoben werden kann, ausgenommen anderslautender schriftlicher Vereinbarung zwischen Händler und Produzenten.

ZUSTELLUNG

Art. 7 - Liegen keine anderslautenden Vereinbarungen vor, so werden die Produkte ab Werk Agape Srl/EXW geliefert. Die Art der Verpackung wird exklusiv von Agape Srl bestimmt, die sich das Recht vorbehält, dem Käufer die Verpackungskosten zu berechnen. Warenlieferung frei Bestimmungsort, auf Kosten und Gefahr von Agape Srl. Der Käufer verpflichtet sich, bei der Anlieferung erkennbare Beschädigungen, Fehlmengen und Anomalien schriftlich auf dem Lieferschein des Spediteurs geltend zu machen (z.B. Packstück beschädigt, Karton eingedrückt oder aufgerissen etc.). Der Käufer ist zudem gehalten, innerhalb von 5 Tagen nach der Warenannahme einen detaillierten, mit Fotos ausgestatteten Schadensbericht an Agape Srl zu senden; im gegenteiligen Falle verfällt die Garantie für Transportschäden. Der zu ersetzende Wert kann auf keinen Fall den Warenwert überschreiten (stets unter der Voraussetzung, daß die Ware bereits bezahlt wurde). Die Lieferbedingungen für frei Haus verkaufte Ware beziehen sich auf die Verladung der Ware auf die Transportmittel am Abfahrtsort. Die Zustellungsbedingungen verstehen sich approximativ zu Gunsten der Agape Srl und auf jeden Fall mit einer angemessenen Tolleranz. Agape Srl übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch vorzeitige, verspätete oder unterbliebene Zustellung entstehen und akzeptiert nicht die Stornierung, auch nicht teilweise, der Bestellung, die der Verspätung unterliegt. Die eventuell vereinbarten Lieferzeiten der Bestellung sind nicht bindend und verstehen sich ausgenommen von Unvorhersehbarkeiten. In keinem Fall können Schadensersatzforderungen an Agape Srl gestellt werden.

PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Art. 8 - Die Preise der Produkte sind diejenigen der zur Zeit der Bestellung gültigen Preisliste, die periodisch von Agape Srl auf der Grundlage von veränderten Kosten für Handarbeit, Rohstoffe, Komponenten und allgemeine Kosten überarbeitet werden kann. Falls nicht anderweitig vereinbart, verstehen sich die Preise in der im Vertrag angegebenen Währung stets ab Werk Agape Srl/EXW. Die Bezahlung der Rechnung erfolgt ausschließlich an den Sitz unserer Gesellschaft in Correggio Micheli. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum der Agape Srl bis zu deren vollständigen Bezahlung. Gerichtsstand für jegliche Beanstandung oder Streitfrage ist das Gericht von Mantova, auch wenn die Zahlung durch Wechsel vereinbart wurde. Wird die Rechnung nicht innerhalb von 8 Tagen nach deren Empfang reklamiert, so bedeutet dies die uneingeschränkte Akzeptierung derselben mit allen in ihr aufgeführten Klauseln und Bedingungen. Die Zahlungen und jegliche andere Summe, die der Agape Srl gebühren, verstehen sich Netto an den Firmensitz auch wenn sie mittels der Ausstellung von Wechseln erfolgen sollten. Agape Srl hat das Recht – vom Datum des Ablaufs der Zahlungsfrist, ohne die Notwendigkeit, in Verzug zu setzen – auf Verzugszinsen in der durch Art. 5 des Dekrets n.231 vom 9/10/2002 festgelegten Höhe. Sollte der Käufer mit den Zahlungen im Verzug sein, so wird er Agape Srl keinerlei Nichteinhaltung vorwerfen können und verliert das Recht auf einen eventuellen Kassenskonto. Die Entschädigung durch eventuelle Kredite jeglicher Art gegenüber der Agape Srl ist nicht gestattet.

DATEN DES KÄUFERS

Art. 9 - Der Käufer ist für alle Daten, Informationen zur Identifikation und alle anderen vom Gesetz verlangten Auskünfte, die er der Agape Srl übermittelt, verantwortlich.

ANMERKUNGEN

Art. 10 - Agape Srl behält sich das Recht vor, zu jeglichem Zeitpunkt die in der vorliegenden Preisliste und in den Katalogen enthaltenen Artikel zu modifizieren und / oder aus der Produktion zu nehmen. In dieser Preisliste und in den Katalogen enthaltene oder via Fax vor der Auftragsbetätigung übermittelte Daten, Maße oder Schemata haben ausschließlich informativen Charakter und können ohne Vorankündigung variiert werden.

GERICHTSSTAND

Art. 11 - Für jeglichen Streitfall, der mit den Verträgen, auf die sich die vorliegenden allgemeinen Bedingungen beziehen, in Verbindung steht, ist der ausschließliche Gerichtsstand das Gericht von Mantova; Agape Srl behält sich jedoch das Recht vor, am Gerichtsstand des Käufers zu agieren.

VERTRAGSKLAUSELN

Art. 12 - Gemäß der Artikel 1341 und Folgenden des Zivilgesetzbuchs werden ausdrücklich folgende Artikel anerkannt: Art. 6 – Garantie, Art. 7 Auslieferung, Art.8 – Preise und Bezahlung, Art.11 – Gerichtsstand.

CHAMP D'APPLICATION

Art.1 - Les présentes conditions régissent tous les contrats de vente actuels et futurs entre les parties, à l'exclusion des dérogations éventuelles convenues spécifiquement par écrit. Des conditions générales éventuelles de l'Acquéreur ne pourront être appliquées lors de futurs rapports entre les parties qu'après acceptation par écrit.

Les rapports faisant l'objet des présentes conditions générales n'impliquent en aucun cas l'attribution d'une exclusivité à l'Acquéreur, ni l'instauration de rapports de concession ou de mandat, avec ou sans représentation; de même ils ne confèrent pas à l'Acquéreur le droit d'utiliser les marques ou les signes distinctifs de la société Agape Srl.

LÉGISLATION CONTRACTUELLE

Art.2 - Tous les contrats que les présentes conditions générales régissent sont réglementés par la Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises du 11 avril 1980. Certains termes commerciaux utilisés (EXW, FOB, etc) correspondent aux sigles commerciaux Incoterms 2000 de la Chambre de Commerce Internationale.

COMMANDES

Art.3 - Avec la passation de la commande, l'Acquéreur accepte toutes les conditions citées ci-dessous. La commande engage l'Acquéreur alors qu'elle n'engage Agape Srl qu'après acceptation formelle de celle-ci. On ne peut annuler une commande ou une partie de commande sans l'accord écrit de Agape Srl qui se réserve le droit d'appliquer des dommages et intérêts. Toute variation ne sera acceptée que si communiquée par écrit dans les 15 jours ouvrables suivant la réception de la commande pour les produits standard et dans les 7 jours ouvrables suivant la réception de la commande pour les produits sur mesure. La contre-passation de la commande pour retard de livraison ne peut advenir sans le consentement de Agape Srl. L'acceptation de la part de l'Acquéreur de l'offre ou de la confirmation de commande par Agape Srl, lorsqu'elle a été effectuée, implique l'application des présentes conditions générales, même lorsque l'acceptation se fait à travers la simple exécution du contrat. Les offres faites par des représentants ou des agents de commerce de Agape Srl ne sont pas effectives tant qu'elles n'ont pas été autorisées par la société même.

INDICATIONS POUR COMMANDER CORRECTEMENT

Art.4 - L'Acquéreur devra spécifier sur le bon de commande le groupe des articles (ex: Lavabos, Miroirs, etc), la série (ex: Spoon, Spai, etc), le code de la série (ex : ACER0700Z, ASPE035S, etc) et la finition.

ÉCHANTILLONS, DESSINS ET DOCUMENTS TECHNIQUES

Art.5 - Les poids, les dimensions, les prix, les couleurs et les autres données présentes dans les catalogues, les listings ou autres documents illustratifs (y compris les instructions pour le montage) de la société Agape Srl, de même que les caractéristiques des échantillons envoyés à l'Acquéreur, doivent être considérés comme des indications approximatives et n'engagent que dans la mesure où ils ont été expressément mentionnés dans l'offre ou dans l'acceptation formulée par écrit par Agape Srl.

Tout dessin ou document technique se référant aux produits remis à l'Acquéreur, aussi bien avant qu'après la stipulation du contrat, demeure la propriété de Agape Srl. Ces dessins ou documents ne peuvent être ni utilisés par l'Acquéreur, ni copiés, reproduits, transmis ou communiqués à des tiers sans l'autorisation écrite de Agape Srl. L'Acquéreur s'engage pour toute la durée du contrat et au-delà de l'échéance de ce dernier, à ne pas réaliser - personnellement ou par le biais de tiers - des produits qui reproduisent, partiellement ou totalement, les produits vendus par Agape Srl. Si Agape Srl devait développer des projets concernant la fabrication de produits spéciaux requis par l'Acquéreur, la titularité de la technologie relative à ces produits demeurerait la propriété de Agape Srl et ne pourrait, en aucun cas, être utilisée par l'Acquéreur, à moins que ce dernier n'ait payé pour obtenir la cession des droits d'exploitation correspondants. Agape Srl se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications aux produits pour en améliorer le rendement et les caractéristiques novatrices.

GARANTIE

Art.6 - Agape Srl garantit que les produits sont conformes aux spécifications qui ont été convenues et qu'ils sont dépourvus de vices qui pourraient les rendre inaptes à leur utilisation habituelle. La durée de la garantie de la robinetterie FEZ2 est de 3 ans à compter de la date de facturation et de 2 ans sur tous les autres produits; elle est subordonnée à la réclamation effectuée par l'Acquéreur dans les huit jours suivant la livraison s'il s'agit de vices apparents (concernant type, couleur, quantité et qualité immédiatement constatés) ou dans les huit jours suivant la découverte du défaut, bien entendu dans la période couverte par la garantie, s'il s'agit de vices cachés. Si Agape Srl est effectivement responsable de la défectuosité et de la non conformité des produits, elle pourra choisir, dans un délai raisonnable compte tenu de la teneur de la réclamation, entre deux possibilités: a) fournir à l'Acquéreur gratuitement franco usine les produits devant remplacer ceux non conformes en nature et en quantité au descriptif de la confirmation de commande; b) créditer à l'Acquéreur une somme correspondant à la valeur des produits défectueux ou non conformes. Agape Srl n'acceptera aucun retour de marchandises sans son accord préalable. Pour l'émission de la facture d'avoir, il faudra indiquer sur le bordereau de retour les données de la facture d'achat. Les retours autorisés devront être conditionnés dans leur emballage d'origine ou dans un autre emballage assurant une protection adéquate et seront expédiés en port payé - ou si concordé au préalable en port dû - moyennant un transporteur signalé par Agape Srl au moment de l'autorisation. En cas de non respect de ces directives, la marchandise ne sera pas acceptée. Un abattement de 15 % sur le montant HT sera toujours appliqué pour frais de contrôle et révision. La garantie ne sera pas appliquée aux retours de marchandises dépourvus du conditionnement d'origine ou conditionnées dans un emballage inadéquat, en cas de mauvaise installation, de modification ou réparation non autorisées par Agape Srl, de maintenance incorrecte, d'usage impropre, de mauvaise conservation ou de dommages occasionnés par le transport.

En outre, aucune garantie ne couvre l'uniformité des couleurs pour lesquelles de légères différences (tonalité) sont inévitables. Il est entendu que les variations naturelles du bois, les variations de tonalité des couleurs dues à l'exposition prolongée à la lumière naturelle ou artificielle, les moindres variations de dimensions déterminées par des taux anormaux d'humidité ou de sécheresse ne peuvent en aucun cas être considérées comme des défauts. La garantie actuelle englobe et remplace les garanties légales pour vices et conformités et décharge Agape Srl de toute autre responsabilité causée par les produits finis; en particulier, l'Acquéreur ne pourra présenter aucune autre demande d'indemnisation, de remboursement de frais, de réduction du prix ou de résiliation du contrat. Agape Srl ne remplacera que la marchandise défectueuse et ne pourra à aucun autre dédommagement pour dégâts, frais ou réparations. Après échéance de la garantie, il ne sera plus possible de faire valoir quoi que ce soit vis-à-vis de Agape Srl. Si les achats de l'Acquéreur sont destinés à la revente, ce dernier devra informer ses clients sur les conditions de garantie: il est clair que, dans ce cas là, l'Acquéreur sera responsable vis-à-vis de son Client pour toute demande de garantie et que, pour cette raison, aucune requête à ce propos de la part du Client de l'Acquéreur ne pourra être présentée au Fournisseur, à moins d'un accord préalable formulé par écrit entre l'Acquéreur et le Fournisseur.

LIVRAISON

Art.7 - Sauf disposition contraire, la fourniture des produits s'entend franco usine Agape Srl/EXW. Les caractéristiques de l'emballage sont du ressort exclusif de Agape Srl qui se réserve le droit d'en facturer le coût à l'Acquéreur. La marchandise est rendue franco lieu de destination, aux frais et aux risques de Agape Srl. L'acheteur s'oblige à signaler éventuels dommages, manques ou anomalies de façon simultanée à la livraison, en le indiquant expressément sur le bordereau du livreur (ex. colis manquant, carton écrasé ou percer, etc.)

Dans 5 jours de la réception marchandise, l'acheteur s'engage à envoyer communication détaillée plus photo à Agape Srl, au contraire la garantie pour dommages de transport sera déchuée. La valeur remboursable ne pourra pas être supérieure à la valeur de la marchandise (à condition que la marchandise soit déjà été payée). Dans le cas de livraison par moyens de transport appartenant à Agape Srl, l'existence de dommages éventuels devra être constatée par le transporteur auquel l'Acquéreur demandera la délivrance d'une déclaration manuscrite constatant les dommages. Toute augmentation éventuelle des frais de transports pouvant survenir après la passation de la commande est à la charge de l'Acquéreur même si la livraison concordée entre les parties est franco destination. Les délais de livraison pour une marchandise vendue franco destination se réfèrent au chargement de ladite marchandise sur le véhicule de transport sur le lieu de départ. Les délais de livraison sont approximatifs (en faveur de Agape Srl) et prévoient une marge de tolérance plutôt large. La responsabilité de Agape Srl ne pourra pas être reconnue en cas de dommages dérivant d'une livraison anticipée ou retardée, ou d'une livraison totale ou partielle et aucune commande ne pourra être annulée, même partiellement. Les délais de livraison de la commande, si convenus, sont donnés à titre indicatif et doivent être considérés sans les imprévus. Ils ne peuvent, en aucun cas, donner lieu à indemnisation ou dédommagement de la part de Agape Srl.

PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT

Art.8 - Les prix des produits sont ceux indiqués sur le listing en vigueur au moment de la commande, qui pourra être revu périodiquement par Agape Srl compte tenu de la variation du coût de la main-d'œuvre, des matières premières, des composants et des charges générales. Hormis les accords différents entre les parties, les prix sont indiqués dans la devise spécifiée dans le contrat et sont toujours franco usine Agape Srl/EXW. Le règlement de la facture doit être adressé exclusivement au siège de notre société à Correggio Micheli; l'émission de traites ou de billets à ordre n'échappent pas à la règle. La marchandise fournie demeure la propriété de Agape Srl jusqu'au paiement intégral de la facture. Tout litige ou contestation relève de la compétence du Tribunal de Mantoue (Italie), même dans le cas de paiement par traites ou billets à ordre. L'absence de réclamation dans les 8 jours qui suivent la réception de la facture implique l'acceptation totale de cette dernière, y compris toutes les clauses et les conditions qui y sont reportées. Les paiements, ainsi que toute autre somme due à Agape Srl, s'entendent nets (à son siège social) même lorsqu'ils adviennent par traites ou billets à ordres. Après la date d'échéance du paiement, Agape a droit aux intérêts moratoires, sans obligation de mise en demeure, comme prévu par l'art. 5 du Décret Législatif n°231 du 09/10/2002; tout dédommagement ultérieur est garanti. L'Acquéreur ne pourra pas faire valoir ses droits contre des carences éventuelles de Agape Srl, s'il n'est pas en règle avec les paiements, et les rabais convenus seront abolis. Aucune compensation avec d'éventuels crédits existant vis-à-vis de Agape Srl n'est permise.

DONNÉES DE L'ACQUÉREUR

Art.9 - L'Acquéreur est responsable de toutes les données, informations concernant son identification et déclarations requises par la législation en vigueur et fournies à la société Agape Srl.

NOTES

Art.10 - Agape Srl se réserve le droit de modifier et/ou supprimer à tout moment les articles du présent listing et des catalogues. Les données, les mesures ou les schémas de ce listing, des catalogues ou ceux transmis par fax avant la confirmation de la commande du client n'ont qu'une valeur informative et peuvent être modifiés sans avis préalable.

TRIBUNAL COMPÉTENT

Art.11 - Tout litige relatif ou lié en quelque sorte aux contrats réglementés par les présentes conditions commerciales relève de la compétence du Tribunal de Mantoue (Italie); Agape Srl se réserve la faculté d'agir auprès du Tribunal du Client.

CLAUSES RESTRICTIVES

Art.12 - En vertu des articles 1341 et suivants du Code civil italien, les articles ci-après sont approuvés expressément : Art. 6 - Garantie, Art. 7 - Livraison, Art. 8 - Prix et conditions de paiement, Art. 11 - Tribunal Compétent.

Condiciones generales de venta

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Art.1 - Las presentes condiciones generales disciplinan todos los actuales y futuros contratos de venta entre las partes, salvo eventuales derogas específicamente concordadas por escrito. Eventuales condiciones generales por parte del Comprador no encontrarán aplicación alguna con relaciones futuras entre las partes si no han sido aceptadas por escrito. Las relaciones objeto de las presentes condiciones generales no implican la asignación al Comprador de ninguna exclusividad ni restauración de relaciones de concesión y/o mandato con o sin representación, como no asignan al Comprador mismo el derecho a utilizar en cualquier forma o manera la marca o signo distintivo de Agape Srl.

NORMATIVA CONTRACTUAL

Art.2 - Todos los contratos disciplinados por las presentes condiciones están regulados por la Convención de Viena, sobre los contratos internacionales de venta de mercancía del 11 de Abril del 1980. En referencia a eventuales términos comerciales utilizados (EXW, FOB, ecc.) corresponden a la Incoterms 2000 de la Cámara de Comercio Internacional.

PEDIDOS

Art.3 - Con la transmisión del pedido, el Comprador acepta todas las condiciones que se señalan a continuación. El pedido vincula al Comprador, quien se compromete y se empeña con Agape Srl sólo después de la expresa aceptación. No se pueden efectuar anulaciones sin acuerdo ni consentimiento escrito por parte de Agape Srl quien se reserva la posibilidad de aplicar gastos derivados a la anulación. Eventuales variaciones en el pedido serán aceptadas únicamente si se realizan por escrito y dentro de los 15 días laborables para los productos estándares y dentro de los 7 días laborables para aquellos productos a medida, teniendo como referencia la fecha de recibimiento del pedido en cuestión. La devolución de pedidos por retraso en la entrega no está permitida sin el consenso de Agape Srl. La aceptación por parte del Comprador de la oferta o de la confirmación del pedido de Agape Srl, de todas formas ya efectuada, conlleva a la aplicación de las presentes condiciones de venta descritas en este contrato, y esto también cuando la aceptación provenga mediante la simple ejecución del contrato. Las ofertas realizadas por agentes, representantes y auxiliares de comercio de Agape Srl no resultan vinculantes hasta que no se hayan confirmado por la misma.

INDICACIONES PARA REALIZAR PEDIDOS CORRECTAMENTE

Art.4 - El Comprador deberá especificar durante la ejecución del pedido la adquisición del grupo de artículos (ej.: Lavabos, Espejos etc.), la serie (ej.: Spoon, Spai, etc.), el código de la serie (ej.: ACER0700Z, ASPE035S, ecc.) y los acabados.

MUESTRAS, DISEÑOS Y DOCUMENTOS TECNICOS

Art.5 - Los pesos, las dimensiones, los precios, los colores y otros datos que figuran en los catálogos, tarifas y así como en otros documentos ilustrados (incluidos las instrucciones de montaje, etc) de Agape Srl así como las características de las muestras enviadas al Comprador, tienen que considerarse como indicaciones aproximadas y no son vinculantes, sino en la medida en la cual han sido expresamente mencionadas como tal en la oferta o en la aceptación escrita por Agape Srl. Cualquier diseño o documento técnico referido a los productos que han sido elegidos por el Comprador, tanto antes y después de la estipulación del contrato, queda de exclusiva propiedad de Agape Srl. Los dichos diseños o documentos no pueden ser utilizados por el Comprador o copiados, reproducidos, transmitidos o comunicados a terceros sin el consenso escrito de Agape Srl. El Comprador se empeña, durante todo el período del contrato y sucesivamente hasta la caducidad del mismo, a no confiar a terceros ni a efectuar personalmente, la realización de productos que sean una reproducción, total o parcial, de los productos vendidos por Agape Srl. En caso de que Agape Srl tuviera que desarrollar proyectos para el Comprador relativos a la fabricación de productos especiales, la titularidad de la tecnología relativa a tales productos quedará de propiedad de Agape Srl y no podrá ser utilizada de ningún modo por el Comprador, salvo que el mismo haya remunerado el proyecto para obtener la cesión de los relativos derechos de explotación. Agape srl se reserva la facultad de aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones en los productos, en el caso lo considere conveniente para un mejor rendimiento de los mismos.

GARANTÍA

Art.6 - Agape srl garantiza que los productos corresponden a lo convenido y quedan exentos de cualquier vicio que puedan convertirlos en no idóneos al uso para el que se han producido. La duración de la garantía en la grifería FEZ2 es de 3 años desde la fecha de la factura y de 2 años en el resto de productos, y está subordinada a reclamo efectuado por el Comprador dentro de 8 días desde la fecha de la entrega, si se trata de vicios patentes (relativos al tipo, color, cantidad inmediatamente relevantes), o bien dentro de 8 días de haber descubierto un defecto, dentro del periodo de garantía, si se trata de vicios ocultos. En cualquier momento los vicios o la no conformidad contestadas resulten efectivamente imputables a Agape srl, dichas inconformidades dentro de un periodo de tiempo razonable y habiendo tenido en cuenta la entidad de la contestación, podrá realizar según su elección:

a) suministrar gratuitamente franco fabrica al Comprador productos del mismo género y cantidad de aquellos que han resultado defectuosos o no conformes con lo pactado;
b) darle crédito al Comprador por una suma correspondiente al valor de los productos defectuosos o no conformes. Agape Srl no acepta devoluciones de mercancía si no han sido autorizadas anteriormente. Es necesario para la emisión de la nota de crédito indicar en el albarán las referencias de la/s factura/s de adquisición. Las devoluciones autorizadas deberán ser embaladas en la caja original, o en otro embalaje adecuado y deberán ser enviadas franco de porte o, si acordado en porte debido, mediante un transportista indicado por Agape Srl en el momento de la autorización; en caso contrario el material será rechazado. Un 15% del precio original del producto deberá descontarse siempre por gastos de control y revisión. La garantía no se aplicará en caso de devolución sin embalaje en la caja original o en otro embalaje inadecuado, en caso de instalación equivocada, de operaciones para efectuar cambios o reparaciones a los productos no autorizadas por Agape Srl, y en caso de un mantenimiento incorrecto, uso indebido o mala conservación de los productos, o también debido a daños causados durante el transporte. No se concede ninguna garantía con respecto a la uniformidad de los colores cuyas leves diferencias (tonalidad) son inevitables. No se puede considerar como defecto la variación natural de las maderas, las variaciones de tonalidad de colores con respecto a los diferentes tipos de luz, tanto ambientales como artificiales, y las mínimas variaciones de tamaño que vienen determinadas por porcentajes anormales de humedad o sequedad. La presente garantía engloba y sustituye las garantías legales por vicios y conformidad y excluye toda posible responsabilidad de Agape Srl en todo caso originada por los productos acabados; en particular el Comprador no podrá solicitar otros reembolsos del daño, otros gastos diferentes, ninguna reducción en el precio o resolución del contrato. Será reemplazado por Agape Srl el material defectuoso sin ninguna otra indemnización por daños, gastos o reparaciones. Transcurrida la duración de la garantía, no se podrá exigir a Agape Srl ninguna otra pretensión. En caso de que el comprador destine los productos a la reventa, será su persona quien lleve a conocimiento de sus clientes las condiciones de garantía, quedando en todo caso como informado, siendo el Comprador responsable hacia su propio cliente ante cualquier solicitud en referencia a la garantía y que, por tanto, ninguna pretensión podrá ser impuesta directamente por cliente del Comprador hacia el Proveedor, salvo haya sido escrito y concordado entre el Comprador y el Proveedor mismo.

ENTREGA

Art.7 - Salvo pacto contrario, el suministro de los productos se entiende franco establecimiento de Agape srl/EXW. Las características del embalaje serán elegidas exclusivamente por Agape Srl que se reserva el derecho de adeudar el coste del mismo al Comprador. La mercancía es franco domicilio del Comprador con los gastos a cargo de Agape Srl y bajo su responsabilidad hasta el destino final. El Comprador se compromete a comunicar por escrito eventuales daños, faltas y anomalías en el momento de la entrega, describiéndolos expresamente en el albarán del transportista (Ej.: bulto golpeado, cartón aplastado o perforado, etc.). Dentro de 5 días de la recepción de la mercancía, el Comprador se compromete enviar una comunicación detallada y fotos a Agape srl; en caso contrario la garantía para daños de transporte caducará. El valor reembolsable no podrá ser de ninguna manera superior al valor de la mercancía (siempre y cuando haya sido pagada). En el caso de que la entrega fuera efectuada por vehículos Agape SL, eventuales daños tendrán que exponerse al transportista por parte del Comprador quien procederá a una adecuada declaración. Eventuales aumentos en los gastos de transporte después de la ejecución del pedido serán a cargo del Comprador aunque la entrega pactada sea franco destino. Los plazos de entrega de la mercancía vendida franco destino se refieren a la carga de la mercancía desde el lugar de salida. Los términos de entrega se entienden aproximativos a favor de Agape Srl y en todo caso con un congruo margen de tolerancia. Queda excluida cualquier responsabilidad por parte de Agape Srl por daños consecuentes que procedan de anticipada, retrasada o fallida entrega, total o parcial y no será permitido la anulación, tampoco parcial, del pedido por el motivo al cual se refiere. Los tiempos de entrega del pedido no son vinculantes y se entienden salvo imprevistos. En ningún caso se puede dar lugar a indemnización o a reembolso alguno por parte de Agape Srl.

PRECIOS Y PAGOS

Art.8 - Los precios de los productos serán los indicados en la tarifa en vigor en el momento del pedido, que puede ser revisados periódicamente por parte de Agape Srl por razones de costo de mano de obra, materia prima, componentes o gastos en general. Salvo que se acuerde de otra forma, los precios se entienden en la moneda indicada en el contrato y se entienden siempre franco fabrica de Agape Srl/EXW. El pago de la factura se debe realizar exclusivamente en la sede de nuestra sociedad de Correggio Micheli; la emisión de recibos o de letras de cambio no constituyen aplazamiento. La mercadería enviada es propiedad de Agape Srl hasta que el pago se efectúe completamente. El tribunal de competencia para cualquier problema o desacuerdo es el de Mantua, aunque si el pago se realice en letras o recibos El que no exista reclamación en un plazo de 8 días desde la recepción de la factura implica la plena aceptación de la misma así como de todas sus cláusulas y condiciones. Los pagos o cualquier otra suma emitida por Agape Srl, se entienden al neto a domicilio aunque cuando se trate de pagos con letras o recibos. Agape Srl tiene derecho – desde el vencimiento del pago, sin necesidad de puesta en mora – a los intereses de demora en la medida determinada según el artículo 5 del derecho legislativo n. 231 del 9/10/2002. El Comprador no podrá hacer valer eventuales incumplimientos de Agape Srl si no está en regla con todos los pagos y pierde automáticamente el descuento pactado. No se admite compensación con eventuales créditos, que puedan originarse, con Agape Srl.

DATOS DEL COMPRADOR

Art.9 - El comprador es responsable de todos los datos, las informaciones de identificación y demás informaciones específicamente pedidos por la legislación vigente, otorgados a Agape Srl.

NOTAS

Art.10 - Agape Srl se reserva en cualquier momento de modificar y/o de suprimir los artículos de la presente tarifa o de los catálogos. Datos, medidas o esquemas de la tarifa, catálogos o transmitidos vía fax antes de la confirmación del pedido son de carácter informativo y pueden modificarse sin previo aviso.

FORO COMPETENTE

Art.11 - Para cualquier conflicto relativo o que tenga algo que ver con los contratos se aplicarán las presentes condiciones generales y será exclusivamente competencia del Juzgado de Mantua; Agape Srl se reserva la facultad de actuar ante el Juzgado del Comprador.

CLÁUSULAS VEJATORIAS

Art.12 - En virtud de los artículos 1341 y siguientes del Código Civil (italiano) se aprueban expresamente los siguientes artículos: Art. 6 - Garantía, Art. 7 - Entrega, Art. 8 - Precios y formas de pago, Art. 11 - Tribunal Competente.

Agape srl
via A. Pitentino, 6 / 46037 Governolo
Roncoferraro (MN), Italy
T +39 0376 250311 / F +39 0376 250330
info@agapedesign.it
www.agapedesign.it